BON DIA Aruba

Diahuebs, 7 di September, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Polis mester cuminsa asumi su responsabilidad miho y traha nan 8 ora

No ta pasobra a baha overtime di polis cu criminalidad tin cu subi na Aruba

Aunke cu ta hortando 2 auto pa dia, cos ta bon según minister Rudy Croes

Lesa pagina 3.

Despues di a participa den un tayer special siman pasa

Prensa local a ricibi nan certificado riba tratamento di horcan ayera

For di Hefe di oficina di Calamidad Bibi Arends



ORANJESTAD – Ayera mainta durante un conferencia di prensa di oficina di Calamidad, sr Bibi Arends a haci entrega di certificado na un grupo chikito di periodista cu a sigui un seminario y tayer riba con pa informa, trata y duna cobertura durante un situacion di horcan. Un siman despues, a haci entrega pues na e periodistanan aki. Riba e potret por mira entre otro periodista Tito Lacle y Kevin van Ommeren, y fotografo Dino Tromp cu a ricibi nan certificado ayera mainta.

Den caso di buskeda pa Natalee Holloway

Presion di Embahada di Merca na Hulanda a pone cu Aruba a busca ayudo serca KLPD

Esaki no kier men cu ta duna polis local un "brevet van onvermogen" según minister Croes

Lesa pagina 2.

Discusionnan interesante ayera mainta den Corte

Avia Air a cuminsa caso contra Gerencia di aeropuerto

Lesa pagina 6.



Aunke e raport oficial no ta traha ainda y entrega

E oilspill di siman pasa por ta resultado di posibel tuberia bieu segun Bibi Arends

Refineria Valero a hereda un refineria cu ta 60 aña bieuw yen di problema den dje

ORANJESTAD -- Hefe di oficina di calamidad, Bibi Arends a mustra cu e oil spil di Valero na Savaneta, aunke cu no ta conoci kico a pone cu e oilspill a tuma lugar, por bisa inoficialmente cu ta trata aki di ekiponan cu ta 60 aña bieu y cu Valero a hereda ora cu nan a cumpra e refineria for di El Paso algun aña pasa.

Lesa pagina 2.

Centralistanan ta haya hopi zundra innecesariamente

911 su tarea ta pa notifica Polis y Ambulance di casonan di emergencia

E centralistanan no por haci milager y solucion problema

Lesa pagina 13.

BON DIA Aruba

Den caso di buskeda pa Natalee Holloway

Presion di Embahada di Merca na Hulanda a pone cu Aruba a busca ayudo serca KLPD

Esaki no kier men cu ta duna polis local un brevet van onvermogen segun minister Croes

ORANJESTAD – Ningun momento minister di Husticia Rudy Croes a duna polis di Aruba un brevet van onvermogen ora cu a dicidi cu ta pidi Hulanda ayudo pa resolve e caso Holloway. Den un comentario durante un conferencia di prensa ayera, minister Croes a bisa cu ta pasobra embahada di Merca a pone hopi presion na gobierno hulandes pasobra a tende cu Aruba lo a bai para cu e buskeda di Natalee Holloway. Algo cu según minister Croes ningun momento ta verdad.

Minister Croes a papia cu e hefenan na Ministerio Publico y a haya un presentacion di ambos persona riba e caso. Despues di esaki a dicidi cu ta wanta e caso di Holloway habri. Esaki pasobra ainda tin caminda pa cana unda cu tin chens pa soluciona e caso aki. Mes momento a mustra cu a bisa cu tin tur confianza den e trabou di e polisnan cu a haci nan trabou caba di investigación.

Gobierno di Aruba a tuma e decisión e ora pa pidi KLPD pa un asistencia, aunke no ta kita afor cu e trabou cu polis a haci tabata un sublime. Pero e presion di prensa mericano a haci un trabou devastador pa nos turismo, relaciona cu e caso aki cu a dicidi cu mester haci mas ainda. Pero esaki no ta kita afor cu Aruba ta keda un di e islanan mas sigur den e region aki, cu ta algo cu gobierno Hulandes mes a elogia Aruba durante un presentacion na Hulanda según minister Rudy Croes.

Si antes a usa teamnan di afo manera Hulanda caba, team di FBI y otronan, por trece e team specialisa di KLPD pa duna un man na e investigación aki. No tin nada di sconde según Croes. E team di Hulanda ta bin traha banda di e team di Aruba. Ojala hunto por yega na un solucion di e caso. No ta importante ken ta haci e trabou, pero ta e gloria mester bin pa Aruba cu a yuda soluciona e caso Natalee Holloway.



Aunke e raport oficial no ta traha ainda y entrega

E oilspill di siman pasa por tata resultado di posible tuberia bieu segun Bibi Arends

Refineria Valero a hereda un refineria cu ta 60 aña bieuw yen di problema den dje



ORANJESTAD - Durante un mainta di información ayera door di hefe di oficina di calamidad, Bibi Arends a toca e tema di siman pasa cu tabata e oil spil di Valero cu a spanta e comunidad di Savaneta principalmente. Mientras cu mester bisa cu no ta conoci kico a pone cu e oilspil a tuma lugar, por bisa inoficialmente cu ta trata aki di ekiponan cu ta 60 anja bieu y cu Valero a hereda ora cu nan a cumpra e refineria for di El Paso algun anja pasa.

A mustra cu Valero di su banda a actua hopi rapido y como tal a evita cu un situación pio lo por a causa mas danjo na e beachnan y otro areanan afecta di Aruba. Nan ta mucho mas alerta compara cu otro refinerianan manera Coastal y El Paso cu tabata mucho mas dejado y tabata responsable pa mucho mas derame di petrolio den nan tempo.

Por mira cu Valero ta mucho mas alerta y pendiente di e situación y ta haciendo tur posible pa inverti den mehoracion di e refineria, su seguridad y otro posible scenarionan cu nan por haya nan mes confronta cune. Un situación cu no ta completamente bon ya cu Valero a hereda un refineria di 60 anja bieuw cu tin yen di mankement y cosnan cu ta kibra cu ainda nan no sa mes di dje. Cada bes, según Bibi Arends, Valero ta haya nan mes cu sorpresa desagradable di cosnan cu ta bin descubri riba nan tereno.

Entre otro a papia di tubonan cu ta core bou di tera cu nan no tabata sa cu tei.

Caso asesinato den Dakota mayan den Corte

ORANJESTAD – Mayan mainta 8.30, Corte den Prome Instancia lo trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber C.A.H. (Nelo), kende ta wordo acusa di intencionalmente a mata Raul Romeo Croes.

E lamentabel incidente aki a sosode diadomingo 16 di April 2006 den careda di 2'or di merdia dilanti di Chong Gong den Appelsinastraat, caminda Nelo a hinca Raul den su garganta.

Ora cu Ambulance a yega na e sitio e personal no por a haci nada mas ya cu Raul a fayece.

Tur cos ta mustra cu e dia ey Raul tabata hunto cu un otro amigo y a wordo acerca pa Nelo dilanti Chong Gong den Appelsinastraat. Ta asina cu rato prome nan tur lo tabata hunto den un cas. Dilanti Chong Gong a surgi un discusion entre Raul y Nelo y na dado momento Raul a bisa Nelo pa lage na pas y lo a pushe y cana bay.

E momento aki, Nelo di trincion a hinca Raul den su garganta cu un tipo di sambechi.

E amigonan a purba yuda Raul pero no tabata por a para e sangramento. E mesun dia den oranan di atardi Nelo a wordo deteni na un cas na Savaneta.

Bon Dia Aruba lo bay cubri e caso aki y manera ta custumber, lo informa nos lectornan kico a sosode den Corte.

Polis mester cuminsa asumi su responsabilidad miho y traha nan 8 ora

No ta pasobra a baha overtime di polis cu criminalidad tin cu subi na Aruba

Aunke cu ta hortando 2 auto pa dia, cos ta bon segun minister Rudy Croes

ORANJESTAD – E avalancha di robo di auto na Aruba ta precupacion di comunidad henter y ta pasando den miseria cada bes cu algo asina sosode. Ora cu a confronta minister Rudy Croes cu e información aki, e mandatario a mustra cu asina mes, e ta considera cu Aruba su criminalidad a baha, y cu cos ta bon na Aruba. Berdad cu e cantidad di robo di auto a subi, y cu esnan cu ta wordo haya sin documento necesario a subi, pero cu e situación di Aruba ta bon.

Ora cu a insisti pa haya un comentario di minister riba e caso specifico di robo di auto, e mandatario a bisa cu e ta haya cu ta responsabilidad di polis pa traha duro pa evita cu tin robo di auto y cu nan mester haci nan trabou miho. A pone énfasis entre otro riba trabou di Strandpolitie y otro seccionan cu lo mester evita cu tin tipo di robonan asina.

Mes momento a reacciona contra pensamento di sindicato di polis unda cu no por culpa supuesto problema di overtime riba gobierno. Minister Croes a mustra cu tin ploegnan cu ta traha suficiente y cu no tin necesidad pa sufri bou di overtime. Tin 3 ploeg cu ta cambia otro. Pues no ta asina cu despues di 4 or no tin polis y personal pa traha. Esun cu ta subi 4 or tin cu haci su trabou y percura pa tin menos robo.



No ta asina cu pasobra a reduci overtime, de pronto tur cos ta malo na Aruba. Tin hende balente pafo ta bisa cu pasobra no tin overtime, pesei cos ta bai malo. “Haci bo trabou. Bo tin 8 ora pa traha y haci bo trabou debido anto nos ta wanta criminalidad abou” Croes a sigui bisa, den direccion di sindicato di polis.

Reaccionando riba comentario di entre otro Coizy Krozendijk pa cu Alto Comisario nobo

Minister Croes ta puntra pakico no a critica ora cu Jan vd Straten tabata Comisario!

Comisarionan di polis meter abstene di duna comentario pasobra no tin necesidad di dje

ORANJESTAD – Comisario di polis Coizy Krozendijk mester di abstene di duna comentario manera esun unda cu ta bisa cu Alto Comisario nobo di polis Peter de Witte ta bin haci schoonmaak den cuerpo policial di Aruba. Minister di Husticia ta haya cu e comisarsio aki y cualkier otro comisario no tin nada di ta duna comentarionan asina. E comentario recientemente a cai den mal tera serca gobierno y particularmente minister Rudy Croes.

Según e mandatario ayera, e comisarionan di polis mester abstene di duna comentario asinaki pasobra no tin necesidad di dje. Ta ora cu Alto Comisario di polis Ronny Bernadina a entrega su retiro di su funcion, e mes a sugeri pa bin cu un persona di afo pa por drecha e cuerpo di polis. Pues no ta palabra y sugerencia di gobierno. Y awor ta resulta cu esaki ta loke gobierno a haci tambe. Aunke cu ta pa un periodo di apenas 3 anja te ora cu un persona local ta cla pa e funcion.

Ta ora cu tin disciplina, y respet y dignidad pa rango atrobe den cuerpo policial na Aruba, lo pone un persona local atrobe na cabes. Minister Croes no ta compronde pensamento di Krozendijk, ya cu tabatin un persona di afo caba, den persona di Jan vd Straten, y aki nunca no a tende critica cu Vd Straten a bin haci schoon schip. Pesei ta pidi pa no duna critica asina ora cu no mester.

Mes momento a mustra cu no ta asina cu ya lo a nombra sr Dolfi Richardson como e proximo Alto Comisario pendiente aki tres anja. Di otro banda mester bisa cu minister Rudy Croes tabatin palabranan sumamente halto pa comisario encarga cu departamento di Recherche, esta Dolfi Richardson. Pero aki tres anja ora cu ta cla pa bin cu un Alto Comisario nobo, lo habri solicitud pa tur hende tin chens pa aplica pa esaki.

A mustra cu no tin nada di sconde di pafo y paden. Pesei ta laga persona di afo bin y después di e tempo corecto, lo anuncia e proceso di restructuracion y cambio di mando policial atrobe.

Durante bishita di 2 siman recientemente

Hefenan di KIA y CEA a bai haya expertisio na Colombia con pa maneha prison miho

ORANJESTAD – Director di KIA sr Eli Geerman y subhefe di CEA Chu Rincones a bishita Colombia pa un periodo di 2 siman pa wak con prison di Colombia ta funciona pa asina compara esaki y bin aplica loke nan a sinja bek aki na Aruba. Tin e tendencia mucho hopi cu kier copia di Hulanda so siendo cu den region mes tin suficiente experiencia y mas cu Hulanda mes.

Según minister di Husticia Rudy Croes, ta danki na Cónsul General di Colombia na Aruba cu e dos personanan aki por a haci e biahe aki. E cónsul mes tabata un tempo director di e instituto di cual e dos personanan local aki a bai bishita, según minister Croes.

A mustra cu mester a manda e dos personanan di e dos departamento aki ya cu ta trata di e monster di dos cabes ora ta papia di KIA. E personal di e prison ta cuida e prison, mientras cu e personal di CEA ta cuida e edificio pafor. Como tal mester a manda tur dos persona pa nan por cuminsa observa y sinja kico ta loke ta sosode na Colombia cu por usa aki na Aruba.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Weg Sero Blanco, ehempel di un comunidad dedica na limpiesa di bario

Activista di limpiesa, Dario Peña ta kere cu cada un na Aruba mester evalua kico ta importante

"Con por keha di 10 florin pa dump, mientras cu ta paga 7 florin pa sigaria"



ORANJESTAD—No tur hende na Aruba ta warda riba otro pa tuma paso y haci nan bario limpi. Tuma Dario Peña por ehempel di Weg Sero Blanco. Peña, originalmente di e districto di Santa Cruz a muda pa San Nicolas despues di a casa y desde e tempo ei a pone empeño pa medio ambiente den su bario. Como tal tambe, e comision "Esaki Ta Mi Bario" kier enfoca riba Dario Peña y su bisiñanan como ehempel di con Aruba mester anda cu sushedad.

"Un dia, ami cu mi casa a dicidi cu nos bario tabata mucho sushi, y nos a tuma contacto cu bisiña," Dario Peña a conta. Hunto cu su casa, nan a scirbi carta pa bisiñanan y a organisa un limpiesa grandi di bario. Y mester bisa cu e reaccion cu famia Peña a haya tabata hopi positivo, mirando cu a parti carta Diabierna atardi, y ya pa Diasabra mainta, tur hende a bini hunto, incluso Sr. Johnny Kock kende a pone su truck disponibel pa traslada e sushinan.

Riba e prome dia di accion di bario, a colecta como 10 bari di botter y otro desperdicio, y como 20 caha grandi di un cantidad di otro sushi benta unda cu ta. Mirando cu Peña ta biba serca di Grot di Lourdes, e tabata un dolo p'e pa mira con hendenan na Aruba tabata trata un luga asina bunita y valioso, sin e respet y cuido necesario. "Si bo mira banda di caminda, e ta manera un propaganda constante. Botternan di cerbez, di refresco, cups y un cantidad di otro desperdicio. Si nos tur pone un man hunto, nos lo por haci e isla aki limpi."

Sinembargo, e tabata un duele pa Peña mira con despues di e accion na Grot di Lourdes, a mira un caha di Budweiser mas weso di pisca. Despues di a laga Serlimar lanta esaki, ata otro dia, ta un caha cu cuero di galiña, cu ta duna indicacion cu esaki ta trabou di hendenan cu tin restaurant cu ta djis benta nan sushi unda cu ta. Segun Dario Peña, e ta algo desanimante di un banda, pa mira cu despues di esfuerzo di un grupo di bisiña, otronan ta djis falta respet y ta tira sushi unda a caba di haci limpi. "Nos a kita palo di cortina, bateria di auto for di e area," Peña a mustra, señalando cu por ehempel, na fin di e pista di drag na Palo Marga ta birando un otro dump ilegal.

Mirando cu cada biaha hende ta sigui susha, Dario Peña a dicidi un dia pa sigui un auto cu a laga sushi atras. E auto tabata di hendenan procedente di e bario di Brazil. Pero, polis no por a haci mucho cos ya cu no a atrapa e hendenan "op heterdaad."

Peña ta conta cu den su concepto, e sushedad imenso aki ta producto di un desaroyo di ultimo 10 pa 15 aña. Y pa colmo, hendenan cu tin interes pa tene luga limpi, y ta hala atencion di esnan cu ta susha, tin cu wanta zundra riba dje. Polisnan, aunke cu nan lo kier, no ta un ayudo, pasobra nos leinan ta antiqua y no ta duna autoridadnan policial e espacio pa actua contra malhechornan. "Nos ta man mara, polis ta man mara."

E cantidad di adictonan of personan cu ta anda riba caya sin dak riba nan cabez tambe ta un contribuyente grandi na e problema di sushedad na Aruba. Dario Peña mester constata cu hopi ta bolter barinan pa busca cos y ta laga e sushi tur gespart. Pero, banda di e personanan aki, e cantidad di cacho, y den cierto barionan, buriconan cu ta benta barinan abou tambe ta contribui cu sushedad ta plama tur caminda. Sinembargo, esaki no ta necesario, segun Dario Peña. "Si un hende sigura su bari di sushi, percura cu tin tapa, anto bestianan lo no bolter esakinan. Y si esei pasa mes, kico ta costa pa djis lanta e sushi bek, enbes di laga esaki djis bula bai."

E FAMOSO 10 FLORIN

Dario Peña no ta kere cu e costo di 10 florin pa subi dump ta hustifica pa hende tira sushi unda cu ta. "Un pak'i sigaria ta costa 7 florin, un Heineken 3,50. Ta ora pa nos hendenan dicidi kico ta mas importante pa nan," Peña ta comenta. "E 10 florin no ta mas importante cu bo pais. Si tur hende ta keda tira sushi, di un frigidaire ta bin dos, tres y den un rato tin un dump." Un ehempel ta na banda di Pizza Hut Sasaki, riba un caminda di santo paralelo cu Sasaki, unda ya tin como 10 frigidaire bieuw benta einan.

E pensamento aki tambe ta sosten'i pa e comision organisado, cu a evalua e costo di 10 florin pa hiba sushi dump versus e situacion actual y e conclusion ta, cu te hasta den bario di hendenan cu mas entrada, esta esnan cu por paga e suma, toch hende no ta haci uzo di dump.

ACTITUD MESTER CAMBIA

Y e problema ta sinta mas bien den actitud, segun miembro di e comision, Jan van Nes. "E ta mas facil pa benta sushi, riba un tereno bashi. Si por paga pa paga pa un piscina, bo mester por paga pa hiba e sushi," van Nes a señala, agregando cu hopi sushi di construccion ta keda deposita unda cu ta.

"Ta e actitud mester cambia. E 10 florin ta poco compara cu e problema. No por bisa cu barionan marginal ta mas sushi cu otronan. Tur bario ta sushi, y esaki ta un problema structural."

Mester bisa cu e problema di sushi mas grandi ta concentra den e botternan, cupnan, y saco di plastic, cu ta destrui naturalesa di Aruba. Peña ta urgi pa Aruba sigui ehempel di Boneiro, pa prohibi saconan di plastic.

Peña ta kere cu si bisiñanan uni, berdad por logra cu e campaña "Esaki Ta Mi Bario" por logra, y ta spera cu e ehempel di Weg Sero Blanco por sirbi pa tur hende riba nos isla.

Lotto ta sigui parti premio

Sheila Kelly ta e feliz ganador di e 150.000 di Lotto pa Deporte



ORANJESTAD - Sheila su numbernan ganado ta 03, 13, 19, 24 y 28. Sheila su numbernan ta vast pa hopo anja y nan ta representa fechanan di nacimento di su famia. Ainda Sheila no por kere cu e la gana un premio grandi asina y e no sa ainda kico e ta bai haci cu e placa. Su lotto ta cumpra na Quick Luck Lottery na Boegoeroei. Un cos cu e lo haci sigur cu gran parti di e placa ta freeze e na banco pa sigura un bon futuro pe y pa su famia.

Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita e ganado di Lotto pa Deporte y ta gradicie pa su confiansa den nos sorteo nacional. Na e pueblo di Aruba nos ta bisa "Wak pa bo linea ta na awa, paso bo nunca sa ki dia ta toka abo".

Problema entre pareha pa pagamento di permiso

NORT—Diamars pa 9.30 di mainta, patruya ta bai na un cas na Saliña Cerca, pa un hincamento. Na yegada polisnan ta topa cu e señora N.S. naci na Haiti di 44 aña, histerico. Polis a papia cu e homber E.S. di 57 aña, naci na Aruba, kende ta bisa cu el a presta e muhe placa pa e paga su papelnan di permiso un aña pasa. Mainta el a mira e muhe ta pak paña. Ora cu el a puntra e muhe kico a pasa, el a bisa e no kier biba cune mas. E homber e ora ei a cobre locual el a paga pe. Segune homber e muhc a bai camber y a coi e recibo di permiso y tabata kier a kibre. E homber a kite for di su man pa e no kibre. E muhe a rabia y a bai den cushina y a coi un cuchiu pa agredi e homber cune. E homber tabatin un hinca den su planta di man . El a logra kita e cuchiu for di e muhe y a yama polis. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e homber poli pa tratamento. Polisnan a papia cu muhe, kende ta bisa polisnan cu e homber a bin reclame pa placa. Ora cu el a bisa e homber cu e no tin placa, e homber a bai den cushina y a coi un cuchiu y kier a hinke. E señora ta bisa cu el a grita y bisiña a bin yude. Personal di ambulance a dune tratamento, como e tabata den shock. Ora cu polisnan ta bai, el a duna polisnan un saco chikito cu un tiki cocaina.

Mama ta yama polis busca su yiu cu tabata cana kima mondi

PRIMAVERA—Diamars atardi polisnan mester a bai na Primavera, naunda dos hoben tabata core kima. Polisnan hunto cu helicopter a core rond pa busca e dos hobennan. Ora cu nan a bai cas., mama di un di nan cu ta J.H.D.T. di 16 aña a mira cu ta su yiu tabata cuadra cu describcion cu polisnan a duna. Mesora el a yama polis pa entrega e yiu. Su otro amigo, cu ta M.E.S. naci na Venezuela di 17 aña, tambe a wordo hala na orea.

Muchanan baldadi ta pega kotex riba caya y ta herida mucha cu piedra

SANTA CRUZ—Diamars atardi pa 4'or, polisnan di Santa Cruz ta bai na Jan Fleming, naunda R.G. tin algo di contanan. Na e sitio, e ta bisa polisnan cu un grupo di mucha baldadi di den b ario ta haci maloy ta molestie. E ta bisa cu e muchanan a plak kotex riba caminda. Nan a skirbi un nomber riba un di e kotex y cu spuitbus a skirbi " Wak bo caya den Jan Flemming" Ora cu R.G. a bai bisa e muchanan pa bai di einan, nan a bente cu piedra. Su yiu di dies aña cu tabata hunto cune, a Haya un piedra na su pia y a Haya un kap. Polisnan a manda e R.G. na e departamento di KZP pa denuncia e asunto. Patruya a intermedia. Despues e mama di un di e muchanan J, a bisa cu e ta bai duna keho contra di R.G., como cu el a pusha su jui. Dor di J. polis a Haya nomber di e otro muchanan, cu tabata haci cosnan baldadi. Tur lo Haya bishita di polis.







BOP ta extermina tur!
El Louvre NV, Arendstraat 111 Tel: 583-4109

BON DIA Aruba

Discusionnan interesante ayera mainta den Corte

Avia Air a cuminsa caso contra Gerencia di aeropuerto

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a trata e caso cu Avia Air a cuminsa contra Aruba Airport Authority (AAA).

E motibo cu Avia Air a cuminsa e caso ta pasobra cu AAA no kier duna e director di Avia Air, señor Efi Tromp, permiso pa drenta y yega na e hangar cu ta riba propiedad di aeropuerto.

Den sala di Corte tabata presenta señor Efi Tromp, kende a wordo representa pa mr. Willems, diferente funcionario di AAA entre otro di Departamento Huridico, Departamento di Finanzas y mantencion.

NENGA ACCESO NA AEROPUERTO

Tratamento di e caso a dura bastante ya cu a surgi discusionnan interesante. Durante tratamento di e caso a presenta abogado mr. Wix, kende ta representa e banconan Interbank y Aruba Bank, kendenan ta e beneficiarionan di loke sosode cu e hangar ya cu esaki ta pertenece na e declaracion di bancarota di Avia Air den pasado.

E disputa den Corte tabata cu AAA no kier laga Avia Air yega na su hangar. Ta asina cu na October 2003 a cancela e acuerdo cu huur cu AAA tabatin cu Avia Air. Segun e lei cu ta regarda huur, despues di un luna cu a contract a keda cancela, mester percura pa haci e lugar completamente limpi.

Añanan a pasa y ainda e hangar di Avia Air ta riba tereno di aeropuerto. Segun abogado mr. Willems, e motibo cu ainda e hangar ta einan ta pasobra cu AAA no kier duna Avia Air acceso pa yega na e hangar pa asina cuminsa desmantela esaki.

Segun e abogado, cada bes cu Efi Tromp pidi permiso pa por bay na e hangar, e ta wordo nenga. AAA su ponencia ta cu tanten Efi Tromp no cancela e debe cu e tin cu AAA, e no ta haya permiso. Mr. Willems tambe a mustra cu AAA a dicidi di huur e hangar cu entre otro Oduber Aviation.

Abogado mr. Buckley cu a representa AAA a mustra cu Efi Tromp lo ta debe 104 mil florin. E abogado ta haya cu mirando e hecho cu no a desmantela e hangar, e hangar no ta propiedad mas di Efi Tromp sino di AAA.

E abogado ta haya cu mester drecha e relacion anterior prome esta paga e debe pa asina crea un situacion nobo. El a splica cu desde 2005, AAA ta huur e hangar cu Oduber Aviation.

KEN TA DOÑO

Hues a mustra cu e pregunta cardinal den e caso aki ta, ken ta doño di e hangar. Hues a mustra cu e kier intermedia pa yega na un areglo. E ta puntra su mes, con AAA por bay asina leu di huur un hangar cu no ta dje. Hues a mustra cu mester a sigui un procedura caminda mester a laga traha un acta notarial, cual no a sosode.

Hues ta haya cu AAA ta den problema door di ta huur cos cu no ta di dje. Esaki ta crea e situacion cu AAA debe Efi Tromp placa. Hues a propone pa AAA cumpra e hangar for di Efi Tromp y di e forma aki ta sali for di e problema di debe.

Abogado mr. Wix a mustra cu cualkier tipo di acuerdo cu yega na dje, e placa ta bay pa e banconan.

PALABRACION

Despues di basta discusion riba cual lo por ta e miho solucion pa e asunto di hangar, a yega na cierto palabracionnan interesante. Ta asina cu otro siman AAA mester laga sa si e ta interesa den cumpra of desmantela e hangar. Si ta cumpra e hangar, e ora ei cada partido lo nombra un experto pa balora e hangar. Si ta desmantela e ora ei mester honra e demanda di Efi Tromp pa e haya acceso pa yega na e hangar. Tambe a keda pendiente pa Hues evalua kende realmente ta doño di e hangar.

KOOYMAN TECHNIEK

Kooyman Techniek, een partner van de Kooyman Groep, is voor de vestiging Kooyman Techniek Aruba op zoek naar een:

Medewerkerster voor onze Lightstudio

Wij bieden:
Leuke afwisselende werkzaamheden, binnen een jonge, dynamische organisatie. Men zal zelfstandig moeten werken.

Belangrijkste taken:
- Actief klanten helpen en adviseren over verlichting
- Onderhouden en decoreren van onze Lightstudio

Eisen:
- Leeftijd 25-40 jaar
- Gevoel voor styling en design
- Eigen initiatief en creativiteit is noodzakelijk
- Service gericht kunnen werken
- Goed met mensen kunnen samenwerken
- Talen: Papiamentu en Nederlands is een vereiste

De sollicitatie kan worden gericht, inclusief foto, aan:

Kooyman Techniek Aruba
Caya Solo 44 (Tarabana Residence)
Oranjestad, Aruba
T.a.v.: Dhr. S. Beeks
Uiterlijk 15-Sept. 2006

KOOYMAN - WINKELMEDEWERKER AD - 3 col x 15.5 cm

Vakantie??

Rep. Dominicana, Mexico, Costa Rica
Florida, Las Vegas, Canada, New York, Atlanta
Argentina, Brasil, Ecuador, Peru, Isla Margarita,
Merida, Europa, Crucero y hopi mas.

eXotica Tours & Travel
email info@exoticatours.net

Caya Capt. R. Rogers 3
San Nicolaas, ARUBA
Tel: 5842766 / 5842767
OPEN 9:00am - 4:00pm

B&P/ INTERFACE ARUBA N.V
TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for **the months of September and October 2006.** We can also provide these trainings as, customized In-Company training.

- **Customer Service and Handling Complaints (Starting September 6)**
- **Labor Law in Practice on Aruba (Starting September 14)**
- **Effective Leadership (Starting September 21)**
- **Supervisory Techniques (Starting October 3)**
- **Inventory Management (Magazijn beheer) (starting November 2)**

We will be out of the office from August 23 until August 31, 2006

For additional **information and registration** please contact us at
Telephone 594-5533 / 587-7850
or Fax number 587-6011.
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw
Web Site: www.bpinterface.com

UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

HOW 'BOUT A FRESH-BAKED COOKIE?




Monica Kock, Lider di Fraccion MPA

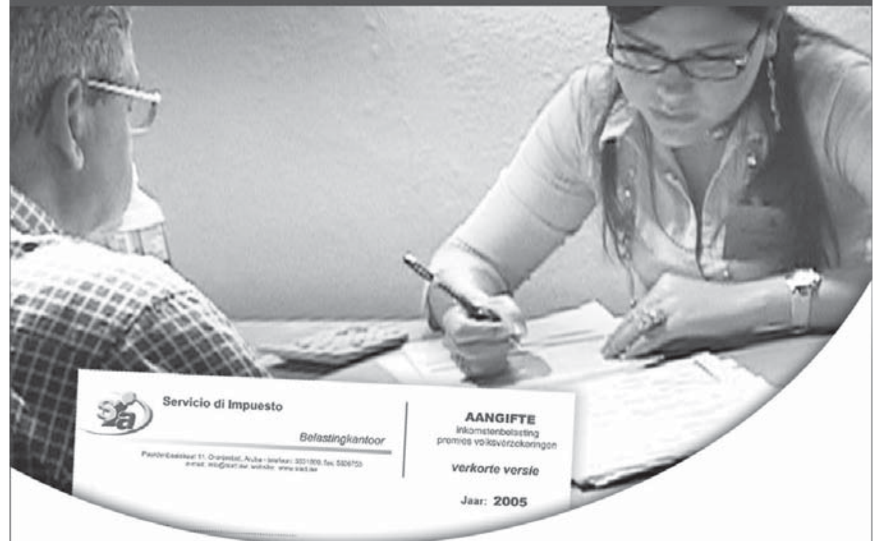
MEP a vota contra maneho di Minister Lee pa proteha monumento



ORANJESTAD – Parlamentario di MPA, Monica Kock a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu sorpresa tabata pa MPA, cu MEP a vota contra e maneho di minister Lee pa conserva e monumentonan. MPA a bin cu un mocion pa gobierno percura cu e edificio di bestuurskantoor lo no wordu basha abou. MEP ta e unico cu a vota contra e mocion aki. Nan no ker percura pa evita cu e edificio lo wordu basha abou. Vota contra kermen bo a vota contra e maneho di Minister Lee mes.

Den e Memorie van toelichting di Minister Lee, Minister a splica cu e maneho di monumento ta pa conserva e monumentonan na Aruba. Gobierno ta logra esei door di crea condicionan, stimula activamente, pone normanan y controla pa conserva e monumentonan na Aruba. Esei ta e maneho di gobierno. Mirando e maneho aki e ta di importancia cu gobierno ta percura pa conserva e monumentonan. Den e caso aki bestuurskantoor ta un monumento. Kermen gobierno tin cu proteha e edificio aki pasobra esei ta su maneho. Nos bestuurskantoor ta refleha nos historia riba tereno estatal. Bestuurskantoor ta e edificio na unda decisionan importante ta wordu dicidi. Nos pais ta wordu dirigi desde e edificio aki. E ta importante pa conserva e ora bestuurskantoor pa e generacionan cu ta bin despues di nos. Nos historia estatal no ta bieuw manera di otro pais. Esei ta pone cu desde e comienso nos por conserva mas facil nos historia. E no ta suficiente pa pone historia riba papel so. Ora aki 100 anja muchanan ta wak bestuurskantoor nan por bisa esei ta e curazon di e pais. Gobierno mester duna e ehempel cu nos historia ta importante y cu e lo conserva esaki.

Pero MEP a vota contra e mocion pa segura cu nos monumento bestuurskantoor lo no wordu basha abou. Cu otro palabra, gobierno por bashe abou numa. Ta unda nos ta bai? Gobierno mester duna ehempel cu e mes ta cumpli cu su mesun maneho dor di conserva su unico monumento estatal. Esaki ta conta pa gobierno di MEP tambe. Si gobierno di MEP ta basha nos bestuurskantoor abou, gobierno di MEP ta manda un mal signal pa comunidad. Nan mes ta bai encontra di nan mesun maneho. Esaki ta mas sorprendido mirando cu den pasado a bai asina di hasi un caso den corte encontra di Aruba Bank pa nan no por a basha un monumento abou. Huez a dicidi cu Aruba Bank no por a basha e edificio abou.
Nos no por conclui otro cu pa MEP su mesun maneho no ta conta. Bende pa ricibi placa ta mas importante. MPA ta spera cu minister Ramon Lee tin e curashi pa defende su cartera y su maneho. Conserva nos historia prome cu ta laat. E futuro generacion lo gradici bo. Awo nos ta trahando e historia estatal, conserve. Nos tin esaki den nos man. MPA y oposicion a demonstra di para pa nos historia y patrimonio. MEP no. Si nan por a hypoteca Aruba mes pa nan por sigi gasta placa, nan lo hasi esaki tambe. MEP si por mas.

Laga nos yuda bo!
No warda te na ultimo momento...


Servicio di Impuesto t'ei pa yuda bo **yena e formulario** di **'Inkomstenbelasting 2005'**. Acudi na e siguiente lugarnan:

San Nicolas – YMCA
4 – 8 september
8:00 AM – 3:30 PM

Noord – Club Don Bosco
11 – 15 september
8:00 AM – 3:30 PM
18 – 29 september
8:00 AM – 3:30 PM
6:00 PM – 8:30 PM

Ultimo dia pa entrega e formulario ta 2 di oktober 2006



Pagamento di belasting ta un deber di nos tur, pero... pagamento di belasting di mas, ta den bo man!

Servicio di Impuesto na bo ordo!

Pa mas informacion yama 583-1800 • www.siad.aw

Segun Rene Zaandam di partido Democracia Real

Habitantenan di Wayaca, Primavera, Santa Marta y Sero Biento kier mira asfalt







ORANJESTAD - Hopi ta e discucion awendia na unda y ken ta haña asfalt. Pero ta parce cu e habitantenan di Sero Biento y becindario ta riba e lista di esnan menos importante.

Pa años y casi tur dia ta jama DOW pa wak kiko por hasi cu e situacion cu ta bira cada dia mas insoportabel. E caminda di santo entre Wayaca y Sero Biento no ta un hanchi mas sino a bira un caminda principal entre e dos barionan aki.

Dia cu a sera e crusada di Mahuma e caminda aki tabata esun mas usa pa jega Sta. Cruz Sabana Grandi y playa. E caminda aki ta na werki ni raspa Dow no ta raspa mas pasobra e siguiente dia e ta mes cos jen di buraco y rimpels cu ta daña bo shocks di auto.

Habitantenan ta fada, harta, y desapunta cu nan ta wordo ignora. Awor a pone borchi di auxilio pa hala atencion Di DOW y su Minister Marisol Lopes Tromp pa please hasi algo pronto pa e caminda aki y otronan den cercania.

Fuera di esei ta bai tene un acion di firma riba e caminda aki di Wayaca pa Sero Biento pa mustra DOW con hopi y cuanto hende ta hasi uso di e caminda aki.

Desde dialuna 11 di September ta pidi tur habitantenan y usuarionan pa pasa na e tent riba e caminda aki pa firma e lista di peticion pa asfalt. Voluntarionan pa cu e acion di firma aki por tuma contacto cu 585 –7007.

Persona ta denuncia

Maltrato inhusto di Polis den Departamento di Labor

ORANJESTAD – Ayera merdia a presenta na redaccion di Bon Dia Aruba señor Javier Escalante Tejera, kende a denuncia e maltrato inhusto cu el a haya door di Polis den Departamento di Labor.

Bon Dia Aruba por a constata cu el a haya sla na su boca cu a causa cu su boca tabata sangra.

Javier, kende ta di nacionalidad Colombiano, bibando na Aruba pa 14 aña caba y ta casa cu un Arubiano, a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu el a bay ayera Departamento di Labor pa denuncia un trato inhusto cu el a ricibi di un compania di construccion cu ta trahando na un hotel. Segun Javier, el a traha 15 dia pero ora el a bay cobra, e no a ricibi pago. Ta pesei el a bay Departamento di Labor, caminda e personal a atende y hasta a dune un cita cu un otro compania di construccion pa e haya trabou como carpinte.

El a mustra Bon Dia Aruba e documento cu el a haya di Departamento di Labor cu e stempel riba dje pa e acudi na e compania.

Ta asina cu ora e tabata bayendo pa e lift, el a topa cu un persona kende tabata puntra si tin problema. Javier a puntra e persona, kende e ta y e persona a bise cu e ta un agente di Polis na civil. E ora ey Javier a bise "God bless you" y a sigui cana bay. E agente di Polis aparentemente no a gusta e expresion y a bisa Javier cu e mester keda. E momento ey Javier tabata na e porta di lift. Ora e porta a habri tabatin dos agente di Polis den e lift y nan a gare y maltrate.

Javier no ta comprondepakico el a wordo maltrata di e forma aki y el a bay haci un denuncia na Polis. Tambe el a denuncia e conducta di Polis na Consul di Colombia. Javier ta sospecha cu posiblemente e contratista cu debe placa lo a yama Polis p'e pero esaki ta inhusto. Bon Dia Aruba por a compronde cu Javier a bay dokter pa traha un relato di e maltrato cu segun e inhustamente el a sufri y cu e lo haci denuncia na Landsrecherche.

We are looking for a:

GRAPHIC DESIGNER

Please send your curriculum vitae with copies of diplomas and reference letters to:

FAX: 588-1899

FOUR SEAS
BAR & RESTAURANT
SOLITO # 124 • TEL: 5823600

Bin wak e guy dushinan di diferente Nacionalidad traha pa prome biaha den bar.
Na Four Seas dia 10 di September 2006.
Lo tin premio pa tur hende muher. E bar lo tin prijs super special pa tur hende entre 19:00 pa 21:00.
E sorpresa grandi lo ta un s...............!
No perde e oportunidad unico aki pasa bai!!

Presidente di TOPA sr. Rene Bernabela

Sindicato TOPA a introduci un pakete di seguro pa su miembronan



ORANJESTAD – Sindicato TOPA a reuni cu medionan di comunicacion pa informa riba e pakete di seguro, cu e sindicato TOPA lo introduci den e dianan aki.

A presenta e pakete basico, unda cu TOPA a dicidi di nan banda, despues di a negosha cu e companianan di seguro, finalmente TOPA a logra di yega na e acuerdo, pa asina completa e pakete di seguro, pa loke ta e miembronan di TOPA c ta empleadonan publico, esnan di fundacion y di e empresanan estatal cu ta e NV nan.

SERVICIO NA TRAHADO

E parti di sindicato TOPA, ta asina cu mirando e hecho cu e situacion cu trahadonan aki na Aruba, specialmente e empleadonan di sector publico ultimamente ta enfrenta gastonan grandi, e sindicato TOPA a dicidi di bin cu un sindicato nobo y tambe cuminsa analisa dne ki forma por duan servicio nobo na e miembronan tambe, mirando con pa yuda baha e gasto die miembronan, cu ultimamente a bin ta afectando tur hende.

PAKETE PA FAMIA

Hopi biaha ora cu pensa di bin cu ideanan dilanti con pro yuda, e ta tuma cuestion di tempo, ya cu mester sinta y studia cua ta e pakete y servicio mas cumbiniente cu pro facilita e miembro.

No solamente TIPA ta bai consentra riba miembro, pero e biaha aki ta bin riba e parti di e miembro y su famia y pesei a pone un pakete di seguro hunto, unda cu ta presenta e pakete aki pa e miembronan di TOPA.

BENEFICIO

Presidente di Sindicato TOPA ta masha satisfecho cu e pakete di seguro cu nan a bin cune pa e empleadonan publico y trahadonan di fundacion y companianan estatal, cu kier bira miembro den futuro of kier bira miembro di e organisacion, ya cu esaki ta un pakete di seguro completo, cu no solamente ta toca e empleado, peor ta cubri su famia tambe cu pa hopi ta un necesidad. Sr Rene Bernabela ta spera cu loke nan ta haciendo aki, keda acepta cu man habri di parti di e empleadonan cu for di hopi tempo tabata spera un pakete di seguro asina aki.

KOOYMAN
nos MEGA oferta !
'Travel 2 wheel 2 piece Trolley' Cora
di 269,-
pa 225,-
9000 fun miles
SEMPER X2 fun miles
BISHITA WWW.KOOYMANBV.COM Y GANA TREMENDO PREMIO CU NOS 'WEEKLY PRIZE'!
E aviso aki ta balido na filialnan di Kooyman na Aruba, Boneiro y Corsow
www.KOOYMANBV.com
E aviso aki ta balido di 07-09-2006 te cu 13-09-2006. Kooyman no ta responsable pa eroman den imprenta.

Muhe ta ataca su amigo cu huña y lague tur rasca

ORANJESTAD—Dialuna pa 1.230, e homber A.W.nacina Aruba di 27 aña, ta bai warda di Oranjestad y ta bisa polisnan cu un rato prome e tabatin un discusion cu su amiga K.M. naci na Venezuela di 34 aña. Polisnan a mira cu e homber su curpa parti ariba tabata tur rasca y su mannan tabata corta.

E ta bisa polisnan cu el ayega cas un tiki laat y su amiga no kier acepta esei y a bringa cune. Pa evita problema el a subi auto di su tata pa e bai for di e cas, pero e muhe a Sali pafo y a coi un piedra y a pase dor di bentana parti drechi di e auto. Polisnan a bai na e apartamento den Costa Ricastraat y ta papia cu e muhe K.M.

E ta bisa polisnan cu pa algun dia caba e tin hopi problema y discusion y cos a bai for di man. Polis a mira cu tur cos den cas tabata kibra. Patruya a papia cu tur dos y nan a dicidi di kibra e relacion.

E homber a pasa man pa su pertenencia y a bai for di e cas rumbo pa cas di su mayornan. K.M. a b isa cu e lo cubri e gasto di locual el a haci. Bisiñanan a comenta cu ta e muhe a cuminsa cu tur e desorden.

Gana un YARIS 2006

Campaign

Cumpra 1 auto Bai cu 2

Cada cliente cu ta cumpra y ricibi su Toyota nobo den luna di september of oktober 2006 ta participa den e rifa di e Toyota YARIS

E rifa lo tuma luga den promer siman di luna di november 2006.

Garage Cordia Aruba N.V.

Campaña ta valido: 1 september t/c 31 oktober 2006 - Campaña no ta valido pa fleet.

Garage Cordia Aruba N.V. - Camacuri 8 - Tel. 528-4455 - Fax. 582-2018 - www.toyotaaruba.com

Señora ta wordo persigui y menasa pa su ex casa

NORT—Dialuna pa 23.55 di anochi, e señora Y.H. naci na Aruba di 34 aña, ta bai warda di nort y ta duna keho di maltrato y menasa di morto. E ta declara cu mei ora prome e tabata na pomp di gasolin ta tank y diripiente su ex casa E.T. naci na Cuba di 37 aña a para auto banda di dje. Ora cu el a mira H. el a cuminsa manda palabranan ofensivo den su direccion. E. T tabata hunto cu su actual muhe V.P. naci na Bulgaria di 26 aña, kende tambe a bula abou for di e auto y a bai den direccion di H. Ora cu el a mira cu H. tabata di defende su mes, el a dicidi di bek. E bewaker cu tabata na e sitio a core cu e pareha V.P. y E.T. Ora cu H tabata coriendo e homber E.T. a sere y a baha for di su auto y a kibra su spiel di e auto. H . a primi gasolin y a core bai warda di polis na nort. Mientras cu e tabata papiando cu e polisnan, e homber a yame na telefon y a menase cu morto. Polisnan a compaña H. pa su cas y e bise pa den oranan di mainta pa e bai duna keho di menasa di morto y destruccion contra E.T. H a bisa polisnan cu e muhe V.P ta ilegal na Aruba.

Polisnan ta sigui lanta debedo nan di but den madruga

ORANJESTAD—Segun informacion ricibi for di Polisnan, pa 3'or di madruga, polisnan a bolbe sigui cu cobramento di but, cu ta parce cu ta den oranan di madruga so e por tuma luga. E polisnan a bai na un total di 21 persona, di cual 8 di nan a paga mesora. Polisnan no a Haya shete na nan cas. Un di e personanan cu nan a bai cobra tabatin su but paga y a mustranan su recibo. Tres di e personanan no ta biba mas na e adres cunan a bai, mientras cu nan a hiba dos persona KIA. E personanan cu debe but, mester yama Ministerio Publico pa informa locual nan mester paga y bai paga esaki, pa bo no Haya susto den oranan di madruga, ora bo Haya un polis para dilanti bo porta di cas.

Minister President Nelson Oduber tabata di transito na Curacao





ORANJESTAD – Riba e viahe di Minister President Nelson Oduber pa atende un Conferencia di Energia na Trinidad & Tobago, su persona tabata di transito na Curacao.

Den e VIP-room di e Aeropuerto Internacional di Curacao el a wordo ricibi pa e Consehero di Premier di Antiyas sra. De Jongh-Elhage kende ta sra. Carol Assang, e Embahador di Reino Hulandes sr. Hans Horbach, Deputy Head of mission di Embahada di Reino Hulandes sr. Andre Verkade.

Tambe tabata presente e Minister Plenipotenciario di Aruba staciona na Washington sr. Henry Baarh.

MAXIMUM QUALITY.
For Chevrolet it is a daily commitment.
It is the certainty of offering safe and reliable vehicles for you and your family.
MANY REASONS, ONE BRAND.

STERN GM
Tanki Leendert 122•582-3838

CHEVROLET

FOR ALL LIFE'S ROADS

Director Fundacion di Monumento, Sra Yvonne Webb Kock

Henter comunidad ta bon bini pa participa na e paseo monumental di diadomingo awor



ORANJESTAD – Diadomingo Proximo lo tuma luga e actividad di Paseo Monumental, organisa pa Fundacion di Monumento.
Sra. Yvonne Webb Kock a pidi atencion di tur hende pa riba e dia di caminata, tene cuenta cu algun aspecto masha importante. Riba e ruta tin tres edificio cu actualmente ta den restauracion, c ta edificio Ecury, Huisje Wild y edificio scol 1888.
Comunidad mag di subi e tereno nan aki, peor un peticion special ta bai pa no pone man riba e edificionan aki y tampoco daña nada na e structura di e edificionan aki.
E companianan Albo y Bohama ta haci un excepcion pa laga hendenan drenta den e terenonan aki, mientras cu e edificio ta bou responsabilidad di nan compania.

EDIFICIONAN

Tin diferente edificio cu mester tene cuenta cune. Misa di Playa por ehempel ta accesibel solamente di 12:30 te cu 4or un peticion a bai pa no halsa bos ora drenta e misa y bisti apropia.
Edificio di scol 1888 y Huisje Wild no ta bai ta accesibel riba e prome piso, pa motibo cu e trapinan no a keda finalisa.
Otro edificio cu mester tene cuenta cune, ta e edificio di water toren, cu ta un edificio cu ta bashi actualmente y cu tin basta tempo sin wordo uza, cu ta conciente u e luga ta den un estado basta deplora y cu pa esnan cu ta bai wak e proem cu restauracion tene cuenta cu e edificio.

POSTER

Pa e Paseo monumental Fundacion Monumento a diseña un poster cu tin un logo riba dje y tin e edificio di Henriques, pa asina reconoce unda e paseo ta cuminsa y e tin tur e 24 edificionan riba e poster aki. esaki ta pa promove e Paseo Monumental na un manera mas dirigi, pa e comunidad por haya e interes pa bishita e Paseo Monumental.

FOYETO

E comision a percura pa traha un foyeto cu lo ta keda entrega na scolnan. E foyeto aki tin riba su portada e poster tambe, pero e tin tambe palabra di introduccion di Minister di cultura y e tin cada edificio describi na un forma cortico y e ta na Hulandes y tambe ta mustra unda e edificionan ta y con pa cana den dje y e sponsor nan ta wordo menciona den dje y un palabra di elogio di sra. Yvonne Webb Kock.
E foyeto aki lot a disponibel na edificio di monumento mes riba e dia di e evento.

PUBLICACION

Actualmente e proyecto aki ta hayando cobertura di un corant na Hulandes, cu ta publicando tur edificio caba. esaki ta pa muchanan di scol, pa nan por bai bibliotheca nacional y busca e corant nan, si nan tin nan tareanan di scol pa haci.
Diasabra lo bin un edicion special den papiamento cu e textonan mas largo di tur e 24 edificionan, den dos corant di Aruba na papiamento.

PROGRAMA PA MUCHA

Lo organisa riba e dia aki pa muchanan un buskeda y e lo bai ta den cuater categoria di edad pa mucha. E muchanan pro participa na e parti aki, dor di busca un formulario na oficina di monumento y nan ta entrega e formulario aki na Museo Numismatico prome cu 4or y un siman despues ta anuncia e ganadonan.

E motibo di esaki ta, pa wak con conciente hobennan ta over di monumentonan

Minister di cultura y Fundacion di Monumento ta invita tur hende pa ta participe na e actividad aki, cu ta specialmente dirigi riba e comunidad, pa nan pro haya mas informacion riba e monumentonan di nan pais.

Sra. Angelo Tromp di Instituto di Cultura

Na ocasion di paseo monumental lo bai tin varios actividad di antaño



ORANJESTAD – Riba e dia di e Paseo Monumental lo bai tin diferente actividad nan cultural, organisa pa instituto di cultura. E actividad aki ta mustra di bira un exito y tin hopi reaccion ta drenta na instituto di cultura pa informacion riba e proyecto aki.

ACTIVIDAD

Sr. Angelo Tromp a bisa cu lo bai tin cuater plasa unda cu lo bai tin actividad cultural, cu ta Plasa Henriques, dilanti di oficina di monumento.
Plasa di alameda cu ta dilanti corte di husticia, Plasa di Stadhuis, cu ta e parkeerplaats entre di stadhuis y censo y plasa na Museo Numismatico.
Na e plasanan aki lo bai tin diferente grupo di baile y canto, lo bai tin stand pa cuminda y bebida y artesanonan pa bende nan articulonan.

ACTIVIDAD NA MONUMENTO NAN

Esaki lo bai ta parti di e actividadnan cultural cu lo bai tin, ya cu tin varios mas actividad, cu a keda organisa pa e edificionan mes, cu lo habri nan porta nan pa ricibi comunidad riba e dia di diadomingo.
Asina na corte lo bai tin un zitting di husticia di un caso di aña 1903. na instituto di cultura lo bai tin actividadnan cultural.
Na futuro Museo Arkeologico tambe lo bai tin algun ronda di informacion na edificio Ecury, unda cu e bishitantenan pro haya un idea con e edificio tabata y den futuro con esaki a keda renoba y drecha pa e futuro museo.

GASTONAN

Instituto di Cultura ta desea pa tur hende participa na e actividad aki ye ta pa tur edad y no tin ningun gasto envolvi, ya cu asina e ta haci e participacion mas facil, unda cu e comunidad pro gosa di e dansa cu ta bai tin di e cultura di pais Aruba, unda cu tur hende por mira con e bida di antes tabata compara cu awor.

FROM SEPT. 1 - OCT. 14
DOUBLE MILES!
Get a folder and check out other double miles specials!


ON ALL ITEMS IN STORE
fun miles
fun within your reach!
MORE INFORMATION? CALL 587 3300 OR VISIT WWW.FUNMILES.NET

Centralistanan ta haya hopi zundra innecesariamente

911 su tarea ta pa notifica Polis y Ambulans di casonan di emergencia

E centralistanan no por haci milager y solucion problema

ORANJESTAD – Relaciona cu e publicacion di e articulo **"911 no ta sirbi su proposito y bida di hende ta core peliger y por ta un desaster pa Aruba"** Bon Dia Aruba a haya varios reaccion di personanan cu ta haya cu 911 ta cumpli cu su trabou pero ta e instancianan cu mester responde na e yamada di 911 ta laga di desea.

Ademas di e yamadanan di personanan, tambe Bon Dia Aruba a haya e reaccion di Centralistanan, kendenan no a keda nada contento cu e publicacion.

E centralistanan a splica Bon Dia Aruba cu innecesariamente nan ta haya hopi zundra na telefon, como sifuera cu nan mester percura pa e ayudo. E tarea di e centralistanan ta, pa atende yamadanan y despues yama sea Polis of Ambulance y informa nan di e problema y cu ta solicita ayudo.

E centralistanan tin comprension pa personanan cu ta haya cu e ayudo ta tarda of no ta yega mes, pero esei no ta nan responsabilidad.

Ayera merdia a presenta na redaccion di Bon Dia Aruba un di e centralistanan kende a splica tur e trabounan cu nan tin cu haci y tur e zundra cu nan tin cu soporta inhustamente.

E centralista a mustra cu hopi biaha ta sosode cu hende ta yama pa un caso di emergencia y di biaha nan ta notifica Polis. Di e caso cu Bon Dia Aruba a publica, tambe a notifica Polis di e situacion. Awor si Polis no a presenta, no ta culpa di 911.

E centralista ta haya cu 911 ta cumpli cu e proposito pero ta e reaccion no ta bon. No ta solamente cu asistencia di Polis tin reclamo sino tambe cu asistencia di Ambulance. Door di e situacion di overtime, hopi biaha ta un Ambulance so tin pa pabou di brug y un Ambulance pa pariba di brug.

Esaki ta hinca 911 den situacionnan sumamente dificil y hopi biaha nan tin cu soporta hopi zundra siendo cu nan no tin nada di haber cu e situacion. Sa presenta situacion caminda tin hende malo cu mester wordo transporta cu Ambulance y na mesun momento tin otro casonan di emergencia entre otro accidente. E centralistanan mester wanta hopi zundra di esnan cu ta keda yama pa e asistencia di Ambulance pa e persona malo, pero no por haci nada otro ya cu e maneho nobo cu a introduci ta haci cu ta solamente un Ambulance tin.

Un otro problema cu 911 ta confrontando ta dokter pa constata morto. Ta masha hopi yamada nan tin cu haci prome cu nan por haya un dokter. Ta pesei hopi biaha ta tarda asina hopi prome cu un dokter presenta na un accidente of un incidente pa constata morto.

Un otro situacion cu ta causando hopi molester pa 911, ta e avalancha di yamadanan di muchanan di school cu nan ta hayando. Despues cu school caba, ta masha hopi yamada 911 ta haya caminda muchanan ta sera telefon den nan orea of ta papia cos for di sla cu nan. Tur e situacionnan aki e centralistanan di 911 mester soporta y riba dje criticanan inhusto for di comunidad. Inhusto pasobra e centralistanan ta cumpli cu nan deber di yama Polis of Ambulance di biaha, pero no por para responsabel si Polis of Ambulance ta tarda. E centralistanan di 911 ta spera cu comunidad di Aruba tin comprension pa tur e situacionnan cu nan ta pasa aden y cu nan ta haci tur loke ta na nan alcanse pa yuda pero no por haci milager.



Sra Judy Tailor

Pakete di seguro di Sindicato TOPA ta conta pa e miembro y su famia

ORANJESTAD – E pakete cu e companianan di seguro ta ofrece na miembronan di ALICO, ta un seguro di bida pa tur e miembronan di TOPA, asina a wordo informa durante un conferencia di prensa ayera merdia.



Un seguro di bida cu ta cubri na momento cu an fayece den un accidente of di un causa natural.

Esaki ta un pakete di 25 mil florin pa cada miembro cu ta sigura. Hunto cu esaki ta pone tambe un “aanvullend” riba loke cu AZV ta unda, cu ta un pakete di diferente elemento.

Un di e elementonan ta, cu ta un upgrade den hospital, na momento cu un persona ta sigura, ora e bai hospital, e por bai di derde klas pa tweede of di derde pa eerste klas.

Tambe den e pakete aki tin un seguro di dentista, esaki ta un seguro cu ta cubri e personanan sigura. Cada persona sigura tin e beneficio aki, cu ta cubri 80 porshento di e gastonan, te na un suma di 1500 florin pa aña.

Hunto cu esaki tambe tin un seguro di bril, di contact lens, cut a cubri 80m porshento di e gastonan, te na un maximo di 1200 florin pa aña.

Esaki ta cubri un frame di glass of contact lens cada aña. Esaki ta of esun of e otro.

Hunto den e pakete ta bin tambe, remedinan cu AZV no ta cubri. Esaki ta un suma di mas o menos mil florin pa aña y cu ta remedinan cu AZV no ta cubri y cu ta receta riba un receta. Mester tene cuenta si cu e compania di seguro tambe tin su lista di remedinan cu nan no ta cubri, peor ta remedinan cu ta pa baha peso, cu normalmente no ta den seguro. Remedinan manera pa wowo, pa nanishi, pa orea, pa tosamento, pa griep, tur eseinan cu AZV no ta cubri, e plan aki ta cubri.

Ademas di esei, e plan ta cubri fisioterapia adicional di loke cu AZV ta duna. Tin biaha bo ta haya cu un hende ta yega na su maximo debi na e cantidad cu e la haya of debi na un malesa cu e ta haya solamente un cantidad di AZV y e restonan e tin cu paga pa su mes y bou di e plan aki, e persona por haya e gastonan aki paga 80 porshento, te un maximo di mil florin pa aña. Esei ta cubri mas o menos 6 pa 7 bishita mas pa aña.

E ultimo parti cu e plan aki ta ofrece, ta terapia di logopedia. Naturalmente esaki ta tuma luga na momento cu un persona haya un carta di referencia, e plan ta paga 10 bishita di 75 florin cada un.

E plan aki ta pa e miembro afilia na TOPA y pa e famia tambe, pues e ta conta pa su casa y tambe pa e yiunan di e persona, cada persona cu ta sigura, tin tur e beneficionan aki, pues no solamente e miembro, peor cada persona cu e miembro tin sigura cune.

Den e plan aki, depende di e grandura di e plan, e persona no mester di un control medico. Si e persona tin un malesa cronico, esta si e persona ta diabetico, e por bai den e plan, peor den e prome 90 dia e no mag di claim, pero despues id e 90 dia lo trate como sifuera e no tin ningun malesa.

Transformacion completo!









Elevando calidad di bida pa nos tur, creando mas posibilidad pa pueblo di Aruba por practica deporte den centronan multifuncional den nan bario. Minister Ramon Lee y Gabinete Oduber III y IV, pa medio aporte financiero di Fundacion Lotto pa Deporte, a transforma e stadion di Noord convertiendo esaki den un hoya di compleho multifuncional deportivo y cultural, dunando asina digno reconocimento na un gran yiu di tera, Frans Figaroa (q.e.p.d.). Compleho Deportivo Frans Figaroa awor tin un veld di futbol di yerba artificial, gymzaal multifuncional cu lugar special diseña pa hisamento di peso, plaza cultural, speeltuin, amplio lugar di parkeer y mucho mas facilidad pa henter comunidad.

Un y tur ta invita pa bin comparti e

Apertura Oficial di e compleho nobo nobo

Diasabra awor 9 di september pa 6’or di atardi

Develo di busto di Frans Figaroa (q.e.p.d.). Reconocimento di futbolistanan di Noord di Antes. Partido di futbol: Campeon di Aruba contra seleccion di Noord. Musica, cuminda y entretenimiento. Celebracion bailabel cu banda Blade y mucho mas.

M.A.C.S. Ministerie Arbeid, Cultuur en Sport
ARUBA LOTTERY

Parlamentario Mike de Meza

Straño cu tur mocion na beneficio di pueblo a keda desaproba pa MEP

ORANJESTAD – Ta straño cu den un reunion na beneficio di pueblo, mayoria pa no bisa tur, tur mocion cu partido AVP a introduci y cu a ricibi apoyo di otro fraccionnan den Parlamento, fraccion di MEP no a duna su apoyo na esaki y e fraccionnan den oposicion ta lamenta esaki.

MOCION

Parlamentario Mike de Meza ta indica cu un otro mocion cu AVP a introduci y cu a haya sosten di MPA y RED, ta pa urgi gobierno pa crea un fondo di energia pa duna ayudo financiero den forma di un "energie toeslag" nan esnan financieramente menos afortuna, pa por cumpli cu e pago di nan recibo di awa y coriente pa un miho calidad di bida. Esaki ta un mocion cu no tin ningun politica aden, peor ta netamente pa yuda esnan menos afortuna financieramente y fraccion di Mep a vota contra di e mocion aki tambe

PRODUCI ENERGIA

Fraccion di AVP tabata masha inspira den e reunion di energia, paso nan a introduci varios mocion, un di nan tabata pa urgi gobierno pa duna instruccion na WEB Aruba Nv. Pa medio di Utilities Aruba Nv. Pa sigui cu e proyectonan cu ta genera coriente y awa potable atrabes di fuente nobo di energia, energia sostenibel y combustibel alternativo como alternativa pa cu e fuel oil number 6 den termino cortico. Tambe pa suministra Parlamento, a base regular, e resultado of progreso di dicho proyectonan.

Duna instruccion na Utitlities Aruba N.v pa saca e clausula for di e algemene aansluitings voorwaarden" di NV Elmar, caminda ta stipula cu cliente cu produci energia alternativa pa nan propio uso lo wordo desconecta for di suministro di coriente.

E mocion aki a keda elabora mucho mas, pa mustra e diferente alternativa cu tin pa baha e costo di energia y a trece cifranan dilanti, unda cu a bisa cu si bai over di fuel oil pa pitch fuel cu ta wordo uza na refineria pa añanan caba.

Tin un diferencia entre e fuel oil cu Web Aruba Nv ta uza y e Pitch di 100 miyon florin pa aña di diferencia, cu ta nifica un rebaho di 100 miyon florin pa aña. Den esaki tambe ta ilustra e diferencia entre Pet coke, cu ta e coke fire boiler nan, cu hasta refineria ta haciendo su proyectonan pa bai den e direccion aki, paso no ta solamente e Petcoke por uza den e boilernan aki, pero tambe carbon. Si mira e reservanan di carbon cu tin na mundo, ta surpasa 200 pa 300 aña, kiermen e ta un bon alternativa y caminda. Si bo mira e costo di diferencia di fuel aki ta, ta nifica un rebaho pa WEB di 175 miyon florin pa aña. AVP a trece esaki dilanti, pero e la keda desaproba pa MEP atrobe.

Un ultimo mocion cu AVP a introduci cu a haya sosten di e mesun partidonan den oposicion, cu ta urgi gobierno pa instrui WEB Aruba Nv y Elmar Nv pa elimina e "waarborgsom" ariba awa y coriente pa consumidor domestico y restitui e "waarborgsom" paga y pa instrui Web y Elmar NV pa cobra e "waarborgsom" riba awa y coriente unicamente pa cliente comercial. Fraccion di MEP tambe a vota contra di esaki.

Esakinan ta netamente mocionnan cu ta contribui pa baha riba termino corto e prijs di awa y electricidad y tambe ta coopera na termino largo pa bin cu solucionnan sostenibel pa cu e crisis mundial. Pa percura pa tin fuentenan di energia sostenibel y duradero pa basta aña pa cu pais di Aruba, sinembargo fraccion di MEP a vota contra di tur e mocionnan aki.



1001 ITEM STORE
Kibaima #5 - Tel/Fax: 585-1980
Situa banda di Kibaima Petshop

**Nos tin 1001 articulo den stock e.o. pa cas, scol, oficina, etc. Tur cos ta na prijs di baca flaco.
Cuminsando for di 1 florin te cu 5 florin.
Nos ta unico tienda cu prijsnan di añanan 50.
Bishita nos y keda convenci!**

Nos horario ta :
Diamars pa Diabierna: 8.00 am- 12.00 pm y 2.00 pm - 6.00 pm
Diadomingo 9.00 am - 1.00 pm







BACK2SCHOOL
2 Special Packages



MORE FOR LESS
1 lenovo
Desktop PC • 17" LCD Monitor • Printer • Webcam
only AFl. 1.795,00
while in stock







2 lenovo
Lenovo laptop • Printer • Carrying case
only AFl. 1.595,00
while in stock



ANTRACO Innovation CENTER
L.G. Smith Blvd. 126 • Tel: 583-7774 • Fax: 583-3006
Open on Saturdays from 8:00 a.m. to 6:30 p.m.
and Sundays from 9:00 a.m. to 1:00 p.m.

Vice Presidente Parlamento mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez ta informa riba

Presupuesto pa Controlaria General unanimamente aproba den reunion publico di Parlamento





ORANJESTAD - Riba 4 di September ultimo Parlamento a continua cu reunion publico 21 den cual ta trata e presupuestonan. Por corda cu riba 6 di juli 2006 a cuminsa cu e tratamento di presupuesto pa Ministerio di Finanzas y economia, riba 21 di augustus a trata e presupuesto pa Parlamento, riba 1 di September a trata e presupuesto pa Ministerio di Labor Cultura y Deporte y dialuna 4 di September a trata e presupuesto pa Controlaria General.

E reunion publico a keda presidi pa Vice Presidente di Parlamento mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez ya cu Presidente di Parlamento ta presidente di comicion fiho pa asuntonan domestico di Parlamento, cual comision a entrega y ta responsable pa e presupuesto di Controlaria General. E otro miembronan di e comision aki ta sra Carmelita Haynes, mr. Monica Kock, sr Marlon Werleman y dr Rudy Lampe.

Remarcable y pa promer biaha ta e hecho cu sr Lampe, siendo un miembro iniciador, ta hiba palabra den primera y Segundo tanda. Un carta dirigi na Minister pa Asuntonan General y copia pa Parlamento, fecha 22 october 2002 tratando "dienstreisregeling" y e mocion di 21 di December 2004 tratando un estudio of investigacion ariba efectividad di uso di subsidionan den enseñanza a keda questiona severamente. A pidi tambe atencion pa haya acceso na rapportnan di CAD y e tardansa pa e proyecto di ley pa Controlaria General.

Segun Zulay van Poppel-Marquez un reunion cu normalmente ta cortico, a cuminsa 12.30 p.m. y a termina casi 5.00 p.m. Tabata tin 4 orador y dos mocion a keda entrega, e promer mocion a keda entrega pa sr Lampe y sr Thijsen a entrega e di dos mocion.

Vice presidente di Parlamento ta finalisa indicando cu finalmente Parlamento a aproba e ley y e dos mocionnan unanimamente.

Pierewietje ta pospone su bingo

ORANJESTAD - Pierewietje kier a anuncia cu pa motibonan imprevisto a pospone e Bingo pa recauda fondo cu tabata stipula pa tuma lugar diabierna dia 8 di September. Awor e fecha nobo pa e Bingo lo ta diasabra 23 di September 2006.

Por fabor tene cuenta cu esaki y nos disculpa.

JUST ANOTHER BAR AND GRILL
Carlos'n Charlie's MR
ARUBA
KARAOKE
Thursdays
Karaoke like you never experienced before
Categories
Singles
Duets
Groups
Starting Tomorrow Thursday
Every Thursday night
CASH AND OTHER PRIZES
8:00 pm
The Carlos'n Charlie's Style

Back II School
WINNERS:
WINNERS:
WINNERS:
MP3-PLAYER 1 2 GB!!!
MICKEL KRANSEN
POS CHIQUITO 36
MP3-PLAYER 2 1 GB!!!
REGINALD
MACUARIMA 153-C
MP3-PLAYER 3 512 MB!!!
NADINE SEGERS
SAVANETA 107-B
Tomato Charlie's Pizza
Great Tasting Pizza Since 1997
Tanki Flip 587-9099
Cura-Cabai 584-9099

BACK to SCHOOL special !

AWOR DSL PA:
Afl. 169,-*
PLUS

Nokia 6101
GRATIS



*Obtenibel den blanco y preto

Special pa clientenan nobo*:

Modem Starbridge*	: Afl. 189,-
Costo di activacion	: Afl. 125.-
Waw! Phone Nokia 6101	: Afl. 249,-
Total	~~: Afl. 563,-~~

AWOR --> Afl. 169,-



Special pa clientenan existente cu contract ta termina*:
Renoba contract Awe!

GRATIS 2 luna di abonnement!

Oferta DSL ta obtenibel na tur SETAR Teleshop.
* Oferta DSL ta valido te cu dia 15 di september 2006, tanten tin den stock.
* Ofertanan ta aplicabel pa abonnement di DSL, pa un periodo di 2 aña.
* Pa otro modem ta paga e diferencia di e prijs di e modemnan.



SETAR
Pa mas informacion yama 114
of bishita www.setar.aw

Comision organisasor di e campaña nacional di limpiesa, "Esaki Ta Mi Bario

Cual turista ta bishita un pais sushi

Limpiesa ta pa nos tur local y bishitantenan



ORANJESTAD—Aruba tin e deshonor di ta hopi abou riba e lista di paisnan cu ta tene cuenta cu medio ambiente, segun Nacional Geographic, mientras cu Boneiro cu ta nos isla ruman ta den e prome cinconan. E dato aki, segun e comision organisado di e campaña nacional di limpiesa, "Esaki Ta Mi Bario," mester sirbi como estimulo pa tur hende na Aruba bira consiente y contribui pa haci Aruba limpi.

Meta di "Esaki Ta Mi Bario" ta basa riba e filosofia cu publico en general mester ta consiente di e esencia y necesidad di un Aruba limpi. "Nos ta convenci cu limpiesa di nos isla ta cuminsa na nos propio hendenan," Natalie Wolff di Serlimar a bisa.

E campaña no ta enfoca riba e casnan individual, sino barionan cu falta atencion. Hopi biaha ta un grupo chikito di e bario ta susha esakinan. Pero e otro habitantenan tin un responsabilidad pa para e desaroyo aki, mirando cu e ta afecta nan mesun bario. "Cu e campaña aki, nos kier mustra e otro habitantenan cu nan mes ta hunga un rol hopi importante den limiesa di nan bario. Pa nos, e camopaña ta un cuminsamento y stimulo pa habitantenan haci nan bario, rond di nan cas, y caya limpi. Tambe nos ta kere cu si habitantenan mes haci e esfuerzo di limpiesa, nan lo duna mas balor na limpiesa."

E pensamento aki ta basa riba e hecho cu limpiesa ta rekeri trabou y tempo.

Limpiesa ta importante pa cada un cu ta biba aki, sigur pa nos auto estima, Presidente di Asociacion di Time Share Aruba Jan van Nes a bisa. ATSA ta un partner den e campaña di limpiesa aki.

Y aunke cu e limpiesa mester ta na interes di e Arubiano na prome luga, ta un hecho tambe cu nos pais ta depende di turismo, esta bishitantenan, pa sobrevivencia economico di nos comunidad. "Nos ta haya casi un miyon di bishitante pa aña. Nos no ta haci e isla limpi pa nan, pero nos kier ta orguyoso pa percura cu nos isla ta limpi. Y no mester bai mucho leu, sea banda di e cruise terminal, na Playa, banda di caminda of banda di hotel cu tin dumpnan chikito. Tin por lo menos 51 dump ilegal na Aruba," van Nes a bisa. "Esei ta nifica cu lo mester mas esfuerzo pa por logra un isla henter limpi. Pero nos ta spera cu e campaña aki lo consientisa e pueblo riba limpiesa."

Y lamentablemente ya nos ta cuminsa pasa berguenza cu algun bishitante. Tuma por ehempel e ex Director di Turismo di Portugal, kende ta doño di un timeshare na Aruba, y tin 15 aña bishitando nos isla. "E aña aki, e a remarca na mi, cu nos isla a bai drasticamente atras. Y e como profesional den e industria a expresa cu Aruba tambe ta su cas, y como tal ta precupa cu e desaroyo aki." Ademas, van Nes a señala cu tin un cantidad di doño di timeshare ta djis bin, y no ta core rond di e isla mas. "Mi no kier bisa cu nan no ta core rond pa motibo di e sushedad, pero sigur ta un hecho cu hopi ta stima e isla y no kier ta desapunta pa locual nan ta mira ta pasando aki."

Y ta p'esei mes, kier encurasha tur hende pa tira un bista rond, y mira kico por haci pa drecha aspecto di nos pais. No solamente pa e turistanan, pero si kier sigura un turismo solido, mester realisa cu turistanan no ta bai un luga sushi. Observadonan a comenta na Bon Dia Aruba, cu cada persona mester pone nan mes den e zapato di un turista. Un Arubiano lo paga hopi placa pa bishita un luga yena cu desperdicio y sushedad tur caminda?

Y awor ta e oportunidad pa comunidad uni esfuerzo y uni na e campaña. "Tin biaha ta djis un esfuerzo chikito, pa piki sushinan cu biento ta trece. Ta cuestion di djis algun minuut. Pero tambe nos ta conta cu muchanan di scol, cu por yuda kita e saconan di plastic for di mata, cu tanto ta afecta e aspecto di Aruba."

Pero mas importante, organisadonan ta urgi Parlamento pa bin cu legislacion, pa asina contribui na un miho Aruba. "Mi kier tuma ehempel e isla di Boneiro, unda no ta permiti e saconan di plastic drenta. Otro iniciativa ta pa hendenan hiba nan propio tas ora di bai haci compras. Pero uno importante ta pa duna multa pisa na esnan cu deliberadamente ta sushando nos isla," Jan van Nes a expresa. "Na momento aki, nos tin polis ambiental y polis di bario cu ta traha cu man mara, pasobra e legislacion awor aki ta limita." Parlamentarionan y Ministernan mester duna nan parti, segun e comision organisado.

Preservando e pasado den e presente pa e futuro

PASEO MONUMENTAL

Actividad pa henter famia

Caminata
Entretenimiento
Musica
Cuminda
Informacion
y mucho mas

10 SEPTEMBER 2006

ORA: 9:00AM - 4:00PM
LUGAR: PLAZA HENRIQUEZ
(Schelpstraat 36-38)

Bin admira nos monumentonan. Durante henter e dia special aki 24 edificio monumental lo ta habri nan portanan pa comunidad di Aruba por drenta mira pa nan mes y scucha nan storia y nos herencia cultural. Cuminsando na Oficina di Monumento na Schelpstraat lo sigui un ruta den centro di ciudad cu lo ta acompaña pa hopi informacion, musica, cuminda, entretenimiento y mas cu tur cultura di Aruba. Oficina di Monumento, hunto cu Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, ADIA, Fondo di Monumento, Instituto di Cutlura y Oficna di Turismo di Aruba, ta invita un y tur pa bin gosa di e dia special aki. Danki pa participa.

M.A.C.S. Aruba DIA

Invitacion for di directiva di Simar

ORANJESTAD - Directiva di Simar ta invita tur su miembronan y miembro pensionadonan pa nos prome encuentro di aña escolar 2006-2007.

Ban topa nos coleganan na un Happy Hour na Sede di Simar. Fecha: 8 september 2006 Ora : fordi 17.00 – 21.00 Prijs di bebida ta di baka flaco. Tambe nos lo bai tin soppi y snacks. Trece boso coleganan nobo pa nan sera conoci cu SIMAR y asina por inscribi pa bira miembro di Simar.

Durante e actividad bo por laga nos sa si bo a cambia di scol etc. Nos ta spera boso pa bin "Charge" bateria pa e aña escolar nobo.

Aruba Tourism Authority ta presenta su programa di actividad pa Luna di Turismo 2006

"Ta inclui sección di turismo na TeleAruba y presentacion na schoolnan"

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority a declara September como "Luna di Turismo" kier comparti e programa di aña aki cu e comunidad.

SECCION DI TURISMO NA TELEARUBA

E programa lo tin un duracion di un luna completo y lo consisti di varios actividad. Tur Diamars anochi den September, Tele-Aruba lo presenta entrevista cu representantenan di Aruba Tourism Authority (ATA) cu lo cubri diferente topico.

PRESENTACION NA SCHOOLNAN BASICO

Como parti di nan plan di concientisacion, ATA duna un presentacion na un total di 20 scol basico. Esaki ta pa educa e muchanan for di trempan encuanto di importancia di turismo. E presentacionnan lo tuma lugar tur diahuebs den September y tambe riba e ultimo dos diabierna di September.

PASEO MONUMENTAL 10 DI SEPTEMBER

ATA ta forma parti di e comision cu a traha riba e Paseo Monumental cu lo tuma lugar 10 di September den cuadro di e celebración di Monumenten Zorg. ATA ta apoyo tur actividad cu tin di haber cu turismo cultural. Después di e dia aki, ATA lo sigui crea mas ruta pa stimula local y turista pa admira monumentonan historico cu ta parti di e cultura di Aruba.

Diadomingo 10 di September, publico por sigui un ruta special den varios parti den Playa y haci uso di e oportunidad pa bishita un cantidad di monumento cu normalmente no ta habri pa publico. Esaki lo ta hopi educativo e interesante pa tanto adulto como hoben.

Debate Hubenil pa escohe e Junior Minister di Turismo pa Aruba 16 di September:

ATA ta encarga cu projectonan di hubentud y un di e actividadnan ta e debate huubenil. E hoben cu ser escohi como Junior Minister di Turismo lo representa Aruba na Bahamas durante e proximo Caribbean Tourism Conference (CTC- 29). E debate hubenil lo tuma lugar na Havana Beach Club, diasabra 16 di september for di 2 or pa 5 or di atardi. Entrada ta gratis y tur hende ta bonbini.

ACTIVIDAD PA EMPLEADONAN

Parti di e programa di turismo ta inclui algun actividad pa e empleadonan. Un di nan ta un caminata den naturalesa cual lo carga e nomber "nos cu nos".

Tambe, riba dia Internacional di Turismo, 27 di September, ATA lo tin un presentacion y celebración interno cu ta hiba e nomber "ATA to ATA". Durante e dia aki, tur empleado lo haya un presentacion di e plan di mercadeo pa Aruba pa 2007.

Dia 26 di September, ATA lo observa "Intenternacional PR Day" cu e departamento dinamico di PR. For di awor caba Aruba Tourism Authority ta yama danki na tur compania cu ta coopera y apoya actividadnan di ATA durante henter e aña y spera cu hunto nos tur por sigi traha na bienestar di Aruba. "

Un lugar dushi pa biba ta un lugar dushi pa bishita"



BIN CELEBRA NOS DI 5 ANIVERSARIO

Special pa Local di AFL. 10,00* pa luna di September





- Bin wak nos cantantenan local Gisela Trimon y Angelo Koolman
- E acrobratanan mustrando nan forza y flexibilidad increibel
- Bailarin y Bailarinanan energetico y espectacular
- Sistema di Luz y Sonido cu e tecnicanan di mas avanza
- Trahenan luhoso y colorido

* Oferta ta valido solamente pa local. Mester presenta ID valido, na momento di compra bo ticket na Box Office di Crystal Theater of Info Booth di Renaissance Mall, como tambe na porta di Crystal Theater. Pa mas informacion yama 523-6357

Minister drs. Marisol Lopez -Tromp:

Mantencion y renobacion di nos scolnan ta sigui

Asina cu presupuesto 2006 keda aproba den Parlamento

ORANJESTAD - Despues di tabata tin varios reunion cu entre otro SMOA, SKOA conhuntamente cu departamento di enseñansa y departamento di Infrastructura, a sinta cu e directiva di SPCOA.
Den e reunion a discuti diferente puntonan di agenda pa cu e personal, e organisacion y e edificionan di diferente scolnan cu ta coresponde bao di SPCOA.
Presupuesto 2006 ta bai wordo trata den parlamento y asina cu esaki keda aproba lo sigui cu e trabaonan di mantencion y renobacion na e scolnan cu ta na turno.
Pa locual ta SMOA a palabra cu e 2.5 miyon cu parlamento a pone disponibel, otro siman DOW lo cuminsa cu e trabaonan pa resolve e problema di yobida riba tereno di colegio como parti di nan masterplan.
Pa locual ta trata e scolnan di SKOA nos a inaugura Aloysiusscol siman pasa cu a costa 800.000 florin.
Un di e otro scolnan cu pronto lo wordo inaugura ta e scol di Hilario Angela cu a costa 554.000 florin.





Tarcisius Kleuterscol lo costa 144.000 florin y Fatima College lo costa 150.000 florin. Pa scol Maria Regina tin riba presupuesto 579.500 florin y pa Pauluschooll tin un suma di 300.000 florin, e scolnan aki lo haya nan renobacion asina cu presupuesto wordo aproba den parlamento.
Pa locual ta SPCOA su scolnan esaki ta nifica cu e scol di Graf van Zinzendorf, cu ta un scol cu pa mas di 40 aña no a haya un mantencion, awor lo wordo renoba completamente y tambe e scol lo wordo ful asfalta.
Esaki lo costa gobierno un suma di 600.000 florin.
Tambe Mon Plaisir basischool a haya un trailer mas grandi .
SPCOA hunto cu departamento di Enseñansa y Dow lo traha hunto riba e mudamento di e alumnonan di un localidad pa otro pa asina e scol aki por wordo renoba.
Otro siman reunionnan lo sigi cu e otro directivanan di scol hunto cu departamento di enseñansa.
Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta satisfecho con e reunionnan ta bayendo y ta spera cu un y tur cu tin enseñansa na pecho, contribui cu e trabaonan na bienestar di nos enseñansa.

Ministerio Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Calumnia di parti di Diario dilanti mesa berde

ORANJESTAD – For di Ministerio Salubridad Publico, Medio Ambiente,
Asuntonan Administrativo y di Stranhero, nos a ricibi e siguiente comunicado di prensa cu nos ta publica textualmente, e ta bisa asina:
Despues cu minister Wever a pidi Diario rectificacion di calumnia contra su persona, pa motibo di supuesto mal comportacion den un bar na Punto Fijo, awor atrobe den Diario di dialuna, 4 di september, ta aparece otro calumnia y mentira.
Ya caba Diario a mustra falta di respet pa Juez door di warda te na ultimo pa informa Juez cu Diario NO kier jega na un declaracion aceptable pa ambos partido; y correctamente Juez a bati riba dede di Diario.
Den e edicion di dialuna ultimo Diario ta insinua entre otro cu Minister Wever ta abusa verbal- y fisicamente di Venezolanonan na nan propio pais, y cu na Aruba e ta persigui e Venezolanonan y Colombianonan sin misericordia.
Diario awor ta bisa di tin suficiente prueba di e comportacion vies di Booshi na Venezuela, y cu Booshi a bai intimida notario y testigo pa cambia nan testimonio.
Nos por sigui menciona tur e disparate cu Diario a publica dialuna; nos lo no haci esey. Laga nos menciona cu e biaha aki Booshi NO ta jega na un declaracion mutuo cu Diario. Booshi a exigi di Diario un rectificacion den su edicion di diarazon, 6 september. Diario no a cumpli, pues awor dilanti mesa berde Diario mester bini cu e pruebanan cu e di cu e tin contra Booshi, y responde pa su atakenan vil y baho contra su persona. Nos ta ansioso pa weita e pruebanan cu Diario a sa di produci.
Te akinan e comunicado di prensa di Ministerio Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero.

Pa clausura celebracion nacional

Posibel cambio di lugar pa Feria Multicultural

A causa di caso den corte bisiñanan contra Entertainment Center

ORANJESTAD - 14 di October proximo lo tuma lugar Feria Multicultural en coneccion cu celebracion di 30 aña di Himno y Bandera y 20 aña di Status Aparte. E feria aki lo ofrece publico di Aruba un sabor di tur loke Aruba tin di ofrece. Riba Dia de la Rasa lo clausura e celebracion di dobel lustro cu grandioso feria multicultural cu show, cuminda, musica y baile di tur nacion cu ta biba na Aruba.
E feria multicultural ta conta cu participacion di tur colonia cu ta bibando na Aruba cu a yuda nos dushi pais Aruba den su desaroyo industrial y turistico, como tambe cu hendenan local celebrando nos dobel lustro. Aki lo bai tin un celebracion di clausura di 30 aña di nos Himno y Bandera y 20 aña di nos Status Aparte, conhuntamente cu e celebracion di Dia de la Rasa cual lo hiba e nomber di Feria multicultural. Den e Feria Multicultural aki lo bai tin tentnan pa bende cuminda tipoco y artisania di e pais cu participa y tambe lo tin bandanan musical pa e celebracion aki.
Feria Multicultural aki tabata programa pa tuma lugar den Aruba Entertainment Center na Dakota. Sinembargo, mirando cu algun persona ta haci dificil pa actividadnan tuma lugar den Aruba Entertainment Center, e feria multicultural aki awor probablemente mester tuma lugar na otro sitio. Un di e posibilidadnan pa lugar alternativo cu ta evaluando ta den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.

BACK to SCHOOL special !

Cumpra un Waw! Phone y pasa oktober vakantie na Disney World !

Nokia 6101
Afl. 249,-
*Obtenibel den blanco y preto

Motorola L6
Afl. 199,-
*Obtenibel den roos y blauw







Ricibi 1 ticket pa gana viahe pa Disney !

Ricibi 1 ticket pa gana viahe pa Disney !



Cu cada compra extra di un carchi prepaga di Afl. 35,- ricibi un Waw! Messenger Bag!*

Motorola L6 y Nokia 6101 ta obtenibel na tur SETAR Teleshop.

* Oferta Waw! Messenger Bag ta valido na momento cu cumpra un Motorola L6 y Nokia 6101 GSM PRIMO hunto cu un carchie prepaga di Af. 35,-
* Tanten tin den stock.
* Oferta di Disney ta valido te cu dia 15 di september 2006



SETAR
Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw



Ta Presenta


Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076

07 14 15 23 32

No tin ganador di Afl. 100.000,00
No tin ganador di 2do premio
Tin 10 ganador di Afl. 316,00
Tin 436 ganador di Afl. 12,00

Letter A

31 Joker

Jackpot pa proximo Sorteo Afls. 125.000,00

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta


Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI PRO DEPORTE CATOCHI-PRO DEPORTE
0300-8213-7999

Diario	Corsow
2156	7668
4900	7005
3094	5052

RESULTADO DI
BiG 4 6042
ZODIAC 9984 Scorpio

SUPER 4
0080



BON DIA Aruba
Ta presenta
GANADOR!
Afl. 675,-
tur dia cu
Bon Dia Aruba

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:



Nomber ....Abonado Si of No

Adres..Tel:.........................

Diahuebs 7 di September 2006 - AFL. 675,=

Remitido

Reaccion di Parlamento Hubenil ariba articulo den Awemainta

Di parti di Fundashon Parlamento Hubenil, nos ta lamenta e publicacion di e articulo Den Awe Mainta, di diamars 5 di september 2006 cu e titulo “Un minister a laga saca Parlamentarionan Hubenil hunto cu invitado Mike Eman dor di edificio di Gobierno”. Ta di lamenta cu Awemainta no a tuma contacto cu nos oficina prome cu nan a publica e articulo.

Como cu hobennan den e organizacion mester tin e libertad di tin nan mes un opinion, Directiva conhuntamente cu e hobennan a dicidi cu den titulo di Parlamento Hubenil lo no reuni cu partidonan politico. Esaki ta pa proteha e organizacion di no drenta den un esfera politico. Asina di parti di e organisacion por hasi e esfuerzo maximo pa e hobennan no bin resorta bao di un plataforma politico of influencia pa realisa metanan politico partidista. E organisacion tin metanan specifico pa e hobennan realisa y nan mester wordo garantisa e espacio necesario pa nan logra e metanan aki sin prejuicio politico sino dor di forma nan mesun opinion a base di nan capacidad pa componde y resolve e retonan cu nan generacion ta y lo confronta.

Parlamento Hubenil ta un organizacion independiente cu ta ricibi subsidio for di gobierno pa e hobennan por cumpli cu e metanan di e organisacion. Gobierno tambe ta pone disponible e salario di un Jeugdconsulent y un assistente pa duna e hobennan e sosten necesario pa nan por eherce nan trabao.

E metanan di e organisacion ta basa ariba derechonan di hoben. Specificamente e organisacion tin como meta pa laga hobennan participa den asuntonan cu ta regarda e hubentud Arubiano y pa traha y realisa projectonan na benificio di nos hobennan.

Un emphasis importante ta wordo poni riba e oportunidad pa e hobennan expresa nan opinion den un forma liber y basa riba estudionan y sondeonan cu nan mes ta ehecuta. Parlamento Hubenil ta guia e hobennan conforme modelonan pa debati y con pa trece nan opinion y ideanan padilanti den un manera structura y funda.

E hobennan ta sigi varios curso y ta haña hopi preparacionan pa nan por desplega nan trabao. Esaki ta prepara nan pa por reuni cu Parlamentarionan di un forma structura y durante cual combersacionnan y debatenan nan ta trece nan opinionnan dilanti, intercambia di pensamento y ideanan y pa nan haci preguntanan na e parlamentarionan. Pues nan ta haña oportunidad amplio den forma structura pa reuni cu parlamentarionan.

Recientemente a tuma lugar un reunion na e momento cu e Jeugdconsulent cu ta traha pa Parlamento Hubenil tabata cu vakantie. E reemplasante no tabata na altura di e regla aki y e pensamento su tras. Den pasado varios politico, gobernantenan y miembronan di Staten a wordo splica cu lo mantene e contacto cu e hobennan via di e structura cu Parlamento. Tur partido politico tin nan mes un organizacion di hoben cu ta nan plataforma di hoben. Semper tur parlamentario tin e oportunidad pa reuni cu e miembronan di Parlamento Hubenil durante e encuentronan regular cu nan ta tene cu Staten y na Staten.

Nos ta hasi un suplica na organisacionnan politico, gremio y particular pa nos TUR respeta e metanan y independencia di e organisacion y duna e hobennan e espacio necesario pa nan por forma nan opinion na un manera creativo, innovativo y forma comprensivo cu ta captiva nan generacion. Nos leadernan di mayan no mester ta mara na pensamentonan di generacionnan cu a bin nan dilanti sino nan mester desaroya nan capacidad pa busca solucionnan pa nan futuro.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Parlamentario Carmelita Haynes (AVP)

Tin espacio pa Web cu Elmar baha prijs di awa y coriente pa pueblo

ORANJESTAD - Den e encuentro Parlamentario cu Web N.V y Elmar N.V. nos a ricibi hopi informacion tocante e maneho y e manera di opera di e dos companianan, asina den su comunicado di prensa sra. Carmelita Haynes, miembro di fraccion AVP ta bisa.

Na Aruba nos tin un bon calidad di awa pero hecho ta cu nos pueblo ta sufri pa por paga e cuentanan astronomico cu nan ta hanja na cas. Prijs di petroleo a subi riba mercado pero esey no necesariamente mester significa cu prijs mester subi asina tanto na Aruba.

Nos tin un gobierno Social Democratico y nos ta spera cu nan asumi nan responsabilidad como aandeelhouder mas grandi di Utilities Aruba N.V. y socialisa e prijsnan di awa y coriente cu nos ta hanja na cas.

E prijsnan di WEB pa awa ta bai segun e cantidad cu bo ta usa. Te cu 3 m3 di awa ta hopo barata. Pero cifranan ta mustra cu pa averahe un cas di famia na Aruba ta usa mas o menos 19 m3 di awa pa luna.

E ora mi a puntra Parlamentario Haynes mes di con WEB ta keda na e 3m3 cu prijs mas abou. Pakico no subi e 3m3 pa 10 m3 na e mesun prijs rebaha.

Si esaki ta e caso famianan humilde lo sa cu si nan usa te cu e 10 m3 nan recibo di awa y coriente lo ta mas abou. Famianan lo ta mas conciente riba e uso di awa y asina famianan por spaar riba e cuenta di awa. Ta informacion y hopi " goodwill" mester pa baha prijs di awa y coriente.

Duna mas informacion na cliente con e por spaar uso di awa. Tin programanan na television pero esakinan ta mester ta mas varia. Mester duna mas informacion si di berdad bo kier baha prijs di awa y coriente aki na Aruba. Tambe parlamentario Carmelita Haynes a puntra pakico mester tin un waarborgsom di e mesun cantidad pa tur hende.

E waarborgsom ta solamente un backup ora clientenan NO paga nan cuenta.

E mesun directornan di WEB y ELMAR a bisa cu e clientenan den mayoria di casonan asina ta bine mes dia pa reconecta nan meter. Pues pakiko mester di un waarborgsom pa pueblo.

Un compania cu ta estableci por sera su portanan y bandona Aruba sin problema. Pero un ciudadano no ta hasi esaki di un dia pa otro.

Pues e waarborgsom NO ta necesario. Kitando e waarborgsom, hisando e 3m3 na 10 m3y dunando información eficas na pueblo ta bai yuda na baha e suma halto di awa y coriente cu pueblo mester paga.

WEB y ELMAR a tira e bala den skochi di gobierno como " shareholder" mas grande di e compania di Utilities N.V. Ta gobierno por tuma desicionan den e companianan aki y percura cu e tres puntonan menciona ariba por wordo ehecuta.

Tin un dicho cu ta bisa: " Put your money where your mouth is"

Awor ta turno na e gobierno aki pa duna pueblo loke



pueblo merece. Duna e pueblo humilde e oportunidad pa nan biba tambe. Duna e oportunidad di tin un poco extra den nan sako pa por hasi mas pa nan yuinan y pa nan famia.

Entre prijs di huur, awa , coriente y comestibles pueblo ta hogando , placa no ta yega.

CasMarie lo habri su portanan

Pa e ocasion aki lo tene un sacrificio di misa

ORANJESTAD - Miembronan di fundacion CasMarie ta hopi contento di e reaccionnan positivo cu nan ta ricibiendo y ta anuncia cu nan lo habri e portanan di CasMarie Dialuna dia 11 di September. Relaciona cu esaki nan lo tene un sacrificio di misa diadomingo dia 10 di September pa 8'or di mainta na Misa Fatima na Dakota.

Sr. Boy Escalona, presidente di e fundacion CasMarie, a trese dilanti cu ta hasi esaki pa gradici senjor cu despues di hopi esfuerzo a yega asina leeuw y pidi su bendicion pa tur cos bai bon y cu por trese hopi felizidad den e famia di CasMarie. E directiva di CasMarie ta invita henter pueblo di Aruba na e sacrificio di misa aki y pa asina por duna comienso na e trabaonan di CasMarie.

Sr. Escalona a bisa cu CasMarie mes lo no tene un recepcion Dialuna di 11 di September, pero pronto lo tene un open house na unda cu pueblo lo por bin bishita nan y asina mira kiko tur CasMarie ta ofrese. A ser demostra cu e necesidad ta reina den nos comunidad pa cu un lugar di pasadia manera CasMarie, esta pa personanan cu ta sufri di demencia di entre otro e tipo Alzheimer.

Nan lo inicia nan operacion di servicio pa dos dia den siman, esta Dialuna y Diamars. CasMarie lo tin un capacidad di maximo 20 persona pa dia.

Pa informacion yama telefoon 582-0388. E cuenta di banco di CasMarie ta habri pa contribucion, esaki ta RBTT Bank #42.68.288.

E directiva actual ta existi di e siguiente personanan: Sr. Boy Escalona, presidente; Sr.Dr. Jaime Falconi, vice presidente: Sr. Gino Marchena, secretaris; Sra. Yvonne Escalona, tesorero y Sra. Sandra Vleming, Francine Hughes y Sharline Vis miembro.

Contribui cu e projecto bunita aki di CasMarie, y duna nos sernan keri cu ta sufri di demencia di entre otro e tipo Alzheimer, un lugar pa nan por pasa nan dia alegre.

Pues pueblo di Aruba ta invita pa asisti diadomingo awor dia 10 di September na Misa Fatima na Dakota pa 8'or di mainta pa un sacrificio di misa pa CasMarie.

Diadomingo awor

Bishita e futuro ubicacion di Museo Arqueologico Aruba

ORANJESTAD - Den Cuadro di e dia di Monumento, Museo Arqueologico Aruba ta habri su futuro ubicacion pa publico riba diadomingo dia 10 di September. Entre 9'or di mainta te cu 4'or di atardi por bishita e edificionan historico den Schelpstraat, hunto cu otro monumentonan den e "Paseo Monumental".



Actualmente trabaonan di construccion y restauracion ta andando riba e edificionan historico pa Museo Arqueologico Aruba por haya su 'cas' aki. Pa e dia aki lo habri e tereno pa publico haya e oportunidad pa visualisa con e museo nobo lo bira y con e lo bay funciona den futuro. Personal y voluntarionan di Museo Arqueologico lo ta presente pa duna informacion y contesta preguntanan. Lo duna 2 biaha un rondleiding pa esnan cu ta interesa. Mainta e rondleiding lo cuminza 9.30'or di mainta y atardi e rondleiding lo ta pa 2.30'or.

Museo Arqueologico Aruba ta invita tur esnan cu ta interesa pa bishita e futuro ubicacion di Museo Arqueologico den Schelpstraat entre 9'or di mainta pa 4'or di atardi.



Durante un dia di famia na Phoenix Resort

E leonnan di CMB ta celebra nan Family Day



ORANJESTAD - Diasabra ultimo Caribbean Mercantile Bank N.V. a tene cu Dia di Famía cu tabata un exito y un celebracion completo.

Henter e famía extendí di CMB a bini hunto unda cu casá, yuinan, novio- y novianan y te hasta nietonan a bin pasa un rato agradabel den compania di otro. Un dia completo unda esnan cu ta traha den diferente departamento y sucursalnan por topa otro pa combersa, haci wega- y competencianan y te hasta baila y goza.

E biaha aki CMB su comishon di empleadonan a tene nan dia na Phoenix Beach Resort. Ariba e potretnan adhunto por mira a famía grandi di Caribbean Mercantile Bank N.V.







Benny Nisbet(PPA)

"E pregunta cardinal no a worde haci na Web y Elmar N.v, tampoco na gobierno?"

ORANJESTAD - Mientras cu e meta di e reunion publico riba e maneho di WEB NV y ELMAR NV tabata pa cuestiona nan maneho y e resultado di e maneho aki cual ta e tarifanan cu pueblo lo mester paga.

Den e cuadra aki e varios mocion di tanto fraccionan den oposicion como cu ta sostene gobierno den parlamento tabata na nan lugar.

PREGUNTANAN

Sinembargo, tin un pregunta cu PPA no a nota si e a worde hasi y si a bini aclaracion riba djele. Segun PPA e pregunta aki no a worde hasi.

Esey ta: Si WEB NV of ELMAR NV ta duna cierto 'empresa grandi' den nos comunidad un trato especial pa nan por paga compara cu pueblo esta e ciudadano humilde ?

Cu otro palabra e pueblo humilde mester paga dentro di un luna nan cuenta di awa y/of corriente?

Ta berdad cu algun compania grandi den nos comunidad, lo ta hana un periodo di algun luna, esta ten a 6 luna of mas pa nan paga nan awa y corriente ? Esaki ta berdad ? Kiko ta e criterio pa esaki, si acaso e ta berdad ?

Si WEB NV y ELMAR NV lo ta empresanan comercial SIN ningun meta social, (ni pa e ciudadano humilde) gobierno-WEB-ELMAR-Utilities por splica cual ta e trato cu ta worde duna na e "grandinan commercial" den nos comunidad ?

Nan awa y corriente tambe ta worde desconnecta ora cu nan no paga na tempu ?

Den humilde opinion di PPA, contesta riba e preguntanan aki, lo a habri caminda pa gobierno como accionista indirecto pa tuma un posicion hopi mas 'social' pa cu e pueblo humilde pa cu maneho di WEB NV, ELMAR NV etc.

Lo ta interesante pa parlamento pa investiga e asunto den e direccion aki pa nos hana un mihor bista.

Ateneo di Punto Fijo ta organisa workshop riba Psicocompetitividad

Inscripcion ta habri

ORANJESTAD – Ateneo di Punto Fijo ta organisa un workshop di PsicoCompetitividad.

Nan tin un experiencia di mas cu 30 aña riba concepto y metodolodia di investigacion den tereno di gerencia, liderasgo, psicologia, neurologia, inmunologia y linguistica ta realisa un workshop masha interesante.

Dor di e workshop aki e participante lo siña conoce miho e factornan cu lo por afecta su relacion den ambiente di personal y laboral. E lo siña con pa logra un independisacion di pensamento cu un bon salud y relacion personal excelente.

E lo siña con pa fortalece relacion di "team-work". Con pa aumenta e poder personal y di bo team-work dor di procesonan di negoshacion.

E workshop aki tin un duracion di 16 ora. E lo cuminsa diasabra 16 di september for di 9 a.m te cu 6'or atardi. Y e lo culmina diadomingo 17 di september for di 9'or di mainta te 1'or merdia.

E workshop aki ta wordo duna dor di persona profesional y cualifica riba e materia aki. Pa mas informacion tuma contacto cu "Ateneo de Punto Fijo", sr. Indiro Delgado. Cel. 0414 699 9522 of e-mail adres: indiro.delgado@gmail.com

Na Misa Sta. Filomena na Paradera

Invitacion pa un anochi di oracion, canto y alabansa

ORANJESTAD – Grupo di Oracion Carismatico Uni di Paradera ta invita henter e pueblo di Aruba na un anochi di oracion, canto y alabansa. Esaki lo tuma lugar awe diabierna 8 di juni 2006 na Misa Santa Filomena na Paradera.

Pa 7.30 di anochi lo tin un Santo Sacrificio di Misa, y despues ta sigui cu e oracion, canto y alabansa na nos Señor.

Alaves grupo Carismatico Uni ta invita tur e rumannan cu ta participando na e seminario "Bida den Spirito", na e anochi aki.

Laga nos ban pidi Señor pa manda Su Spirito Santo ariba tur e participante pa duna nan hopi forsa pa asina nan por sigui te na final di e seminario aki.

SALUD BON DIA Aruba



A eleva nivel di Operadornan den Centrale

W.E.B. Aruba N.V. a bira un "Instituto pa Educacion di Adulto"

Lesa pagina 12

CVA Aruba cu charla informativo tocante di 'stroke'

Lesa pagina 6

Preparacion pa Aruba Gosspel Super Fest a cuminsa

Lesa pagina 15

Piscanan cu hopi zeta lo por yuda contra obesidad



Gael a celebra su prome cumpleaño y bautismo



ORANJESTAD – Diadomingo ultimo Gael Samadi Gautam Wever a celebra dos ocasion special hunto cu su famia y amigonan. Mainta tempran Gael a wordo batisa na Misa di Santa Cruz, den presencia di su famia y Madrina Pierangely Wever y Padrino Franklin Granadillo. Atardi na sede di Mascaruba Gael a disfruta di e celebracion di su bautismo, como tambe su prome cumpleaño. E entretenimento tabata den mannan di Party Animals, kendenan a percura pa tur e muchanan pasa bon, hungando careda di saco, bowling y cantando Happy Birthday.

Anochinan informativo na YMCA San Nicolas

Bo tambe tin sucu ?

ORANJESTAD – Bo tambe tin sucu, y bo kier mas informacion tocante e malesa aki?

Wel, Wit Gele Kruid tin un curso special pa bo!

Wit Gele Kruis ta organisanado un ciclo di 4 anochi informativo cu topiconan interesante. Esakinan lo tuma luga na YMCA, Pastoor Hendrikstraat 55, San Nicolas, dia 18 y 25 di october y 1 y 8 di november. E anochinan informativo lo cuminsa pa 7'or di anochi te cu 9:15 p.m., mientras cu durante e prome anochi ta inscribi pa 6:30 p.m..

Topiconan lo ta:

1) Kiko ta diabetes ? y Con pa maneha e malesa aki ?

2) Tratamento cu dieta y Tratamento cu medicacion

3) Cuido di e pianan y Cuido di djente

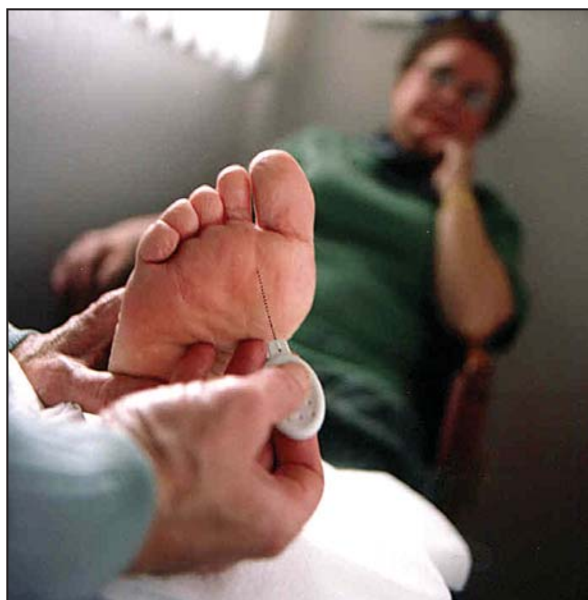
4) Diabetis y bo curazon

E suma pa e curso (4 anochi) ta Afl. 20,- pa persona.

Pa mas informacion y pa inscribi por yama: 5824444 (8.00 – 5.00 p.m.)













Piscanan cu hopi zeta lo por yuda contra obesidad



ORANJESTAD – Si bo ta gusta come sardinchi riba toast of un cena cu un pisca cu ta contene basta zeta, sigui come esaki nan lo yuda bo mantene bo peso abou y mantene bo cu un bon salud, asina estudio nobo a mustra.
Vetnan acido cu ta wordo haña den pisca ta conoci pa baha e velosidad di enbehesimento di e celebro pero estudionan nobo a mustra cu hendenan cu sobre peso tambe lo por benificia masha hopi mes di e zeta di e piscanan aki acompaña cu un tiki ehersicio.
Dosisnan diario di zeta cu ta contene e vet acido Omega-3, combina cu ehersicio modera manera cana pa tres cuarto di ora, lo por resulta den un perdida di peso significante, asina e investigacion a mustra.
Pero si bo ta tuma e zeta aki sin haci ehersicio of haci ehersicio sin come e zetanan aki lo bo no tin ningun resultado den perdemento di peso, asina e resultadonan di e estudio haci na Universidad na Australia ta mustra.
Di un manera simpel bisa, e zeta di pisca aki ta hisa e nivel di flexibilidad den e adernan y ta drecha e fluho di sanger den e musculonan durante di ehersicio.
“ora cu nos a parti un cantidad di hende pa haci e programa di investigacion aki, nos a ripara cu esnan combinando e comemento di e zeta di pisca aki cu ehersicio e ta yuda bo baha un cantidad significante di masa di vet mas hopi cu e otro grupo nan cu a wordo studia’, asina e lider di e investigacion profesor Peter Howe a bisa.
Sesenta y ocho adulto cu sobre peso of obeso cu risico di problemanan cardio vascular a participa den e programa di 12 siman aki cu a wordo controla pa e studiante y investigadonan di e Universidad.
Nan a wordo parti den cuatro grupo, un grupo cu ta combina e zeta aki cu ehersicio, uno cu ta tuma e zeta sin ehersicio, un otro cu ta haci ehersicio pero no ta come e zeta y un di cuater grupo cu mester a combina zeta di zonnebloem cu ehersicio.
Fuera cu tur e participantenan tabata sobre peso, nan tabata tin tambe e risico pa malesanan cu ta cay bo di e nomber ‘metabolic syndrome’ cu ta un grupo di malesa asocia cu obesidad cu ta inclui presion halto. Otro factornan di riscio ta un nivel halto di triglycerida dn e sanger, cu ta un tipo di vet cu ta un indicacion cu bo lo por tin problemanan cardio vascular den futuro, y resistencia di insulina of nivelnan halto di insulina, cu ta bin prome cu diabetico.
‘E consecuencia di ‘metabolic syndrome’ ta un tipo di diabetico tipo dos y problemanan cardiovascular cu ta e motibo pa kico ta nan ta hopi precupa cu e epidemia di obesidad’, asina un profesor den e ekipo a bisa.
E ganadonan claramente den e estudio aki ta e grupo cu a combinda e ehersicio y cu e zeta. nan a perde mas o menos 5 liber den tres luna. E grupo cu a combina zeta di zonnebloem cu ehersicio no a ca baha nada. Y e otro dos gruponan tampoco no a logr abaha nada.

E conclucion di e estudio aki ta cu bo lo mester combina e zeta Omeg-3 cu bo ta haña den varios pisca hunto cu ehersicio modero ta loke cu lo duna bo e mihho resultadonan. E investigadonan tabata hopi sorprendi pa e resultadonan ya cu e hende nan por a sigui come loke cu nan tabata kier.





STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap Postbus 488, Oranjestad.

20. Si bo ta check bo sucu bo mes cu un aparato pa check sanger, asegura bo mes cu:
* e aparato ta funciona bon;
* bo sa bon con pa maneha e aparato;
* e stripnan no ta caduca;
* e resultadonan ta sali na mmol/l (E medida cu nos ta usa na Aruba).
Si bo tin dudanan, puntra ayuda cerca un professional!

E INFORMACION AKI TA PA HENDE CU TIN SUCU.



Joe Fitness Center
Dakota Shopping Paradise
Tel:Fax: 588-3562 Cel: 592-9621

Conosi pa resultado 3x mas rapido
y hopi ambiente!
Cu mas machine y mas espacioso den 2006

DRECHA CONDICION, BAHA PESO cu: Fat burning exercises
• Tae-robics • Baile Terapia • Latin workout • Caribbean sweat
• Zumba • Turbo Jam • Steps y mas...
FORMA y **SERA** cu machine Workout, Free Weights & Pilates
BAHA BARICA cu ehersicio y machine nobo special pa barica
Pidi pa nos nuticion plan pa baha peso mas rapido
Lesnan di aerobics ta 6:00am y 8:00am y atardi cada ora cuminsando for di 5:00pm te 9:00pm
E siman aki tin ehercisio special pa sera vakantie

TUR LES CU ATENCION PERSONAL
y GUIA PROFESIONAL

Realidad di Cholesterol

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

In the past they would kill the messenger who delivered news that king did not want to hear. Tough job, fortunately, this doesn't happen today. Or does it? With the declaration of helping patients, regular allopathic doctors try to eliminate your body signs (messages) with their drugs. When consulting an allopathic doctor the first thing investigated is to see if you have a disease. If not, they will then test your blood and identify values that they think will cause a disease. With higher than normal cholesterol numbers they quickly prescribe cholesterol lowering drugs. Is this the best thing to do? Could it be that the remedy may be worse than the disease?

Cholesterol lowering drugs, known as statins are proving to be killers. Documents indicate some senior executives of German pharmaceutical maker Bayer, knew its anti-cholesterol drug Baycol was causing illness and death long before pulling it off the market. It produces a side effect called rhabdomyolysis which causes severe pain and muscle weakness. Serious cases can shut down the kidneys and cause paralysis or death. During other drug studies, test patients have committed suicide. In fact, suicide is a stated possible risk from taking cholesterol lowering medicine. Why? Lipoproteins, which are attached to cholesterol, provide a means by which toxins including, heavy metals, solvent toxins, pesticides, and petro-chemicals can be removed from your brain and nerves. As cholesterol falls, less lipoproteins are available lowering your body's ability to remove these poisons.

As a natural physician, I do not view cholesterol as bad. Hydroxy sterols or cholesterol are found in both animal and plant life. Cholesterol, a complicated form of alcohol is the main sterol of higher life forms. With the exception of brain and red blood cells, all cells in your body are capable of synthesizing or producing cholesterol. Cholesterol provides strength for cell walls; a way to use other sterols and every day, cholesterol is converted into bile acid, which helps protect from and dissolve gall stones.

Under the stress of toxins, such as heavy metals, pesticides, and insecticides, your liver (the organ primarily responsible for converting toxins into harmless byproducts) produces cholesterol. For example, mercury is sequestered into cholesterol then converted into bile that can be excreted through the gallbladder and intestines. Medication that lowers cholesterol short-circuits this protective mechanism. It is much better to determine the source of the increase in cholesterol.

In your blood stream cholesterol contains lipoproteins. These proteins carry fat soluble antioxidants such as vitamin E, beta carotene, and CoQ10 that help protect you from cancer. When cholesterol is naturally low or forced low with drugs, cancer risks rises because protection is reduced. In fact, in older individuals low cholesterol values are predictive of an early death.

When a clinical nutritionist sees a high test value for cholesterol we look to see why your body is trying to protect your brain and nerves. If fat-soluble poisons are present, removing them by what you do and don't eat is the way to go. With the poison gone, cells stop making excess cholesterol for protection.

So what don't we eat? Don't eat sugar, especially alcohol, fried, salty, refined foods, fatty dairy products or fatty meats. When we tell patients this, many tell us we have just eliminated everything they eat. In fact we have just described the Standard American or Aruban Diet (SAD).

Ok, what do we eat? Fresh fruits and vegetables, lean meats, whole grains and fish that swim constantly in deep water. These fish are loaded with "good" HDL cholesterol which is needed to manufacture some very wonderful hormones, like sex hormones. Medicinal oils packed with HDL include: olive, evening primrose, black currant, flax, safflower and soy. Herbs that lower LDL/triglycerides (bad cholesterol) are Shiitake mushrooms, cayenne, ginger, cat's claw, fenugreek seed, garlic and turmeric. Eat smaller meals, especially before bed. While you sleep, the stomach also sleeps and food does not digest properly. Want to get all this under control quickly? Eat only brown rice for three weeks. Nothing else! Include lots of water and moderate exercise.

Get the point! The dangers in cholesterol lowering drugs experience illustrates the growing potential for complications as we increasingly rely on pharmaceuticals to control chronic conditions such as cholesterol, high blood pressure, arthritis, and diabetes. Your body is producing cholesterol trying to protect you from toxic heavy metals, insecticides, pesticides, and petroleum products. Why take away this protection? Why not make an appointment to learn the natural way of lowering your cholesterol.



Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

►DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH – (Papiamento tur otro diasabra) LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN STANDARD TIME). INTERNET LINK: www.hit94fm.com GET THE POINT LIVE! WE TAKE CALLS!

Tur Diasabra 2:30—3:30pm
Scucha
Papiando Salud cu Carlos Viana
Na HIT 94 FM

VIANA NATURAL HEALING CENTER
Carlos M. Viana, Ph.D., O. M. D., F.A.C.A.C.N., C.Ad.
Web: www.viananaturalhealing.com Kibaima 7 (opposite the Drive-In)
Acupuncture (China), - Disposable Needles, Addiction (Alcohol, Drugs, Gambling, Weight Control, Sex), Bach Flowers, Biocompatible Dentistry Support, Colon Hydro Therapy, First Aid & CPR Instruction, Detoxification, Herbology, Internal Medicine, Iridology, Clinical Nutrition, Pain Management, Pediatrics, Women's & Men's Medicine (Sex, Fertility, Menopause, Prostate...), Anti-Aging Medicine
Fax: 585-4789 Get the Point ! Tel: 585-1270

Entrevista cu George Winterdaal

'Bahamento di peso ta un reto grandi pa tur hende pero bo tin cu traha riba dje'



ORANJESTAD – Recientemente Sky television a cuminsa cu e programa 'Challage 2006' cu ta un programa na unda un grupo di persona ta haci tur nan esfuerso bou di tremendo guia pa asina nan por logra baha peso. Nos a busca un entervista cu un di e participantenan di e programa y asina nos a bin combersa cu George Winterdaal cu tambe ta participando. Aki ta sigui e entrevista cu George tocante di e tremendo reto cu e tin su dialnti.

1. Con bo a yega na bira participante di e Weight lost challange?
Wel mi a wordo acerca pa Isai Labadie y Tania Cunha pa por ta den e programa anto e ora mi a pense un poco y mi dicidi di haci esaki.

2. Semper bo peso tabata un problema pa bo?
Wel bo sa , tempo mi tabata mas jong mi tabata hunga basket y tennis dus mi peso tabata basta controla, pero despues mi a stop di haci deporte anto esey a pone cu mi a sigui gorda y riba dje cu mi ta gusta un cos dushi y esey tabata e ingridiente pa e aumento di e peso. Dos anja pasa mi a tuma un dieta y tabata cana tur atardi y mi a logra baha 25 kilo, pero despues mi a stop y mi a gain bek mas o menos 40 kilo pues full mi peso cu mi a baha y 15 kilo extra.

3. E ta un stap grandi pa bo pasa bo perdemento di peso na television, con bo ta experenciando e reaccion di e publico rond di esaki?
Wel , bo sa debi cu ya ami ta un figura publico, bo ta custumbra cu hendenan ta acercabo mas facil pa cualkier comentario , pero di berdad mi no a spera e reaccion aki , di tur esnan cu mi a topa of nan mes ta yamami dunami comentarionan positive pa sigui bai dilanti anto esey ta motivabo pa tog haci bo best .. aunque e no ta facil, mirando cu bo tin un habito di come caba anto pa cambia esaki pa algo full differente , den mi casa bay un gym cu mi tin anja sin mira , tur esaki ta cambionan cu bo mester adapta na dje.

4. Boso ta mustra un grupo hopi alegre. Boso ta yuda otro cu bahamento di peso?
Den mi caso, mi no tabata cu e grupo tur ora , pasobra cada un ta bai differente ora gym, y ami no tabata bai tur dia, pa medio di e trabou mes cu mi ta eherce cu bo tin 1001 compromiso laboral pa atende dus pami e tabata dificil pero ora di filmacionan y durante e actividadnan cu nos tabata hunto mi ta kere e stimulacion pa un apoya e otro semper tabata tey , di e grupo mi tabata conoce Diane caba como un fiel oyente di Magic Fm , Janette mi conoce di tempo di Skol , Audrey , Gilbert y Chubi mi no tabata conoce, pero mi por bisabo cu nos tur a cera un bon amistad, Audrey ta un chick masha leuk mes, Gilbert tabata esun cu tabata bai mas cu nos y semper ta motiva e grupo Y Chubi ta e "LOKO" e guy cu ta gusta conta joke y tabata pone e grupo hari y pasa bon.

5. Fuera di loke nos ta wak na television kico mas bo ta haciendo pa bo perde peso?
Bon, den mi caso mi no ta haci nada extra, djies come e cumindanan di Shlomo y purba cumpli cu gym , de bes en cuando mi tabata cheat, mi mester ta hopi honest y tambe mi no tabata bebe hopi awa.

6. Perdemento di peso no ta un bataya facil. kico ta motiva bo tur dia? y a inspira bo pa cuminsa?
Berdad , Facil e no ta , pero mi ta kere e motivashon aparte cu bo ta hanja e apoyo di tur hende mi ta kere e ta pa bo mesun salud, y naturalmente ami lo kier haci hopi mas pa nos muchanan di Aruba, pues mi ta kere cu salud bo por.

7. Bo ta conoci pa presenta Noti Salud na Magic tur mainta. Ki articulonan bo ta haci uso di dje y di unda bo ta saca bo informacion?
Mi informacionan mi ta saka nan for di diferente recursonan informativo riba internet, algun articulo dokternan mes ta manda pami y tambe dept. di salud publico, mi por bisabo Genevieve cu Noti-Salud a bira asina grandi cu instancianan mes ta yama puntra pa un entrevista den e seccion y esey ta mustra e bon calidad di programa cu nos ta presenta.

8. Bo mensahe pa esnan cu tambe ta batayando cu nan peso?
Mi mensahe lo ta, no pa nan so pero pami mes tambe pa ban sigui riba e meta pa baha e peso di mas .
Ban corda riba nos salud y tambe na esnan cu no tin mas opcion , dus cu a purba tur cos caba, tin methodonan cirurgico cu lo por juda, awendia esey no ta ni un taboo ni tampoco un berguenza, mi mes ta pensando ribe e direccion ey .

9. Bo lo tin hende pa gradici pa e Challenge 2006 ?
Claro cu si , na Sky Television pa un concepto asina great, Na Frederick Croes di Shlomo, na Rene Wild, Wendy Lacle y tur esnan cu a judanos na Phoenix Gym, Na Special K pa nan productonan di calidad, Na tur esnan cu a apoya nos tur y na Bon Dia Aruba pa e entrevista aki , permitimi manda un pabien na mi demas concursantenan pasobra tur hende a logra baha peso y esey tabata e idea y na Pedro Maduro " Chubi " , pabien y awor nos tur mester sigui ,.. na e grupo no. 2 di Challenge 2006 .. hopi exito …

Di parti di Bondia Aruba hopi exito na George y na tur e otro participantenan pa e reto cu boso tin boso dilanti y danki di parti di Aruba pa sirbi como nan inspiracion.

Kiwanis Club Aruba cu tremendo lectura

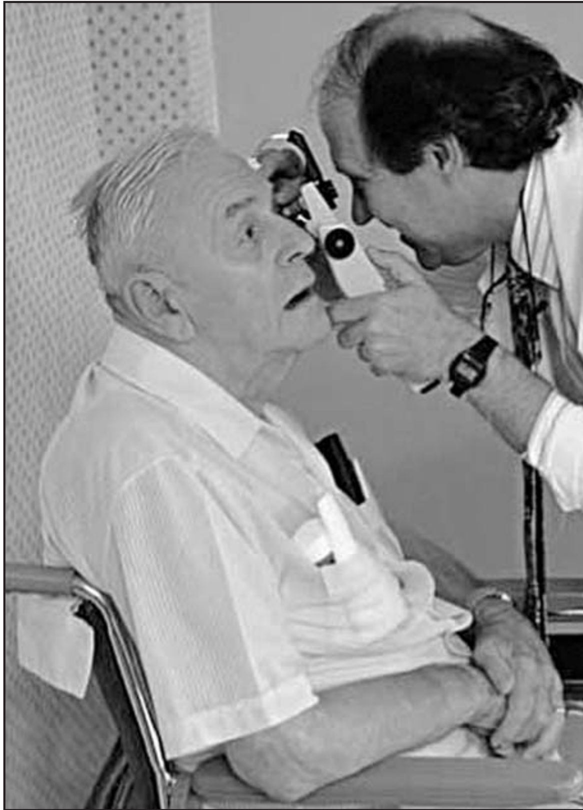


ORANJESTAD - Recientemente na un cena den Talk of the Town, Kiwanis Club Aruba a tene un presentacion door di Dr. Gregory Lacle Neurochirugano na dr. Horacio Oduber Hospitaal a duna un presentacion di e historia di neurochirugia di nos celebro y nervio den lomba. Tambe e la duna splicacion amplio di e function y malesanan cu nos por hanja den celebro. Manera atake celebral y su consequencia, cancer den celebro. E presentacion tawata hopi bon y hopi pregunta awordu hasi door di e Kiwanian nan presente.

Tambe nos kier corda nos comunidad di Aruba, ariba nos actividat popular di tur anja esta Wine & Cheese party, cu e tema: "Balines Wine & Cheese". E actividad aki lo tuma lugar riba diasabra 23 di September 2006 na Aruba Resort Spa & Casino . Kaarchinan pa event aki ja ta den circulacion y por tuma contacto cu cualkier un di e miembronan pa kaarchi of informashon.

Kiwanis ta un organisashon global di voluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanis.org Tambe por bishita e website di Kiwanis International na www.kiwanis.org

CVA Aruba cu charla informativo tocante di ‘stroke’







ORANJESTAD - Fundacion CVA Aruba na luna di mei ultimo a presenta su mes na publico como un fundacion cu ta sali na vanguardia di personanan cu a sufri un atake cerebral, nan famia- y esnan cu ta cuida nan. Den luna di september e fundacion ta cuminsa cu un serie di charla na diferente lugar riba nos isla tocante ‘kico ta stroke (atake cerebral)’ y con ‘reconoce e sintomanan di stroke’. Den september, october y november lo tin dos encuentro pa luna, cada bes na un lugar distinto. Expertonan riba tereno di atake cerebral lo duna splicacion amplio tocante di stroke. E prome charla ta awe, 7 di september di 7’or pa 9’or di anochi na YMCA na San Nicolas.

Orador e anochi aki ta e neurologo Arubiano dr. Haime Falconi. E charla ta na idioma Papiamento y lo tin oportunidad amplio pa haci pregunta despues di e charla. Un y tur ta bon bini. Entrada ta completamente gratis. Fundacion CVA Aruba ta spera cu tanto pashentnan cu a yega di sufri un stroke, nan famianan directo, esnan cu ta cuida nan como publico general lo haci acto di presencia. Mas nos como persona y como comunidad sa tocante atake cerebral (stroke) mas y miho atencion y cuido nos por duna e pacientnan.



ANUNCIO

Setar N.V. ta informa cu debi na trabounan riba e red di kabel lo no tin comunicacion telefonico (telefoon of data) riba diahuebs 7 di September 2006 for di 8:00 di mainta te cu 4’or di atardi den bario di Savaneta di:

Percela Savaneta nr. 222A te cu percela Savaneta nr. 490.

Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia.

BEKENDMAKING

Bij beschikking d.d. 25 Augustus 2006 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is de heer Jose Rodrigues Teixeira onder curatele gezet met benoeming van Ana Gelia Agrela Teireira tot zijn curator.

De curator,
Ana Celia Agrela Teixeira
Adres: Tanki Leendert #119-F
Tel: 738-0000

PERFECT LANDSCAPING
Fantastic Garden
TA BUSCA
Un trahador cu Rijbewijs C pa departamento di Heavy Equipment
Un Mecanico cu experiencia den motor Diesel, Gasoline, systema di Hydraulic y Machine chiquito.

Pasa personalmente na Bubali #14
Tel: 583-2650

SOCIAL BON DIA Aruba

Graduacion na Universidad di Aruba di Sra. Hermenegilda Thielman

ORANJESTAD – Ayera mainta Sra. Hermenegilda Ursa Thielman a gradua for di e facultad huridico na Universidad di Aruba. El a tremina su estudio defendiendo su scriptie titula 'Laso directo cu Hulanda, een bewuste keuze voor welvaart desnoods tegen inlevering van autonomie'. E comision examinatorio a consisti pa mr. C.L. Milliard, mr G.E.A. Thode y ,r G.A. Soliana. Universidad di Aruba kier a felicita Hermenegilda di curason cu su logro.













embaraso y Parto den Harmonia

Scirbi pa Armand H. Hessels





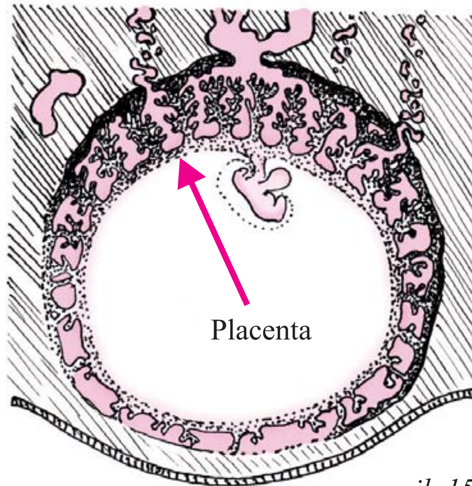
CAPITULO 2
9 - 12 SIMAN

TEMA PRINCIPAL

Embaraso ta na caminda y bo a custumbra cu e idea. Ya bo sa cu bo mes por aporta bastante na bienestar di bo mes y di bo yiu. Sin embargo, lo ta bon pa bo sinti bo mes mas sigur cu di berdad tur cos ta bai bon durante bo embaraso. Pesei tin posibilidad di control cerca partera y/of docter. Aki tambe no ta necesario pa laga tur cos den man di partera y/of docter so. Abo mes por asumi hopi responsabilidad pa bo estado di salud.

A- DESAROYO DI E FETO

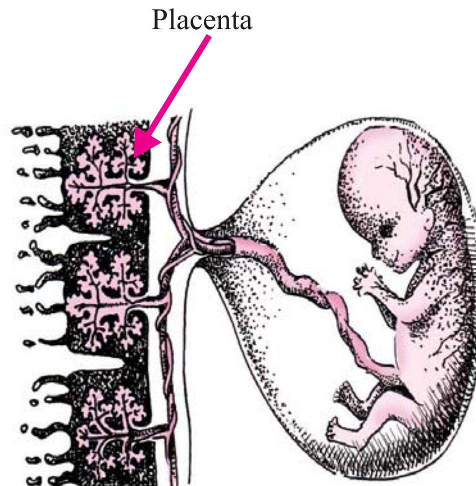
E prome 12 simannan e **placenta** ta e parti di e 'fruta' cu ta crece mas lihe (il. 15 y 16).



il. 15

Den e periodo aki ya caba e ta mas o menos 10 biaha mas grandi cu e feto mes. Esei ta importante pasobra dentro di poco e crecemento semanal di e feto ta bira realmente enorme.

Pa e crecemento aki, e feto tin mester di hopi substancia nutritivo y oxigeno. Di su banda, e ta produci hopi producto residual. Un placenta bon desa-roya ta haci e intercambio inten-sivo aki entre mama y feto posi-bel pa medio di un red di ader cu cada bes ta bira mas amplio. Al fin y al cabo e placenta ta consisti pa mayoria parti di ader.



il. 16

Manera a señala den e capitulo anterior, durante e prome 8 simannan e desaroyo di mas spectacular den e bida humano ta tuma luga. Di un cel cu en realidad ta parce mas bien un bacteria, por mira

SOCIAL BON DIA Aruba

Elyshua Maduro a celebra su di shete cumpleaños den Eagle Bowling Place







PALM BEACH - Recientemente Elyshua Maduro a celebra su di 7 cumpleaños hunto cu su amigitonan y demas famia den Eagle Bowling Palace. A canta happy birthday pa Elyshua, e muchanan a haya oportunidad di hunga bowling bai gol. Tur presente ta desea Elyshua hopi aña mas di bida, cu Dios protegele y cuidele semper. Nos di Bon Dia Aruba tambe ta desea Elyshua hopi aña mas di bida y tur cos bon. Ariba e combinacion di foto nos por aprecia e cumpleaños di Elyshua den Eagle Bowling Palace.

SOCIAL BON DIA Aruba

Javier y Richella a bisa 'si' na otro











ORANJESTAD – Den presencia di nan famia y amigonan, e pareha hoben Javier Hernandez y Richella Dorothal a drenta enlace matrimonial recientemente. Mayornan Ronny & Maritza Hernandez y Juanpablo Dorothal & Soraya Vrolijk tabata presente pa e ceremonia, cu ta tuma luga na Misa Santa Cruz, unda cu Miriam Croes a fungi como Madrina y Delwin Hernandez a fungi como Padrino. Despues di e ceremonia, e pareha, famia y amigonan a wordo transporta pa e playa di Havana Beach Club unda cu nan a saca potret mientras cu solo tabata bahando, pa asina nan lo por tin bunita recuerdonan di e dia. Un celebracion a sigui na City One, cu bailamento y comemento

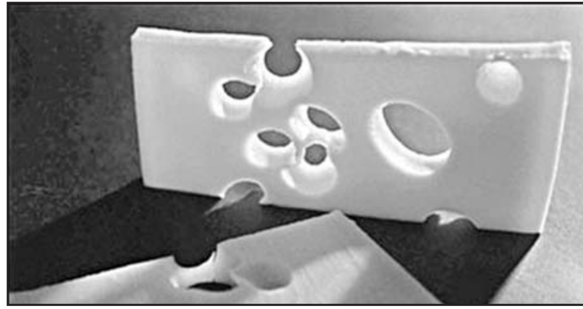
Un pabien ta bai na Javier y Richella, kende ta en espera di e pareha su prome yiu.

Ladronnan ta horta grafsteen cu flor y tur



CYPRUS – Polisnan na Cyprus ta buscando pa algun ladron cu a horta den un santana, e biaha aki nan no tabata contento cu bai cu solamente flor sino nan a bai cu e grafsteen tambe. Autoridad ta investigando e caso lo kier sa pa kico y con nan a logra di bai cu e grefsteen pisa aki for di un kelder si famia. E desaparicion di e grafsteen a wordo nota pa un familiar cu a bai pa haci e kelder limpi.

Raton no ta gusta keshi miho bo cambia e strategia pa gar'e



INGLATERA – Raton, contrario na loke hendenan ta pensa, nan no ta gusta keshi, asina investigadonan Britanico a laga sa despues cu nan a haci un estudio riba loke cu bestianan ta gusta come. Nan a bin saca afo cu ratonan y nan famia ta gusta come cosnan cu ta contene un nivel halto di sucu por ehempel fruta y nan lo nenga cosnan cu holonan fuerte manera keshi. E investigadonan ta pensa cu e popular mito cu ratonnan ta gusta keshi ta un cos cu a bira popular pa motibo di influencia di media, segun nan estudio ratonnan a desaroya semper sin keshi of algo paresido na esaki. Ratonan ta responde na textura, smak y holo di cuminda cu nan por haña den nan habitad original y keshi no ta algo cu nan por hañ y pa e motibo ey no ta reaciona riba keshi.

Telepatia di telefon, 'Ta net mi tabata di yama bo'



ESTADO UNIDOS – Masha hopi hende a yega di experencia e fenomeno aki di ricibi un yamada for di un ehdne cu e tabata pensando riba dje, awo cientificonan ta bisa cu nan tin prueba cu telepatia di telefon ta existi. Rupert Sheldrake, di Trinity College, a bisa cu el a haci un investigacion cu ta prueba cu telepatia ta existi tanto na telefon como via e-mail. Cada hende cu a participa den e investigacion aki a duna e investigadonan un lista di nomber y number di telefon di famia y amigonan. E personanan aki a wordo yama sin orden particular y bisa cu nan lo mester a yama e persona cu lo mester a identifica ta ken ta yamando prome cu nan contesta e telefon. 'E porcentahe di ta corecto tabata 45%, mas cu 25% di loke cu a wordo spera', asina e investigado a bsia. Y el a splica tambe cu e oportunidad cu esaki ta suerte ta 1 riba un billion. El a bisa cu e resultado tabat mescos pa e personan cu a haci e mesun cos pero cu e-mail. Maske cu e cantidad di hende cu a participa na e proyecto tabata bastante chikito cu tur dos, un total di 63 hende den esun di telefon y 50 pa esun di e-mail, e ta sigui pensa cu telepatia via telefon y e-mail ta exisi. Awo el lo sigui cu algun estudio mas pa waki kico mas e lo por saca afo.

Homber frances ta kibra record coriendo pa Japon

TOKYO – E homber Frances Serge Girard a completa 260 dia coriendo for di Paris pa Tokyo, kibrando e record di e distancia mas largo sin un dia completo di descanso. E homber di 52 aña a yega un hotel na Japon despues di a core 19.097 kilometer despues di a sali for di Paris 18 di December aña pasa. Cu un tremendo bronseado, den bon condicion pero cansa, Girard a saluda un grupo chikito di siguido y a brasa su tres yiunan. 'Esaki ta un logro increibel. Mi ta sinti mi asina contento di por a logra algo asina, no ta ami so sino henter e ekipo cu tin mi tras a traha duro pa nos por a logra', asina Girard a bisa prensa. Pero el a agrega, 'Mi tin un cierto sentido di tristesa paso esaki ta un tremendo aventura cu a yega na su final'. Diadomingo, Girard a kibra e record di e Australiano Gary Parson cu a core full rondi su pais cu ta un total di 19.030 kilometer y a dura 267 dia sin sosega. Girard tabata core mas o menos 73 kilometer pa dia.

T. D. Jakes
A.T.V. Canal 15
Only Gospel Program
Diadomingo: 10 Septrember 2006
Ora: 11:00am
S. L. Spotlight
Presenta pa: JULIUS
Un entrevista exclusivo
Design: Alvaro Maya. A.M.A. 963-4297.

A eleva nivel di Operadornan den Centrale

W.E.B. Aruba N.V. a bira un "Instituto pa Educacion di Adulto"

ORANJESTAD - Diabierna 1 di september ultimo Director di W.E.B. Aruba N.V. ing. Jossy Laclé a habri e merdia di entrega di diploma, cu un discurso:
"Cu e logro grandi aki di nos empleadonan, atrobe mi ta sintimi hopi orguyoso di por ta e Director di e empresa aki y di por duna guia na personanan asina. W.E.B. Aruba N.V. a bira un instituto di educacion pa adulto. Otro empresanan por tuma un ehempel di esaki



pa motiva nan empleado pa sigui studia. Tambe nos sistema di educacion di nos hobennan por usa esaki como ehempel. Si nos empleadonan por logra esaki trahando warda, cu famia na cas pa cuida, anto nos hobennan mester por tin mas exito cu nan resultadonan. Pabien y danki, tambe na e famianan kendenan a duna nan sosten."
Despues di director e Sector Manager pa Produccion Sr. Lufrido Croes ta tuma palabra y ta expresa:
"Na promer lugar mi ta hopi contento di por ta presente awe tardi na un ocasion cu mi ta considera masha special mes pa W.E.B. Aruba N.V. , empleadonan , pero tambe pa mi mes. Na 1996-1997 a inicia e proceso di mehora e filosofia di opera nos planta: e asina yama "Bedieningsfilosofie PBS", unda cu a disidi cu kier eleva e nivel di conocimento di empleado trahando den Centrale. A topa cu diferente reto:
"Stokernan" na nivel di LTS cu mester a wordu eleva pa nivel di Operador, pero ta rekeri e nivel MBO di "Werktuigkundige in Centrales" nivel "A" of WIC-A,
Operadornan di e tempo ey cu tambe tabata necesario pa nan tin e nivel di WIC-A
y despues Operadornan nobo cu ta exigi di nan e nivel WIC-A.
E "Stokernan", a inicia un proceso largo di studia: Algun a start na 1998 cu e curso di "Opstap" pa nan por a sigui studia. Despues nan a tuma 4-5 aña di "Schakel-pakket" pa despues bay den un studio accelera na nivel MBO cu ta "Operator in Centrale". E proceso a termina te den 2005!! (7 aña of mas di studia!!).
Pa cu e Operadornan di e tempo



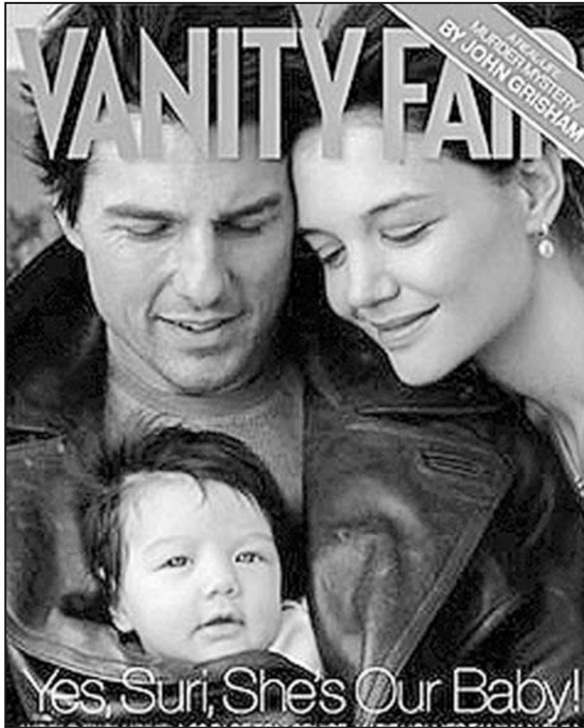
ey, tampoco tabata facil, ya cu hopi di nan tabata tin hopi aña for di scol y studia. Pero nan tabata desea di crece y pa hopi di nan e tabata un esfuerso hopi grandi. Na caminda a crea e oportunidad di ta mas flexibel y asina W.E.B. Aruba N.V. a busca Hogeschool Zeeland y cu tabata un sosten y ayudo hopi grandi mes. (un trayecto di 5-6 aña di studia!!).
E Operadornan nobo cu a bini despues a demonstra cu cabalmente nan por cumpli cu nan obligacion y den 4 aña a logra nan diploma WIC-A.
Ainda ta corda e promer encuentro den Cantina, unda e Señora of partner-nan di "Stokernan" a wordo invita y a pidi nan motivacion, comprension y hopi sosten pa e trayecto largo cu ta bay sigui. Semper a sali for di punto di vista cu tur Stoker cu a cuminsa mester termina. Awe naturalmente nos mester ta hopi contento y orguyoso cu esaki a keda realisa 100 %. Esaki no a bay facil si, na caminda hopi biaha a pasa den duda, si realmente tur candidatonan por sigui. Den tur e añanan di studia aki, hopi hende a hunga un rol hopi grandi; nan ta e.o.: e "motor" Sr. Jules van Bochove cu a bay laga nos, Pachi Theodora, Rudy Frank, Chefnan cu a copera, Richard Frank cu a duna les promer cu e la drenta servicio di W.E.B. Aruba N.V., Michael van der Linden cu a bini despues y bira un di e motornan tras di e studionan aki, docentenan di EPI – Ireno Valdez y Thomas Grant y otronan, docentenan di Hogeschool Zeeland cu a bin Aruba (algo historico !!), Gerencia pa su sosten, Lucia Werleman cu a tuma over di difunto Jules y tur otronan cu mi no a menshona. Hopi, Hopi Danki na boso tur.
Den e proceso largo di studia tur candidato a haci hopi esfuerso y sacrificio, pero tin dos cu a resalta:
Ireno Gomes, cu ya tabata Operador y a disidi voluntariamente pa sigui ful e trayecto desde "Schakelpakket" y aserca cu un inmenso motivacion y SEMPER tabata un ehempel pa su coleganan. Ireno esaki tabata un tremendo job!!.
Tambe Rafael Scatliffe , cu segun e programa mester a termina cu e studio di "Operator in Centrale", pero a bay un "mile" extra y a haci su WIC-A tambe. Hopi Pabien!!
W.E.B. Aruba N.V. ta convenci cu e paso cu a tuma aki, pa eleva nos Operadornan na nivel di MBO: esta WIC-A y Operator Centrale, nos a logra hisa nivel di conocimento di nos Operadornan na beneficio di nos empresa y nos pais.
Tambe a entrega e diplomanan concerni:
Pa e nivel di "Operator in Centrales" duna pa Hogeschool Zeeland y asisti pa docentenan local di EPI sector Tecnico, nos tin:
Carlos J. de Cuba
Rafael S. Scatliffe
Alvin Donato
Francisco G. Semeleer
Jerrel A. Hous
Omar I. Winterdaal
Benito A. Laclé
Luis H. Rasmijn
Derwin van de Linden
Rudolfo Oduber
Edgar L. Maduro
Ireno I. Gomes
Roderick J. de Palm
Michel G. Ramos
Victor V. Rasmijn

Pa e nivel di "Werktuigkundige in Centrales – A" duna pa e instituto Hulandes REWIC specialisa den educacion pa esnan cu ta traha den Centrale di electricidad y cu sosten di Hogeschool Zeeland. Nan ta:
Richenel P. Perez
Giovanni L. Croes
Waldo A. Wilson
Patrick S. Geerman
Edgar G. Orman
Rocky M.P. Croes
Rafael S. Scatliffe



ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Suri ta haci su debut den e revista 'Vanity Fair'



LOS ANGELES – Actor Tom Cruise y su baby Suri a debuta porfin diamars ultimo den e revista Vanity Fairora cu katie Couric, anchor nobo di CBS Evening News, a papia tocante di e storia cu e revista 'Vanity Fair' a logra di ta esun pa saca potrert di e baby aki. E potretnan di e baby cabei preto cu ta yiu di e actor Tom Cruise y e actris Kate Holmes a nace 18 di April ultimo, a wordo mustra mei-mei di e programa, dunando e publico asina e prome bista di e baby Suri. Vanity Fair a duna CBS e exclusividad pa publica y promociona e revista aki cu tin 22 pagina di potret di Suri cu su mayornan cu ta sali na benta ayera, e potretnan a wordo saca pa e fotografo Annie Leibovitz, asina vocero di e revista a bisa.

Julieta Venega na cabes di nominadonan di MTV Latino



MIAMI – E mexicana Julieta Venegas ta cabes di e nominacionnan cu seis nominacion pa e di cinco edicion di MTV Latinoamericano 2006 sigui pa Mana y Gustavo Cerati cu cinoco nominacion y Belanova cu cuatro nominacion, asina e television a informa. Den e ceremonia cu lo wordo transmiti diahuebs dia 19 di October for di e Palacio di Deporte na mexico Julieta Venegas, e Canades Nelly Furtado y e grupo Evebescence lo tresenta. Esaki ta e prome biaha cu e entrega di e premionan aki ta bai tuama luga for di Miami y Mexico lo ta e pro pais Latinoamericano cu lo ta sede di e evento aki. E evento lo wordo transmiti na mas di 24 pais y lo por wordo mira na MTV, MTV2 y MTV Tr3sna Estado Unidos y e lo alcansa 80 million di televidente. MTV Latino a anuncia cu ta nan televidentenan lo scohe e ganadonan di e premio aki na e website oficial di e pais for di 5 di september te e dia di e ceremonia. E show di e aña aki lo inclui tres categoria nobo cancion di aña, artista revelacion di aña y artista cu ta promete di bira algo.

Pareha di Diddy ta sperando un par di morocho



LOS ANGELES – Sean 'Diddy' Combs y su pareha di hopi tempo, e model Kim Porter, ta sperando un par di morocho, e ehecutivo di e mundo di hip-hop su representante a confirma esaki diamars na prensa internacional. Combs y Prter a anunci e embaraso luna pasa. Na e momentonan aki nan tin un yiu homber Christian di ocho aña y Combs tin un yiu homber mas di 12 aña Justin di un relacion anterior. Combs ta sumamente contento cu e noticia aki y a bisa mundo pa prepara ya cu tin dos Combs mas na caminda.

Gwen Stefani ta trece estilo nobo den e mundo di popchi



ESTADO UNIDOS – Gwen Stefani no ta solamente un mucha muhe mas, si no awo tambe e ta un popchi. E cantante, actris y deseñado di moda a anuncia diamars cu e lo presenta su mesun industria di cos pa hunga den un edicion limita di popchi. E lo presenta ocho popchi en total y Stefani lo presenta esaki hunto cu su compania L.A.M.B. Cada un di nan ta bisti den un bunita trahe cu Stefani a bisti den su ultimo tour. 'E harajuku girls' y ami a bisti asina hopi diferente custume cu nos a pensa cu nos mester a comparti esaki cu mundo un biaha mas', asian Stefani a bisa prensa.

Cada un di e popchi nan aki ta parece Stefani of un di e bailarinanan cu ta compaña e semper. Nan ta obtenibel na diferente luga di cos di hunga pa mucha y lo costa 24,95 dolar.

ATA y SAC ta invita tur hende pa bin presencia un mini Carnaval diasabra awor

ORANJESTAD - Actualmente ta tumando lugar e filmacion pa e comercial di TV nobo pa Aruba. E comercial aki ta parti di e campaña di publicidad nobo na Merca cu Aruba Tourism Authority lo lansa na October. Aruba Tourism Authority lo re-introduci Aruba na Merca cu un campaña cu musica, color y ambiente. Aruba Tourism Authority ta inverti mas di US$ 6.5 den publicidad pa promociona Aruba.
E compania di publicidad, Fitzco, ta filmando diferente lugar y actividad desde siman pasa y lo culmina cu e filmacion di e mini carnaval.

Mini carnaval di Aruba diasabra 9 di September:

ATA kier a inclui Carnaval den e comercial nobo y a acerca (SAC) pa organisa un "Mini Carnaval". ATA ta contento cu e reacion positivo di e pueblo carnavalesco, ya cu varios grupo a confirma nan participacion na evento aki.
E Mini carnaval lo tuma lugar Diasabra awor, dia 9 di September, cuminsando for di 12or te cu 3or di atardi. E ruta cortico lo ta for di Brenchie te cu Warda di polis na Playa. Polis lo sera e pida caminda aki for di trempan.
ATA & SAC kier a invita henter e pueblo di Aruba pa bin presencia e mini carnaval aki y coopera door di no parkeer bo auto ariba e ruta. Esaki lo haci e parada luci mas bunita.

E Dilema

Bida no ta facil pa ningun hende,ningun pueblo,
ningun pais,
Pero hamas bo por permiti pa ser intimida,
ni ridiculiza
djis pasobra bo ta chikito, pober, o vulnerabel,
pa bo entrega
bo identidad, bo soberania, bo honor, bo
libertad.
Bo libertad pa pensa, papia, argumenta, y skirbi.
Bo derecho pa debati libremente di acuerdo cu
bo consenshi.
Libertad di expresion, e derecho y libertad
di mas grandi cu un hende por tin.
Pa expresa bo deseonan, bo soñonan
Maske cuanto risico esaki por ta pa ser
ridiculiza, of pa bo por faya.
Pero esun cu riska nada, haci nada,
tin nada, ta nada.
Bo por evita sufrimento y duele, pero
Bo no por sinya, sinti, cambia, crece o stima.
Encadena pa bo siguranzanan, bo ta un esclabo.
Bo a entrega bo libertad.
Unicamente un hende cu ta tuma risico ta liber.

E Arubiano cu tin suficiente honor y balor pa ta
liber
MHB

Anochi di Pelicula na e Wowo di Casibari



ORANJESTAD - Gerencia di E Wowo di Casibari kier a participa cu door di demanda di hopi mayor E Wowo di Casibari lo continua cu nan anochi di pelicula pa mucha.
Durante vakantie grandi e muchanan por a bin gosa gratuitamente di diferente pelicula na E Wowo di Casibari. Awor cu e aña escolar ta den full swing e muchanan ta haña oportunidad atrobe di bin relaha y disfruta di pelicula completamente gratis. E anochi di pelicula na E Wowo di Casibari lo wordo teni un bes pa luna ariba diabierna cuminsando for di 7'or di anochi.
Pues diabierna awor, 8 di september 2006, E Wowo di Casibari ta warda tur e muchanan especialmente di Paradera y becindario pa bin disfruta di e pelicula Monster House. Manera semper lo bai tin pastechi, croquette, refresco y popcorn na benta.
Na mes momento gerencia di E Wowo di Casibari kier a manda palabra di pabien ainda na e grupo ganado "The Pink Panther Group' di e speurtocht cu E Wowo di Casibari a organisa como clausura di vakantie grandi. Un danki special ta bai na e team dinamico di Zelda Steenen, Franklin Richardson, Edgar Diaz y Elsa Rincones kendenan a haci e speurtocht posibel.

Remetido

E epistulo di James

Fe sin traha, no por wordo yama fe.
Fe sin traha ta morto, y un fe morto ta pio cu sin fe mes. Fe mester traha, e mester produci, e mester ta visibel, fe verbal no ta suficiente. Fe mester t'ey, pero mester tin mas. E mester inspira accion berdadero, dor di su epistulo, pa mi como un creyente. James ta integra Fe berdadero den e experencia practico di tur dia. Dor di stress cu fe berdadero mester manifesta su mes, den e obra di fe.
Fe ta wanta tempo malo. Tempo malo ta bin y ta bai. Pero un fe fuerte lo enfrenta nan y desaroya mas resistencia. Fe ta compronde tentacion y no lo permiti nos pa consenti na nos gana y drenta na pica. Fe ta obedece e palabra, e no ta djis scucha y keda sin haci. Fe ta produci hende cu ta haci, fe no ta stimula perhuicio!
Pa James faboritismo y fe no por existi hunto. Fe ta mas cu djis palabra, e ta mas cu conocemento. E ta wordo demostra cu obedencia, y e ta responde na e promesanan di Dios. Fe ta controla e lenga, e parti chikito pero inmensamente poderoso aki di e curpa mester wordo controla. Fe por haci'e, Fe ta actua cu sabiduria. Fe ta duna nos e habilidad pa scohe, sabiduria cu ta manera algo di shelo y pa rechasa conocemento di tera. Fe ta produci separacion di e mundo aki y submision na Dios. Fe ta provee nos cu e poder pa resisti diabel, y humildemente yega mas serca di Dios. Finalmente fe ta warda, cu pasenshi, pa e yegada di Señor. Pasando dor di problema y dificultad, e ta pone kehonan keto. Pa semper e muchanan, amen:
"Gift of the Jab"

Jim Jabs

Wit Gele Kruis ta participa

ORANJESTAD – Wit Gele Kruis kier a participa na e cursistanan cu ta participa na e curso di "Futuro Mayornan di Wit Gele Kruis"cu a cuminsa diamars dia 5 di September 2006 na Sta. Anna school, awor a cambia di lugar pa Centro Hubenil Washington, awe diahuebs 7 di September 2006, di 7'or pa 9'or di anochi.

Preparacion pa Aruba Gosspel Super Fest a cuminsa

ORANJESTAD – Durante di fin di siman Positive Foundation hunto cu Glen Penniston a reuni cu e 20 participantenan pa e tremendo Aruba Gosspel Super Fest. E festival lo tuma luga dia 4 di november den Piedra Plat Entertainment Center cu como director musical Hildward Croes. Un total di 20 hoben di diferente Iglesia compaña pa nan pastornan a reuni pa asina por pasa riba e reglanan y organisacion pa e tremendo festival. Durante di e anochi aki tambe lo ta presente Lilly Goodman conocido cantante di musica gosspel di Santo Domingo lo ta presente pa delieta tur presente cu su bunita musica. Di awor aki caba hopi exito na tur e participantenan y nos lo keda pendiente pa e tremendo evento y e ganado di Aruba Gosspel Super Fest.













SOCIAL BON DIA Aruba

Gael a celebra su prome cumpleaño y bautismo



ORANJESTAD – Diadomingo ultimo Gael Samadi Gautam Wever a celebra dos ocasion special hunto cu su famia y amigonan. Mainta tempran Gael a wordo batisa na Misa di Santa Cruz, den presencia di su famia y Madrina Pierangely Wever y Padrino Franklin Granadillo. Atardi na sede di Mascaruba Gael a disfruta di e celebracion di su bautismo, como tambe su prome cumpleaño. E entretenimento tabata den mannan di Party Animals, kendenan a percura pa tur e muchanan pasa bon, hungando careda di saco, bowling y cantando Happy Birthday. Tambe e muchanan a habri un piñata yen di cos dushi y regalito.

Bon Dia Aruba ta desea Gael hopi pabien y hopi aña mas di bida y salud.















Kiwanis Club di Palm Beach ta yuda un Campeon den deporte



PALM BEACH- Kiwanis Club di Palm Beach ta sigui yuda hobennan di nos comunidad. Dia 20 di Juli ultimo Shanayah Howell di 7 aña a participa na Campeonato Mundial di Bike Cross na Brazil y a logra bira Campeon Mundial den su categoria.

Alrededor di 6000 atleta a participa den e evento aki caminda Shanayah a sobresali imponiendo un estilo unico di core bicicleta.

Shanayah a cuminsa core bicicleta cu 3 aña y a logra gana varios trofeo, incluyendo e prome premio den e Campeonato Latino Americano di aña pasa y tambe den e Weganan Panamericano e aña aki.

Kiwanis Club di Palm Beach a yuda Shanayah realisa su soño pa participa den e Campeonato Mundial. Riba e potret nos por aprecia e momento cu e presidente di Kiwanis Club di Palm Beach Patrick Brown y e secretario Milton van Brussel a ricibi un plakaat di gradicimento for di e campeon mundial Shanayah Howell.

Bon Dia Deportivo ta felicita Shanayah y Kiwanis Club di Palm Beach cu ta dunando un bon ehempel na otro clubnan social.

Arruwac a ricibi finish clock for di Rotary Club of Aruba

BUCUTI- Rotary Club of Aruba ta contribui na deporte y recreacion na Aruba. Durante di e Healthy Living Club Competencia di Canamento cu a tuma lugar Diasabra ultimo, ARRUWAC a haci uso di e oportunidad pa inaugura nan Finish-Clock nobo.

Un grupo basta grandi di atleta a sali cana cu speed e 10 kilometer for di dilanti di Varadero Yachtclub bai direccion Pariba. Na e ocasion aki, ARRUWAC a inaugura nan finish-clock nobo nobo, cual ta un donacion di Rotary Club of Aruba. Sr. Koos Veel kende tabata presidente di Rotary y awor miembro di e board, tabatin e honor pa start e oloshi pa e careda na nomber di Rotary Club of Aruba y su presidente sr. David Smith. Esaki tabata un bunita gesto, debi cu ARRUWAC a ricibi e finish-clock aki danki na un donacion di Rotary Club of Aruba.

Tambe e señal pa start (prome tiro) a wordo haci pa sr. Eddy Berg cu ta manager di Healthy Living Club, cu a patrocina e competencia aki. ARRUWAC ta haciendo un bon trabao promoviendo e deporte y recreacion di canamento y coremento riba nos isla y pa e motibo aki cu hopi gusto y amor Rotary ta contribui cu nan pa asina nos comunidad por goza di dje. Pabien Arruwac.



Apertura di Compleho Multifuncional Frans Figaroa na Noord





NOORD- Diasabra awor dia 9 di September cuminsando for di 6'or di atardi lo tuma lugar e apertura oficial di Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Ministro Ramon Lee, Ministro di Labor, Cultura y Deporte, a mira e necesidad di ofrece mas facilidad deportivo pa tur deportista y ciudadano den nan propio bario. Su maneho inmediatamente a pone atencion riba loke tabata Stadion Frans Figaroa na Noord, cu na 2001 tabata den hopi mal estado, decai y mal manteni, y a converti esaki den un centro multifuncional moderno y digno pa e pueblo di Noord.

Ministro Ramon Lee a pone su esfuerso y transforma e stadion den un Centro di multiple uzo cu, entre otro, un veld di futbol cu yerba artificial, tribuna cubri cu dak y asiento pa 1500 persona, camerin nobo, sala di reunion y un gymzaal multifuncional cu facilidad special pa hisadornan di peso por train y tene competencia. Ademas di esakinan, Minister Lee a percura pa bini acerca un Plaza Cultural pa e pueblo di Noord y un busto nobo nobo pa rindi homenahe na e gran yiu di tera di Noord, esta, sr. Frans Figaroa.

Mester bisa acerca tambe cu na e compleho aki lo bin un sporthotel den futuro cercano pa asina facilita, tanto bishitante como local, cu ta practica deporte competitivo un lugar di hospeda, relaha y haci preparacionan necesario pa nan competencia.

Diasabra awor dia 9 di September cuminsando for di 6'or di atardi te cu 11'or di anochi, lo bai tin grupo di baile, banda musical, cuminda y mucho mas na un brindis pa e apertura di e facilidad nobo aki. For di 7'or di anochi lo tin un partido di futbol unda ta purba di mantene e reapertura mescos cu esaki a tuma lugar na aña 1958. Na e ocasion aki, e campeon di Aruba lo enfrenta e seleccion di Noord. Pa termina e anochi, banda musical Blade lo entretene grandi y chikito den loke ta priminti di bira un evento sin igual.

Na nomber di Gobierno di Aruba, Gabinete Oduber IV, Minister Ramon Lee, conhuntamente cu Fundacion Lotto pa Deporte, tin e placer di invita personalmente henter e pueblo di Aruba y especialmente e pueblo di Noord pa asisti.

Riba e potretnan adhunto por mira imagen di e compleho nobo en contraste cu e compleho bieu.



Riba invitacion di CFU

Referee Rudy Angela pa Digicel Caribbean Cup

ORANJESTAD- Riba invitacion di CFU (Caribbean Football Union) por medio di su general secretary Kerri-Ann Alleyne kende a manda un fax pa asina informa cu Rudy Angela a ser apunta pa participa na e Digicel Caribbean Cup 2006. Rudy lo ta un di e refereenan cu lo ta dirigiendo e partidonan den grupo A cu lo ser hunga na nos hermana isla di Corsow.

Mirando Rudy su bon actuacion algun siman atrás den e torneo di U-17 na Trinidad & Tobago, su persona a bolbe ser invita pa CFU, esaki sigur ta un gran estimulo pa Rudy cu ta haciendo un trabou sublime. Hunto cu su persona tambe a ser apunta refereenan di Santo Domingo y Trinidad.

Pa loke ta e torneo mes, esaki lo tuma luga di 4 te cu 11 di September. Den e grupo A lo participa: Antiyas, Greneda, Guyana y Suriname.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita referee Rudy Angela cu e invitacion ricibi y alaves nos kier a desea su persona tur clase di exito durante e Digicel Caribbean Cup na Corsow. Prome cu Rudy a biaha pa Corsow, nos di Bon Dia Deportivo a pasa aeropuerto internacional Reina Beatrix y saca su potret.

Rudy ayera nochi a debuta den e Digicel Caribbean Cup 2006 dirigiendo e wega inaugural cu a bay entre Guyana y Surinam.

Amateur Kickboxing competition na Centro di Bario Noord







NOORD- Diasabra anochi 2 September 2006 na Centro di Bario Noord tabatin un competencia tremendo di Kickboxing, organisa pa Charlotte Kickboxing School cu nan sponsor Balashi.

Tabatin 6 skol di kickboxing cu a participa, Dojo Man Gohn di Edmond Molina, Hard Core Gym di Celsuis, Bodokai Perez, Jefferson School, Franciso Escobar Skol & Charlotte Kickboxing School.

Prome pelea entre Germaine Dirksz (Man Gohn) contra Paskal Nasir (Bodakai Perez), e ganador tabata Dirksz den prome round pa TKO.

Segundo pelea Edwin Gonzalez (Man Gohn) contra Jarvis Garcia (Charlotte Kickboxing), e ganador a bira Edwin Gonzalez, tur tres round a wordo bringa y Gonzalez a gana decisión di referee.

Tercer pelea Ismael Matos (Francisco Escobar Skol) contra Kelvin Richardson (Man Gohn). E ganador tabata I. Matos, den di tres round pa TKO.

E di cuatro pelea a bay entre Omar Anthonette (Jefferson School) contra Chris Winkelaar (Hard Core) caminda O. Anthonette a gana pa decisión di referee.

Cinco pelea tabata entre Gregory Sivo (Man Gohn) y Joshua Vasilda (Charlotte School). E ganador tabata G.Sivo den di dos round pa TKO.

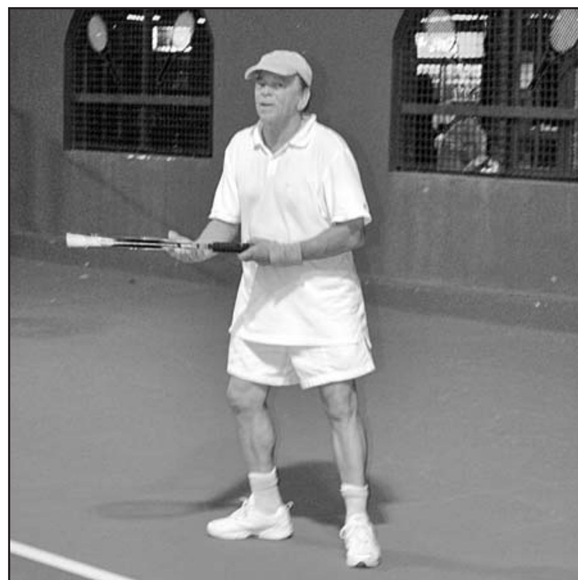
Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur esnan cu a gana nan pelea, na esan cu no a gana, entrena mas duro ainda, pa bo bini mihor prepara pa e siguiente combate. Charlotte Kickboxing ta gradici Balashi pa e tremendo sponsor y sr. Ovito Tromp di Centro di Bario Noord pa facilita e compleho. E siguiente competencia lo ta na Centro di Bario Brazil riba 23 September 2006. Esaki lo ta mas Tremendo ainda. Riba e potretnan nos por aprecia algun combate di Kickboxing na Centro di Bario Noord.





Exitoso torneo di tennis "Coronita Extra"





EAGLE- Exitoso tabata e finalnan di tennis riba canchanan di Eagle International Tennis Club Diasabra anochi. Ya pa atardi trempan a inicia cu e rondnan di perdedor y anochi 8'or a inicia rondnan di ganador caminda tur finalista mester a traha duro pa sali ganador. Tabata reina un bon ambiente e anochi ey. Nos di Bon Dia Deportivo a presencia varios di e weganan final. Den final doubles, e duo di doctor, esta dr. Kock y dr. Cheung mester a bataya duro pa gana nan wega contra di e hobennan Croes y Zambrano. Den e categoría Men's singles A, e talentoso Lionel Vrolijk ta bai cu e premio maximo despues cu e hoben Hoek a lesiona su mes y no por a continua cu e wega y a retira. Den Men's singles B nos por a mira abogado Richi Kock batayando duro contra di e hoben Gianno Croes, pero e hoben Croes a gana e partido di abogado Kock cu e score preta di 7/6 y 6/4. Un di e mihor weganan di e anochi sin duda tabata den e categoría Men's singles 50+ entre abogado Hendrick Croes y Eric Groot, e partido tabata uno hopi pareu pero al final sr. Croes ta gana den e encuentro den tres set cu e scorenan di 6/3, 4/6 y 7/5.

Den laat di anochi sr. Junior Croes Director di Aruba Trading Co. N.V., conhunto cu sr. Eddy Ras Director di EITCA, a haci entrega di e premionan. Sr. Ras a gradici sr. Junior Croes y sr. Jorge Curiel y srta. Nicole pa nan aporte y sosten pa cu e deporte di tennis na Aruba y alaves gradici tur participante en total 175 pa nan contribucion. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur esnan cu a cai den premiacion. Riba e combinacion di foto nos por aprecia algun di e partidonan final.







Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Piccata

Ingredientenan:

- 10 slice fini di veal
- 1 cuchara grandi di juice di lamunchi
- 1 cuchara grandi di hariña blanco
- 2 webo, bati
- 2 cuchara grandi di lechi
- ½ cup di Swiss Cheese, raspa
- 1 telep di salo
- 1/8 telep di pepper
- ¼ cup di manteca/ margarina Blue Band

Preparacion:

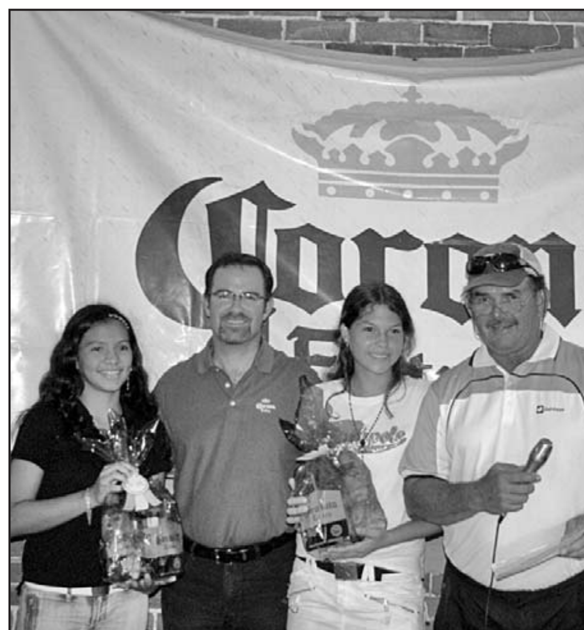
Bati e slice nan di veal fini fini cu un martiu di carni. Corta den e rand pa evita nan krul ora di hasa. Primi juice di lamunchi riba nan, despues stroi hariña ariba nan. Combina e webonan cu e lechi, keshi, salo y pepper. Pasa e slice nan den e mescla aki y hasanan den e manteca. Sirbi e cu aros of macaroni.

Bon Appetit!

Entrega di premio "Coronita Extra"









EAGLE- Después di e ultimo partidonan a haci entrega di e premionan na e demas ganadornan. Representante di e cerbes Coronita, sr. Junior Croes a expresa su graditud y a priminti cu otro aña lo tin e di cuater "Coronita Extra". Hunto cu sr. Ras di EITCA a entrega e premionan na e ganadornan. Aki ta sigui resultadonan di "Coronita Extra":

Categoria Ladies B
1st Dijkhoff / Hagens 3/6 6/1 7/6
2nd Buckley / Davelaar
3rd Caraballo/ Henriquez
Categoria Ladies C
1st Cham/Jermain
2nd Guest/ Croes
3rd Giel/ Boekhoudt
Men's Singles C
1st Edison Quintero 7/3 3/6 7/2
2nd Mike Shivlani
3rd Sergio Ye Sam Foc
Men's Singles A
1st Lionel Vrolijk 6/7 6/3 Ret
2nd Ralph Hoek
3rd Elbert Arends
Men's Doubles C
1st Micheal York / Edison Quintero 6/1 6/2
2nd Johan Geerman / Mike Shivlani
3rd Peng Coffi / R. Zambrano
Men's B Singles
1st Giannio Croes 7/6 6/4
2nd Richi Kock
3rd Caine Eugene
Men's 50+A Singles
1st Henk Bouwman 6/0 6/2
2nd Dr.E de Cuba
3rd Richard Wout
Men's 50+ B Doubles
1st R. Rosario/E de Groot 6/4 6/4
2nd Riascos Jose / Lopez Dorado
3rd H. Maduro / Nelson Croes
Men's 50+B Singles
1st Hendrick Croes 6/3 4/6 7/5
2nd Eric Groot
Men's B Class Doubles
1st Dr. John Kock/ Chueng
2nd Giannio Croes / R. Zambrano
3rd Enrqiuez Dirks / Angelo Semeleer
Men's 50+ A Doubles
1st Lenn Leenheer/ Placido Hassel 6/4 3/6 7/1
2nd Albert Odor / Dr. E. de Cuba
3rd Rinus de Graaf / Richard Wout

Sr. Eddy Ras a anuncia cu e proximo torneo lo ta e 3rd Athlete's Foot Nationals cu lo tuma lugar for di dia 20 di September te cu dia 30.

Por yama EITCA pa mas information 582-2782. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur e ganadornan. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e entrega di premio "Coronita Extra".



Exitoso Opendag combina cu koffiemorgen organisa pa Racing Club Aruba





SOLITO- Diasabra mainta e organisacion di futbol RCA a tene su tradicional Opendag combina cu un koffiemorgen na nan club na Solito. Nos di Bon Dia Deportivo a haci un bishita na e club caminda hopi bolo a ser comi y bendi. Tabatin oportunidad pa inscribi y asina bira miembro nobo di e tricolornan di Solito, na final nos a bin comprende cu e interes tabata grandi. Nos por a mira tambe e legendario Maiky Vingal duna algun persona splicacion riba algun potret di e temponan glorioso di Aruba su futbol. A ser hunga un wega di fogeo entre RCA y Dakota den LIFIDA B, tur esaki como preparacion pa cu e competencianan cu ta cuminsa otro siman. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e ambiente di e Opendag, organisa pa RCA.









Clausura di Torneo di dam pa aña 2006



ORANJESTAD- Ayera anochi a tuma lugar den club di Dam Arowak na Nieuwstraat 11, entregamento di premio na e ganadornan di e torneo di Dam pa aña 2006.

Na promer lugar a termina Henri Knepa cu un total di 30 punto. E a tabla solamente cu Rolin Croes y Delbert Alexander.

Na di dos lugar a keda Octavio Croes y na tercer lugar Sonny Badulkhan.

E torneo di dam aki tabata extra largo; e a cuminza dia 8 di Maart e aña aki y a termina dia 9 di Augustus ultimo. Esaki ta pasobra e la wordo hunga cu doble ronda. Pues cada hungador a topa otro dos biaha. Un biaha cu e piezanan blanco y un biaha cu e piezanan preto.

Na Maart a start cu 12 hungador y a termina na Augustus cu 9 hungador.

Otro siman Diaranson dia 13 di September, tin un torneo chiquito di dam-rapido (sneldammen) pa tur esnan interesa. Tur hende ta bon bini. Lo bay hunga varios wega riba e anochi.

Riba e foto nos por aprecia di robes pa drechi Sonny Badulkhan, Octavio Croes y e campeon Henri Knepa.

Erick Uchtmann ta retira di futbol

For di Erick Uchtmann, un luchador riba e tereno di futbol infantil, nos a haya un carta den cual Erick ta participa cu e lo retira di futbol definitivamente despues di 10 aña di ta participa den Lifida activamente.

E carta ta bisa lo siguiente: Despues cu mas di 50 aña activo den e mundo di futbol, tanto como futbolista, miembro di directiva di varios club como tambe coach/ entrenador di hubentud, ami a tuma e decision di distancia mi mes totalmente di futbol pa diferente motibo.

Pa loke ta trata e periodo na Aruba mi por mira tras riba 10 aña activo cu Lifida. Durante 10 aña mi tabata na cuna di introduccion di e liganan Baby y Mini-Baby. Tambe mi tabata lider di campeonato Lifida pa 4 aña y a organisa varios torneo. E ultimo tabata Copa Luis Swaen cu mas di 200 participante.

Mi kier gradici tur esnan cu tur sinceridad pa e manera agradabel di traha hunto na bienestar di nos hobennan cu ta e futuro di Aruba. Mi tin respet pa e manera con e boluntarionan, hopi biaha cu recurso limita, ta dunando nan tempo liber pa permiti nos hubentud disfruta di nan deporte tan stima. Si mi mester remarca cu e interes y e sosten financiero di tur instancia concerni, no ta algo pa ta orguyoso di dje. Cu aprecio grandi pa e presidente di Lifida mi kier dedica algun palabra na su persona. Ta dificil pa bay laga un organisacion cu abo a funda y a dirigi tanto aña. Alma y bida abo ta duna pa Lifida ta e organisacion hubenil mas grandi di Aruba. Toch ta yega un momento pa transferi e mando pa un siguiente generacion pa asina nan por introduci nan idea nobo. Un aire fresco nunca ta malo pa ningun organisacion. Tempo lo yega cu nos no por apoya, guia ni sostene e siguiente generacion. Awor nan por probecha di nos experiencia.

Na final mi kier trece algun aspecto padilanti cu semper mi tabatin dificultad pa accepta.

Na prome lugar mi ta dsi opinion cu nos tur tin cu percura pa mas mucha posible por participa den wega official. Un futbolista cu no ta haya e posibilidad pa hunga wega official ta busca otro deporte of ta stop di haci deporte y por subi caya cu tur consecuencia. Otro consecuencia ta cu un club nio por forma un base amplio pa den futuro por competi riba nivel internacional. Paisnan grandi den mundo di futbol a logra nan fama despues cu e clubnan di nan pais a logra reconocimento internacional.

Un otro aspecto ta e transcripcion di un club pa otro. E placa cu tin pa wordo paga (410 florin pa un hungador di 15 aña) por resulta cu un futbolista talentoso tin di stop cu su deporte. Tin varios motibo cu un hoben tin di cambia di club, por ehempel mudanza, transportacion y hopi mas.

Tambe e sistema di play-off ta significa cu un futbolista cu no ta hunga pa un equipo cu a califica pa play-off ta keda mas o menos seis (6) luna sin participa den wega official.

Como ultimo mi kier a trece padilanti e fenomeno waiting-time na Aruba. Yega na tempo ta un di e factornan mas importante di disciplina. Un wega cu ta planea pa cuminsa 9'or di mainta, structuralmente ta cuminsa 9.30. (mey ora di waiting-time.) Den e caso aki tur club a mustra di por cuminsa pa 9.30, pues planea e wega pa 9.30 sin waiting-time pa asina e club cu si ta cumpli no tin cu warda mey ora locual



no ta bon pa e concentracion y motivacion.

Mi kier termina un biaha mas gradiciendo tur persona cu mi a siña conoce den e mundo di futbol. Specialmente mi ta gradici hubentud y tur otro persona concerni di Deportivo Nacional. Tabata un honor di por a funciona den e organisacion Deportivo Nacional.

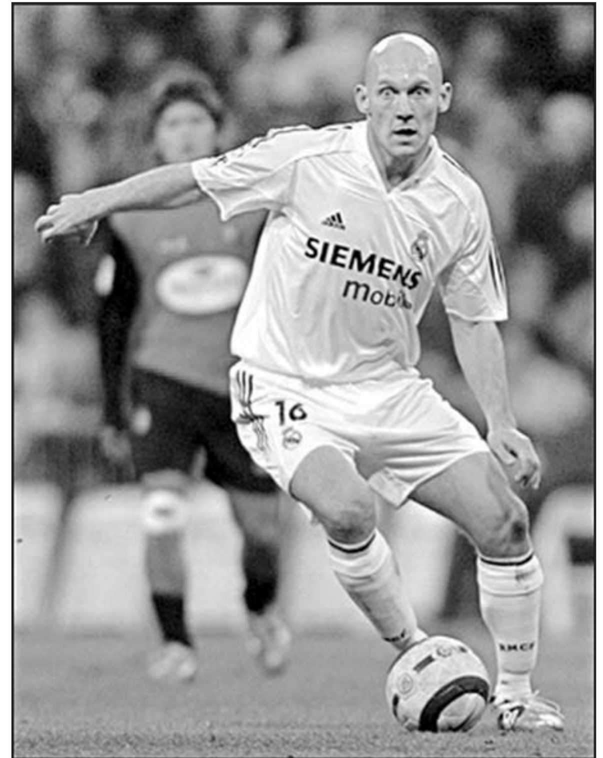
BON DIA Aruba

Ex hungador di Real Madrid, Thomas Gravesen:

"Fabio Capello ta un figura egoista y arrogante y e no sa kico e ta haci"



KOPENHAGEN- E ex hungador di Real Madrid, e medio campista Danes, Thomas Gravesen, no a spaar su comentarionan riba e entrenador nobo di Real Madrid, esta Fabio Capello.
Den un entrevista cu e canal di television TV-3, Gravesen a cataloga Capello como un persona blanco, egoista y sumamente arrogante.
"El a yega Madrid, y sin cu nunca el a mirami hunga, el a bisami cu e tin otro plannan cu e ekipo. E no ta un bon entrenador, nunca el a duna mi un oportunidad. Di un forma masha arrogante mes el a bisami cu e no kier mi den su ekipo. Ni sikiera e tabata sa mi nomber, corda pa tin un opinion riba mi, of bisa con mi ta hunga," e Danes a splica.



Gravesen a caba di firma un contrato cu e ekipo di Celtic di Glasgow y a mustra den e entrevista cu Real Madrid a contrat'e sin sa kende nan a busca.
El a mustra cu Real a comete un error ora cu nan a busk'e, ya cu e ekipo blanco tabata busca un medio campista cu caracteristicanan distinto na loke e ta representa.
"Mi no sa kico nan a mira den mi, pero mi no ta un specialista defensivo, of a lo menos esey mi a componde pero ami no ta e tipo di hungador ey. Nan mester a contrata e hungador Lee Carsley, kende tabata hunga net mi tras dimi den Everton. Ami tabata ataca y Carlsey tabata defende pa tur hende pero asina mes mi ta contento cu nan a ripara cu mi tey y cu mi por hunga den Real Madrid," Gravesen a sigui mustra.
E danes tambe a dirigi su mes riba su ex compañeronan di ekipo, mustrando cu Real Madrid tin un elenco increibel di hungadornan, cu ta masha habil mes, pero cu na mes momento ta figuranan grandi den loke ta promocion personal. Nan ta demasiado meti den bai den publicidad y nan no ta concentra totalmente riba nan wega y eynan e problema ta sinta.
"Ta fantastico hunga cu algun di nan ora cu nan kier hunga, pero e ekipo ta split for di otro ya cu durante di algun wega tabatin solamente tres cu lo kier core y haci nan mes liber riba tereno.
Si un hungador ta un superestreya y e ta cobra mas cu tur otro hende, e ta e prome yama pa bai dilanti den e bataya pero nan no tabata haci esey.
Na algun ocasion nan a comporta nan mes manera porkeria," Gravesen a sigura.
E hungador a sigui mustra cu den e intercambio di golpi cu e tabatin cu e brasilero Robinho, e no a dal e delantero di Brazil, pero ta su persona a tira golpi riba dje.
"Mi sa cu television di Madrid tin e imagennan di e incidente aki graba, pero nan no ta pasa nan. Di con mi no sa. Na dos occasion mi a drenta Robinho pa kita e bala for di dje y e no a gusta, y ta su persona a cuminza tira golpi riba mi y ami a defende mi mes.
Capello tampoco a actua manera mester ta y a culpa ami di a inicia e incidente y e no ta sincero den esey," Gravesen a declara.
Pero no ta tur cos di Real Madrid ta mal recuerdo, ya cu e tin algun cu e no por lubida, entre otro e hecho cu Rey Juan Carlos a baha pa saluda henter e ekipo prome cu e partido di Liga di Campeonnan contra di Juventus.
"Esey ta demostra con grandi Real Madrid ta, kico e ta nifica y mi no tin nada malo di bisa di e fanaticonan ya cu ora cu mi papia cu nan, mi ta haya e impresion cu nan a aprecia mi wega," el a termina bisando.

Diego Maradona sumamente rabia ta nenga cu e lo bira tata proximamente



BUENOS AIRES- Diego Armando Maradona ta sumamente rabia y indigna cu prensa di Buenos Aires y di henter e pais, pa motibo cu nan lo ta publicando cosnan cu no ta basa riba berdad.
Pa algun dia caba varios medio di comunicacion ta anunciando cu Maradona proximamente lo bira tata pa di tres bes den su bida ya cu su pareha Veronica Ojeda, lo ta na estado.
E legendario hungador ta nenga esaki y ta sigura cu no tin nada berdad di esey.
"Mi ta hura pa mi sanger, cu mi tin solamente dos jiu y nan ta Dalma y Gianinna, y mi no tin nada mas di bisa," Maradona a declara den un corto declaracion.
E declaracion aki el a haci durante di un entrevista cubri pa e canal di television America, cu a referi na e rumor aki pero cu varios medio ta publicando ultimo dianan.
Segun varios medio di comunicacion, ta Maradona mes diasabra ultimo lo a anuncia cu e lo bira tata dentro di poco durante di un reunion familiar y cu su novia Veronica Ojeda ta na estado.
Maradona a mustra indigna pa e pregunta durante di e programa di television pero no a reacciona manera cu e sa haci y el a dirigi su mes na e periodista bisando: "E cos aki no ta cubo, bi ta hacienda bo trabou y mi ta componde kico bo ta haci."
Mesora el a lanta, saluda e periodista y a dun'e un sunchi pa despues bandona e entrevista.

Michael Schumacher lo anuncia su retiro di Formula Uno diadomingo awor

Durante Gran Premio Italia

BERLIN- Un publicacion den e revista deportivo Aleman, esta "Bild", e coredor di Formula Uno, Michael Schumacher ta confirma cu diadomingo venidero durante di e Gran Premio di Italia, e lo anuncia su retiro definitivo for di competencia aki.

E campeon Aleman ta haci esaki caminda su retiro lo coincide cu e di 250 competencia na cual e lo ta participando poniendo fin asina na un di e careranan mas distingui den automovilismo.

Esaki e revista Aleman a publida ayera mainta den su edicion di diaranson, caminda despues di a competi pa 15 aña den e circuito di Formula Uno, e ta haya cu e momento adecuado a yega pa stop di core.

Segun e revista, e motibo principal di retiro di Schumacher ta debi cu ningun hende por sigure cu pa temporada di 2007 e lo bira campeon atrobe di Formula Uno y e no kier retira den un forma menos honroso cu e tan a e momentonan aki.

Schumacher di 37 aña, lo haci e anuncio oficial despues di e careda na Monza y caminda e lo tin cu percura pa termina den e prome tresnan pa e por sinta na mesa hunto cu periodistanan cu ta cubri e evento.

Fuera di e motibo menciona, Schumacher pa proximo temporada lo tin como compañero di ekipo e finlandes Kimi Raikkonen, kende ta sigur di lo no conforma su mes pa ta un acompañante simpel di Schumacher, mientras cu Ross Brown, kende ta su mecanico preferi, ta bandona e ekipo y lo no ta den su ekipo pa proximo temporada.

Tambe tin e motibo cu Ferrari, a confirma despues di e prueba na Istanbul, cu e piloto Massa, kende na e momentonan aki ta e di dos piloto di e ekipo di Ferrari, ta mustra di ta un ganador y tin e posibilidad grandi cu e tambe lo port a lider di e ekipo den futuro.

CAMPEON

Schumacher cu na e momentonan aki ta na di dos lugar den e standing di Formula Uno, 12 punto tras di e lider Spaño, Fernando Alonso di Renault, ta kere cu ainda e por bira campeon pa temporada di 2005.

E piloto aleman a gana e titulo di Formula Uno pa shete occasion y el a mustra cu strategia di su ekipo pa e careda di Monza, lo ta di ataca y sigui ataca pa trata di reduci e bentaha di Alonso y e ta kere cu su ekipo tin suficiente experencia pa logra esaki.

"Mi ta kere cu nos posibilidad pa gana e titulo, ta hopi bon, ya cu ainda tin hopi cos cu por pasa. Nos tin motibo pa sigui soña pa gana e dos titulonan cu ta den wega aind," Schumacher a declara.



Fanaticonan Italiano a despedi di legendario Giacinto Facchetti

Capitan di Inter Milan y di seleccion Italiano



MILAN- Centenares di fanaticonan Italiano ayera a despedi di e legendiario futbolista, Giacinto Facchetti, kende tabata pa añanan largo capitan di e exitoso ekipo di Inter Milan y di e seleccion di Italia.

Facchetti tabata pieza clave como defensa di e sistema cu Inter Milan y e seleccion Italiano a aplica, cu a bira mundialmente conoci como "Cattenaccio".

Cu Inter Milan el a hunga for di 1961 te cu 1978 y el a gana cuater titulo di campeon, dos Copa di UEFA, dos Copa Intercontinental y un Copa di Italia. El a mira accion na 94 occasion pa e seleccion nacional italiano di cual el a fungi 70 bes como capitan di e escuadra azzurri.

Facchetti tabata un marcador largo, elegante y fini pero ora cu e mester a para un rival na seco, el a haci esaki tambe pero sin mustra un wega bruto y el e bira conoci como un defensor cu a perfecciona con ta defende un gol y a converti su mes den un di e figuranan mas conoci di e seleccion nacional.

Na 1970 Facchetti a forma parti di e seleccion di Italia cu a logra di penetra te den final caminda Italia a perde contra di Brazil cu anotacion di 4-1 den e partido caminda Pele a despedi riba nivel nacional.

Entre e mas di 10.000 persona cu a bin despedi di e legendario hungador, kende dialuna a muri di cancer, tabatin entre otro e frances, Michel Platini, e aleman Karl Heinz Rummenigge, y e italianonan Franco Baresi y Dino Zoff.

Hungadornan di e ekipo di Inter Milan, cu excepcion di esnan cu ta forma parti di e selecicon Italiano, a acudi tambe na e entierro di Facchetti, kende na su morto ainda tabatin e encargo di Presidente di Inter Milan.

Cincinnati Reds a adkeri pitcher Sun-Woo Kim pero ta perde Ken Griffey Jr

CINCINNATI - Cincinnati Reds a adkiri e pitcher derecho Sun-Woo Kim y efectivo for di Colorado Rockies ayera pa futuro consideracionnan.
Kim, 29, tabata di 0-0 cu un record di 19.29 ERA den seis aparicionnan como relevista pa Colorado e temporada aki.
Rockies a purba sin exito pa cambie na hjuni prome di a mande pa e ekipo Triple-A Colorado Springs, caminda el a wordo usa como habridor.
Na 2005, e tabatin un combinacion di 6-3, cu 4.90 ERA den 24 wega cu Washington y Colorado.
Su 10 weganan habri aña pasa ta inclui un wega completo di shut out na San Francisco Giants pa Rockies na Coors Field.
E lo tuma e posicion den e roster di 40 hungador cu a wordo laga habri dor di e zurdo
Michael Gosling.
Cincinnati a busca Kim como refuerzo pa e ultimo weganan pero e ekipo no a conta riba perdida di un di su mihor hungadornan, kende ta Ken Griffey Jr, kende a lesiona un duim di su pia drechi, ora cu el a trata di atrapa un home run di Barry Bonds diamars ultimo.

E lesion ta asina serio cu e ekipo no por bisa ainda pa ki tempo e centerfielder lo por mira accion bek. E dede ta hopi hincha y ta sperando awor pa e hincha aki baha prome cu nan dicidi kico ta bai pasa cune.
Pa colmo Griffey a bin ta cargando su ekipo ofensivamente y ta bateando di hit den 15 wega consecutivo pero no a conecta hit den su ultimo 12 tripnan na plato.
Griffey na e momentonan aki tin un averahe di .251 cu 26 home run conecta y 69 careda empuha, cifranan cu no ta cosnan bon pa e veterano outfielder di Cincinnati.
Reds ta den un mal racha y a cai awor pa di cinco puesto



den e Wild Card y ta tres wega y mei tras di San Diego Padres den e lucha pa e wild card.
Griffey a mustra cu ainda Cincinnati no ta elimina y cu mester tene debido cuenta cu e ekipo pa logra ainda su clasificacion den e post temporada.

Marcus Giles tin un curazon sano segun dokternan

NEW YORK – Testnan haci a determina cu Marcus Giles tin un curazon saludabel y cu e por sigui hunga beisbol, un alivio grandi pa Atlanta Braves y nan homber di segunda base despues cu el a wordo bisa cu e lo por tin un defecto na su curazon.
Giles a yega Shea Stadium dialuna anochi pa uni su mes na su compañeronan, kendenan a derota New York Mets 5-0 den e prome wega di un serie di 3.
“El a Sali bon,” manager Bobby Cox a bisa. “e tabata basta preocupa. Tur cos tabata indica un valv habri .. a spante masha hopi.”
Diasabra e no a hunga e double header contra Phillie y a bishita un hospital di Philadelphia, caminda el a wordo bisa cu e lo tin un defecto na su curazon. El a



bolbe Atlanta diadomingo pa testnan medico y a haya ok pa hunga.
“Mi a haci e mesun testnan cu na Philly, y nan no a haya nada,” Giles a bisa.
“E ta un alivio grandi pa mi y mi famia. E proximo cos ta pa mi chek tur cos un biaha mas.”
Dokternan no a duna Giles un diagnosis completo, pero a descarta problema di curazon. Nan ta kere cu mi por tin reflux di acides, un condicion comun cu ta facil pa wordo trata.



Dos miembro di e Gobierno Britanico a baha pa renuencia di Blair pa baha di poder

E subsecretario de Estado de Defensa Britanico, e diputado Tom Watson.

LONDON- E subsecretario di Estado di Defensa Britanico, e diputado Tom Watson, y otro responsabel gubermenamental, di rango abou, a baha ayera di poder den protesta pa e renuencia di e prome minister Tony Blair pa fiha un fecha pa e bandona poder. Watson, promocionando e Ehecitivo pa e propio Blair , a hustifica su decision argumentando cu " no ta di interesa di e partido (laborista) ni e pais, cu e prome minister ta sigui na cabes di e Gobierno. Den un carta di renuncia remiti na Blair, e diputado ta bisa. " Mi ta comparti e opinion di e mayoria abrumador di e partido y di e pais cu e unico forma cu e partido y e gobierno renoba den poder ta pa e renoba su liderasgo urgentemente. Posteriormente e diputado Khalid Mahmood, secretario di Parlamento priva di Estado di Interior, Tony Mc Nulty, tambe a anuncia su denuncia pa e mesun motibo. Tur dos Parlamentarionan t aforma parti di e diesshete diputadonan laborista cu e siman aki a firma un carta exigiendo e lider laborista pa e aclaria ki tempo exactamente ta Sali di gobierno. Blair a anuncia na 2005, despues cu el a logra un tercer mandato historico, cu e no ta aspira na un di cuatro mandato, den e proximo eleccionnan general, cu lo tuma luga na 2010, pero a nenga di pone fecha pa su renuncia. Sinembargo, cada biaha mas diputado laborista ta esnan cu ta exigi e prome minister un calendario pa duna poder na e influyente minister di Economia Gordon Brown, considera su sucesor natural.

Bush ta busca pa impulsa lei riba detenidonan na Guantanamo

WASHINGTON – E presidente George W. Bush a diaranson a lanta su esfuerso pa husga e detenidonan na Guantanamo den tribunal militar, apesar cu tal politico a wordo declara inconstitucional pa Corte Supremo. Cas Blanco a solicita e cadenanan di television pa re transmiti en directo e anuncio cu Bush a haci. Riba e anuncio cu e lo emiti, e bosero di Cas Blanco Tony Snow, a bisa cu Bush lo no anuncia un plan pa ciere di Guantanamo, clausura cu e presidente a contempla y cu a wordo exigi pa comunidad internacional. " Nos kier pa tin husticia pa esnan cu ta einan deteni" Snow a bisa riba e prison riba e teritorio Cubano. Despues cu Corte Suprema a dicta na juli cu Estados Unidos ta vioola derecho internacional si e husga e presonan di Guantanamo den tribunal militar, e gobierno ta trahando riba un strategia nobo pa huzga e cientos di detenidonan y sospechosonan cu ta pertenece na Al Qaida of e regimen di Taliban. "Un di e trabounan mas importante di e Congreso ta reconoce cu nos tin mester di e hermentnan necesario pa gana e guera contra terorismo y nos ta sigui dialoga cu e Congreso pa sigura nos cu e nacion ta capas di defende su mes", Bush a bisa despues di un reunion cu su gabinete y prome di a pronuncia e plan. E Camara di Representante y e Senado a traha nan proposicion durante e receso legislativo di augustus. Tambe diaranson , Pentagono a divulga un manual di e ehersito cu ta detaya e conducta pa sigui den tema manera e interogacion die presonan.

Presidente Mericano George W.Bush.

E manual ta prohibi uso di cacho, proboca sensacion di hogamento, y cubri cabes di e detenido, segun un militar a bisa bou di condicion di anoniimato, pasobra no a divulga e manual.

Israel ta anuncia cu e lo kita blokeo di Libanon

JERUSALEN - Israel a anuncia diaranson cu e lo kita su blokeo naval y aereo di Libanon diahuebs. Den un comunicado, e gobierno Israeli a bisa cu e forsanan Libenas lo kita e Israelinan di haf y aeropuerto di e bisiña pais Arabe. Israel a impone e blokeo pa Libanon, ora cu a cuminsa un ofensivo amplia contra e grupo rebelde di Hezbola, cu a ataca e estado Hudiu, matando tres solda Israeli y captura dos dia 12 di juli. E secretario general di ONU, Kofi Annan, tabata tratando di persuadi e gobierno di Jerusalem pa kita e blokeo despues cu e organismo a logra un cese di fuego di e hostilidadnan dia 14 di augustus. Israel a mantene e blokeo den un esfuerso pa evita cu arma di Syria of Iran yega na man di e Hezbola, un grupo islamico radical cu ta declara como su obhetivo e destruccion di Israel.

Love is patient, Love is kind,
It does not envy, it does not boast,
It is not proud, It is not rude,
It is not self-seeking,
It is not easily angered,
It keeps no record of wrongs.
Love does not delight in evil,
But rejoices with the truth.
Love always protects, always trusts,
Alway hopes, always perseveres.
Love bears all things, believes all things,
Hopes all things, endures all things.
Love never ends.
Corinthians 13: 4-8

Hopi pabien ariba Pa cu Ma su dia. Cu hopi pasenshi, comprension y amor, Pa cu Ma a logra yega e bunita number di 25 aña casa. Nos ta desea papa cu mama tur cos bon y hopi aña mas di feliz bida matrimonial. Cu hopi amor di boso tres yiunan: Janice, Jasmin y Jason



Diessinco cadaver anonimo haya na Baghdad



Irakinan ta mira ruina di un auto, cu a keda despues di un autobom na Baghdad.



BAGHDAD—Polisnan Iraqi a Haya otro 15 cadaver cu no por a wordo identifica , den diferente punto na Baghdad, loke a aumenta na e total di 34 e curpanan Haya den e ultimo 24 oranan den e capital Iraki. Segun a informa fuentenan policial e 15 cadavernan Haya den diferente bario banda di e riu Tigris.

Polisnan Iraqi a anuncia ayera mainta hayasgo di 19 cadavernan cu impacto di bala den e cabes y den otro parti di su curpa, y tin señal di tortura.

Cientos di cadaver a aparece den diferente parti di Iraq, principalmente for despues cu e lanta un ola di violencia sectaria despues cu apasa dia 22 di februari, un atake contra un santuario chiita na Samarra, nort di Baghdad, cu a destrui un di e cupula mas adora di e tempel.

Welga den sector publico Palestino a extende



Miembronan di e forsanan di siguridad Palestino y nan ayudante ta forsa e porta di e Parlamento legislativo Palestino pa demanda nan salario for di e gobierno.

CIUDAD GAZA – E empleadonan di e oficina di e prome minister Palestino, a reuni diaranson na un welga general na unda nan ta exigi e go0bierno di Hamas pa paga e sueldonan atras. E welga ta un golpi duro pa e prome minister Ismail Haniye, cu no por a pare. Hamas ta acusa e partido Fatah di coordena e welga na momento den cual e gobierno ta den otro probelmanan, manera sancionnan internacional y un anarkia generalisa. Mientras cu e welga ta drenta den su di cinco dia continuo cu su ofensivo militar den Franja di Gaza. Seis palestino , por lomenos cinco miliciano di Hamas a muri den combate. E gobierno Palestino ta biba den un crisis financiero for di cu Hamas a gana e eleccionnan na mart. Hamas cu a pidi destruccion di Israel, no a baha cabes na e presion internacional pa e renuncia na violencia y reconoce e estado Hudiu. E gobierno Palestino ya no ta ricibi ayudo di donante occidental ni di Israel. Sin e fondonan ei, e gobierno tabata incapas di paga e salarionan di 165mil di su trahadornan den e ultimo l unanan. E presidente Mahmoud Abbas, un politico di tendencia modera lider di Fatah, a pidi Hamas pa suavisa su posicion y crea ungobierno di unidad nacional.

Pakistan y Afganistan ta priminti pa coopera contra terorismo

KABUL -- Afganistan y Pakistan mester uni forsa pa combati e enemigo comun, di e terorismo alenta pa Al Qaida y Taliban, segun e m presidente di Pakistan, General Pervez Musharraf a bisa. E lider Pakistani a bisa cu tur dos bisiña mester tin relacionnan fraternal. " E obstaculo principal den e area, ta e plaga di terorismo y di extremismo" segun Musharraf a bisa den un conferencia di prensa hunto cu e presidente Afghano Hamid karzai. "Esaki ta un plaga cu nos mester combati". E presidente di Pakistan, a bisa cu su pais y Afghanistan ta combatiendo e menasa di Al Qaida di e talibannan y di e talibanisazion di e sociedad. Musharraf a bisa despues cu e atakenan di 11 di september di 2001 na Estados Unidos, e terorismo cu tin e forma di Al Qaida a transforma y adopta e forma di talibanisacion . Nos tijn cu combati tur dos. Musharraf a rechasa despues e versionnan di cu e gobierno di Pakistan of su agencia di inteligencia tabata protehando Osama Bin Laden. " Ta hopi dificil pa captura Bin Laden, el a bisa, manera podise ta dificil pa captura e mula Omar den e region di Kandahar.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Arrivals

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

Flight	To	Time
3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

D' Yvonne
Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7156



PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta **D'YVONNE BEAUTY SALON**
Luci semper bunita hasiendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up. Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Ponytail.
Pa tur lo tratamento di Belleza D' Yvonne



Aries Maart 21 - April 19
Paga bo telefon y haci algo u bo tin gana di haci y haci esaki bo so. Bo tin mester di e momento di trankilidad aki.



Taurus April 20 - Mei 20
Bo ta pensando kico lo por ta teniendo bo atras? Busca den bo delaster cuenta di credit card probablemente bo ta haña bo contesta ey den.



Gemini Mei 21 - Juni21
Un actitud fastioso di un amigo awe lo cansa bo y stroba bo dia awe, busca un manera di pone tur esaki un banda pa bo por sigui.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Perseverancia ta un habilidad masha dificil pa bo por siña domina, pero no precupa bo paso bo ta riba un bon caminda caba.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Kita pia for di hende nan cu un actitud negativo paso nan ta tenediendo bo atras, busca compañetronan cu un actitud mas positivo.



Virgo Augustus 23 - September 22
Tuma e paso grandi awe. Tanten cu bo ta sigui move padilanti di un manera honesto, bo exito ta segura tur caminda.



Libra September 23 - October 22
No tin nada malo den haci bo mes e preoridad principal tin ora. Corda cu abo tambe tin derecho di atencion.



Scorpio October 23 - November 21
Bo bida no tin mester mucho mantencion of reparacion. Ta asina cu tur cos ta canando riba bon caminda asina ta keda bo trankil.



Sagittarius November 22 - December 21
Awe bo mester busca situacionnan cu retonan grandi, ta sigur cu bo lo logra. Bo tin tur energia pa haci cosnan manera mester ta.



Capricorn December 22 - Januari 19
Purba di mantene e pas entre bo grupo di amigonan. Bo ta e paloma di pas awe asina haci bo best di mantene esaki.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Awe nan lo por pidi bo pa yena un rol nobo den bo grupo actual. Tuma e oportunidad pa bo haci e trabou, bo sa cu bo por.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Bo tabata wardando pa e chispa di creatividad? El a yega, haci mas uso cu bo por di dje pa bo logra loke cu bo kier.

Labco
MEDICAL & HOME HEALTHCARE SERVICES
RENTAL/SALE of MEDICAL & HOME-HEALTHCARE
- Wheelchaires
- Beds
- Walkers
- Crutches/Canes
- Bathchair
- Commodels
- Oxygen concentratorslinders

Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, truck, 41lbs)
24 hours Service!
Tel: 582-6651 • Fergusonstraat # 52, Dakota

Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas

Botica na warda
San Nicolas: San Lucas
Oranjestad: Kibrahacha

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP
8 Carnival
12 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Clasificado
Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TIN MESTER
Amsterdam Manor Beach Resort
J.E. Irausquin Blvd. 252
mester di un Cook y un Room Attendant

TIN MESTER
Agrocaribe Construction N.V.
Caya Frere Bernadinus 12
Tel. 588-3295
mester di un Metselaar

TIN MESTER
Daltra Antilles N.V.
Kamay 14
Tel. 585-7102
mester di un Verkoopster, Mecanic Enginer y un Arbeider

TIN MESTER
Every Aruba Events Specialist
Ponton 36-F
Tel. 582-6034
mester di un Ontwerper

BON DIA Aruba
Mantene Aruba limpi tirando bo sushi den bari.
Danki di antemano

TIN MESTER
Professional Builders & Designer N.V.
Tanki Leendert 171-A
Tel. 592-6371
mester di un Schoonmaakster

TIN MESTER
Iglesia Maranatha
Paradijs 4
Tel. 588-9383
mester di un Predikant y un Sand Enginer

TIN MESTER
Tropical Garden & Cleaning Services
Cumana 101-E
Tel. 588-0463
mester di Tuinmannen

TIN MESTER
Arch Maduro
Macuarima 7-B
Tel. 994-7125
mester di un Arbeider y un Metselaar

TIN MESTER
Inducplom
Sabana Liber 488
Tel. 592-7582
mester di un Helper

FAVI
"FAVI FUNDACION CU VISION"

El Gobierno argentino profundiza su plan de reforma militar

BUENOS AIRES - El Gobierno argentino dispuso hoy la creación de la Escuela Superior de Guerra de las Fuerzas Armadas, cuyo objetivo será capacitar a oficiales de las tres ramas militares en el planeamiento y conducción de tareas conjuntas. La creación de este organismo académico fue ordenada mediante un decreto firmado por el presidente argentino, Néstor Kirchner, durante una reunión que mantuvo con la ministra de Defensa, Nilda Garré, y los jefes de las Fuerzas Armadas.



El Gobierno argentino dispuso hoy la creación de la Escuela Superior de Guerra de las Fuerzas Armadas. En la imagen, el presidente argentino, Néstor Kirchner. EFE/Archivo

La iniciativa pretende producir "una perdurable transformación que asegure la predisposición natural a privilegiar el accionar militar conjunto, mediante la fijación de ciclos de instrucción y capacitación en la carrera de Oficiales del Cuerpo de Comando de las Fuerzas Armadas", asegura el decreto presidencial.

Además de la creación del nuevo organismo, que comenzará a funcionar el 1 de enero próximo, Kirchner pidió al Consejo de Defensa Nacional la preparación de un diagnóstico sobre la situación estratégica nacional.

La iniciativa presidencial es un paso más en la serie de cambios que el Gobierno implementa en las Fuerzas Armadas, que incluyen, entre otros, la derogación del antiguo Código de Justicia Militar y el traspaso de la seguridad aeroportuaria a manos civiles.

Constituyente boliviana vuelve al debate sin acuerdos

LA PAZ (AP) - La Asamblea Constituyente instalada hace un mes reanudó sus sesiones el miércoles tras 11 días de una abrupta interrupción debido a discrepancias entre oficialistas y opositores por el reglamento de debates. Representantes del principal partido de oposición Podemos plantearon revisar aquella votación que aprobó en primera instancia el reglamento, pero el oficialismo, que es mayoría en la asamblea, ratificó la aprobación.

Los opositores afirman que es necesario contar con dos tercios de los votos para aprobar ese documento y cada una de las reformas. La sesión del miércoles se desarrollaba sin incidentes.

"Los dos tercios de voto es un asunto crucial porque hace a la columna vertebral de la legalidad", dijo en la sesión el jefe de la bancada de Podemos, Rubén Darío Cuéllar, pero los oficialistas desoyeron el pedido y dejaron para el jueves la aprobación en detalle del polémico reglamento. Cerca de un centenar de campesinos y cocaleros llegaron a Sucre, al sur de Bolivia y sede de las deliberaciones, para realizar "vigilias en defensa de los Asamblea Constituyente", según el dirigente Damian Condori.

Los campesinos afines al gobierno apoyan que las reformas sean aprobadas por mayoría, es decir, 50% más uno de los 255 asambleístas. El oficialismo tiene 137 representantes y 60 Podemos. La policía local reforzó la vigilancia con 150 efectivos la sede de los debates para evitar incidentes. Los opositores cuestionan también el que la Constituyente sea declarada originaria y con poderes ilimitados.

Brasil invita a Colombia a unirse al G-20

BRASILIA (AP) - Brasil invitó el miércoles a Colombia a unirse al Grupo de los 20, naciones en desarrollo que presionan por el fin de los subsidios agrícolas en la Organización Mundial de Comercio (OMC), y así dejar de ser el único país sudamericano en estar fuera de ese bloque.

El planteamiento fue hecho en la jornada durante un encuentro de la canciller de Colombia, María Consuelo Araújo, con su anfitrión brasileño Celso Amorím, en la sede del ministerio de Exteriores.

"Nosotros hemos recibido la inquietud de Brasil", dijo la canciller colombiana.

"Fue una invitación a la reflexión... yo apenas destaqué a la ministra como un hecho de reflexión que Colombia ahora es el único país latino de América del Sur que no es miembro del G-20", dijo Amorím a su turno en una conferencia de prensa conjunta.

El G-20, surgido en una reunión ministerial de la OMC en 2003, reúne actualmente a 23 países, incluyendo los sudamericanos, con excepción de Guyana y Surinam.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



TIN MESTER

Island Overseas
tin mester di
3 Aluminium bewerkers
(Technicus)
interesados por yama na
588-0990

TIN MESTER

Proservices
Construction N.V.
Mester di
Scaffold, Timmerman
Caya Frere Alexius #10
Tel. 588-0680

TA BUSCA

Hot Pepper
ta busca
1 Keukenhelper
por yama pa solicita
593-6599

TA BUSCA

Monserat Food &
Beverage N.V.
Ta busca persona cu
experiencia cu minimo
5 aña slager
Monserat 19 C
pasa personalmente
of yama 563-5698

TA BUSCA

V.L. Cleaning &
Electrical Services
ta busca
Lasser, Arbeider
Schoonmaker/ster
Olijfistraat #0
Tel. 963-4913

WANTED

Security Guards
contact 562-4931
or 566-9775
to work every day

TIN MESTER

Antillan Souvenirs N.V.
Tin mester di
personanan pa
traha den
Bodega
yama 562-3522

PSYCHIC

Mary Matthews
Specializes in love.
Removing negativity.
Reunites loved ones
calls enemies names.
Reveals lovers secrets.
Solves all problems
1-817-834-3890

GEZOCHT

Ornima Utilities N.V.
Tanki Flip 82
Tel: 587-1716
Gezocht
Maintenance
Reactie binnen een week

TIN MESTER

All Out Carpenter Shop
tin mester di
Schrijnwerker,
Belader Bezorgwagen,
Arbeider
Santa Cruz # 3
Tel. 565-2412

TA BUSCA

Saint. A. Contractors N.V.
Tanki Leendert 241
Tel. 587-3083
ta busca
Metselaar, Timmerman,
Schilder, Koelmonteur,
Schoonmaker (ster)
Helpers, Electricien-helper,
Loodgieter

FOR SALE

94 Kawasaki ZX 9 R
New Smooth Bore Carburator
- Dyna Box
- Tires
- Radiator
- Cooling Fan Motor
- Muffler enz

A lot of new parts
For More info, call 587-7092
Precision Tune



TA BUSCA

Shankars N.V.
Havenstraat 25
Tel. 582-7968
ta busca
1 Horlogemaker
2 Goudsmid

TIN MESTER

Mercal Traiding N.V.
tin mester di
Magazijn Helper
Weg Rooi Congo #13-A
Tel. 584-8636

TA BUSCA

Red Sail Sports
Aruba N.V.
L.G. Smith Blvd. 17
tel. 583-1603
ta busca
Duik-instructeur

TA BUSCA

RB Welding Shop
Bucutiweg 15
T4685
ta busca
1 Lasser

TA BUSCA

Fruitex Trading N.V.
Ta busca
Magazijnbediende,
Belaader Bezorgwagen
Steenweg #19
Tel. 588-5498

TA BUSCA

Emax Construction
& Consulting
ta busca
Timmerman, Metselaar,
Pintor cu experiencia
Please yama
594-0478 pa mas
informacion

CURSO



TYPE Les
Tur diasabra

Tel. 588-0950

Les di Idioma

Sept.
Fl. 150
- INGLES
- HULANDES
- PAPIAMENTO

Tel. 582-5893
Juff. Ras

TA BUSCA

Angare N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 382
Tel.583-9329
ta busca
2 Koki

TIN MESTER

The Pizza Empire
tin mester di
Pizzamaker
L.G. Smith Blvd. #57
Tel. 588-9040

TIN MESTER

Interdeg N.V.
tin mester di
Timmerman, Metselaar,
Schrijnwerker,
Helper Constructie
Guyabastraat #1
Tel. 565-0254

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

"The lord is my sheperd
I shall not want"

With deep sympathy we announce the passing away of:



Florencia Amanda Hodge

Better known as:Louisa

September 5th 1937-September 4th 2006

Left to mourn her loss are her:

Children: Minerva Stuart and Family
Ricardo Hunt and Family

Grandchildren: Tamara Angela, Keili'shea, Keanu, Tyra

Ex-husband: Robert John

Cousins: Antonia Hodge, Miriam Hodge, Ethel Hodge, Mary Simon, Melva Scharborough, Amanda Paula, Esmeralda Richardson,

Nephews: David Hodge, Deano Williams, Andries Williams, Austien Hodge in Holland.

Families: Brown, Hodge, Stuart, Hunt, Angela, Williams, Stokes, Bijhout, Richardson, Brooks, Paula Haverton, Thomson, and all families in Aruba, Curacao, Bonaire, St. Maarten, Holland, U.S.A., St Vincent, too numerous to mention Friends and neighbours.

The funeral service will take place on Friday September 9th 2006 at the St. Theresita Church in San Nicolas at 4 o'clock in the afternoon.
The remains from the late Louisa will be laid out at 2 o'clock in the Theresita church in San Nicolas

Opportunity to give condolences to the family is also possible at Zepp Wever Funeral Home at 11 o'clock in the morning until 1 o'clock on the day of the funeral.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia y colmare de honores; le hare disfrutar de una larga vida! Le hare gozar de mi salvacion!

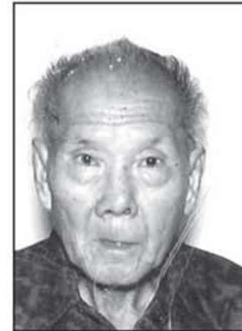
AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

The lord is my shepherd I shall not want
He makes me lie down in greenpastures;
PS:23

Wit deep sympathy we announce the death of our father and grandfather;



Mr. Se Kwai-Yuan

Better known as:"Aying"

From New York Restaurant and Caribbean Night Bar Restaurant

***March 4th 1919 +September 5th 2006**

Left to mourn are his child: Angelique Yuan

Grandchildren: Shamira
Sharleen
Sharileen
Gino Joel Werleman
Son in law: Kwok Hung Yue

Nieces: Chie Yung Wong
Kit Wai Wong
Annie Yuen
Linda Yuen
Sandra Yuen
Carmen Yuen

Brother in Law: Yuk Yin Lam in Hong Kong
Pok Yin Lam in Hong Kong

All good friends in Aruba: Lip Yan Chen, Fat Cha, Yat On Jam, Wai hung Tony NG, So Yiu Chung, Max Supermarket.
Families: Yuang, Yuen, Wong, Lam, Werleman, Croes, Koeiman, Boekhoudt, Chang, Peter, Ras, Dirksz, Noguera and all other families in China, Curacao, Venezuela and Colombia.
Nices and nephewsand other families too numerous to mention.
The funeral session will take place on Saturday September 9th, 2006 at 4 o'clock followed by the funeral service at the Sagrado Curazon Church in Savaneta, and from there to the Catholic cementery in Savaneta. The remains will be laid out from 2 o'clock pm in the Sagrado Curazon in Savaneta.
Instead of flowers, a donation will be highly appreciated. A box will be available in the church for this gesture.
Address for condolences Funeraria Zepp Wever on Friday September 8th, 2006 from 7 pm to 9 pm.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Vader, rust nu maar uit in vrede
na al uw zorgen aan ons te hebben besteed.
U heeft uw taak méér dan volbracht. "

Met droeve doch dankbare gevoelens geven wij kennis van het overlijden van:

Dhr. Albertus Theodores Bilderbeek

Beter bekend bij zijn vrienden en oud collegas van het "Korps Politie Aruba" (1946-1974)
als **Bill**

De begrafenis vindt plaats op vrijdag 8 september 2006 op de Centrale Begraafplaats te Sabana Basora.

Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen van 2 uur tot 4 uur 's middags in de Protestantse Kerk te Piedra Plat, gevolgd door de rouwdienst, waarna de stoet zich naar Sabana Basora zal begeven.



Na nomber di
Ministerio di Finanzas y Asunto Economico
nos ta participa fayecimento di



Sr. Mario Walther Arends
Mihor conoci como Mario of Mai

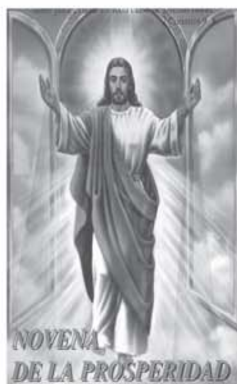
Tata di Indra Arends
Funcionario na Centrale Accountantsdienst.

Na famia di Mario hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu Mario sosega na paz.

Ministro di Finanzas y Asunto Economico
Nilo J.J. Swaen

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.



Directiva y Conseho di Partido P.P.A.

ta manda nan mas sincero palabranan di condolencia na famia di



Mario Walther Arends

Na bida swa di nos Vice-Presidente.
Dios duna e famia hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu Walther sosega na paz.



Grupo Carismatica 'Cristo ta Amor' ta invita tur su fielnan pa adorashon di Santisimo Diahuebs 7 di September 2006 pa 6.30di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki.
Hesus ta bias nos den Mateo 7:78 "Pidi y boso lo ricibi; busca y boso lo haña; bati y porta lo habri pa boso. Pasobra ken cu pidi lo ricibi; ken cu busca lo haña y ken cu bati porta lo habri p'e".

Invitacion

Grupo Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota ta invita tur miembro, devoto, tur cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa nos Tridium di luna di September 2006.



Rumannan laga nos bini hunto pa nos por reza, canta y haci nos pidimento na nos dushi Mama Maria, na dushi Hesus y tambe na nos Venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez, pa pronto e por wordo beatifica.
Tambe nos ta reza y pidi pa nos dushi Aruba, nos famia, tur enfermonan y nos mes cu mester di hopi oracion.
Tambe grupo ta spera tur nos rumannan.
Dia: Diarazon 6, Diahuebs 7 y Diabierna 8 di September 2006
Ora: 7.00 pm
Lugar: Cas di Oracion na Dakota



Lions Club of Aruba
Erwin Oehlers Den
Engelandstraat # 11
Oranjestad, Aruba

Den nomber di Directiva, Miembronan, Lionesses y Cubsnan, nos ta anuncia e fayecimento di:

Sra. Rehenia Haynes

Mama di nos Fellow Lion Filimon Duran (Life Member/PDG)
Suegra di nos Lioness Maysen Duran

Nos ta desea Lion Filimon, Lioness Maysen y Famia hopi forza y consuelo den e momentonan aki y cu Sra. Haynes sosega na paz den braza di nos Señor.





S.V. BRITANNIA LIFIDA

Cu profundo sentimento ta participa fayecimiento di:



Sra. Vda. Francisca TROMP- de Cuba
Mihor conoci como " Makita"

Wela di nos hungado S.V. Britannia divishon honor I entrenado di S.V. Britannia Lifida **Giomar "Ompi" LARES.**

Nos kier a manda palabra di profundo condolencia I nos ta desea Ompi I famia hopi forza den e dianan aki.

Cu **Sra. Vda. Francisca TROMP- de Cuba** sosega na paz.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente na edad di 75 ana.



Sra. Vda. Francisca Tromp-de Cuba

Mihor conoci como " Makita "
10-03-1931 - 03-09-2006

Na nomber di su yuinan: Angelico (Coco) Tromp esposa Nulvis Tromp y yuinan
Beatrix y esposo Pedro Bislip y yuinan
Hubert y esposa Rose-Mary Tromp y yuinan
Bernadette y esposo Tyrone Hamlet y yuinan
Astrid Tromp y yuinan
Roland Tromp y yuinan
Suegro: Vdo. Johnny Ras y yiu

Su rumannan: Juliana de Cuba
Juanita esposo Benny Britten y yuinan

Su nieto y nietanan: Richard Bislip, Ghislaine Dabian y yui
Jamila y esposo Kenrick Bradshaw y yuinan
Lissandra Bislip, Frank Vos
Jeandira, Geraldine, Gilbert Tromp
Tamara Hamlet, Ricky Navas
Rudolf Hamlet
Giomar Lares
Anuar y Jossy y yui
Igmar Lares
Nelia Croes, Victor Vrolijk y yuinan
Daniel, Camila Tromp
Sheandrick, Sheanday Tromp
Kimberly Ras, Ryan Maduro y yui
Su bisanieto y bisanietanan: Denrick, Jayrick, Kiandra, Jelixie, Genesis, Nelitza, Viking y Richendrick
Su sobrino y sobrinanan:: Jolanda Britten y yuinan
Mildred Britten y yui
Mayra de Cuba y esposo y yui
Junior Britten na Hulanda
Su swa y cunanan: Jose y Rica Tromp y yuinan
Sra. Vda. Aura Tromp y famia
Sra. Vda. Berta Danies y famia
Su amiga di cas Gladys y Johnny Navas
Su suegra y suegronan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cunanan, Ihanan, bisina y conocirnan y demas famia: de Cuba, Tromp, Bislip, Hamlet, Lares, Bradshaw, Dabian, Britten, Danies, Ponson, Muyale, Brokke, Donata, Kelly, Ras, Arends, Kock, Oduber, Maduro, Vrolijk, Stamper, Gomez, Rasmijn, Emers, de la Cuz Candelo, Eduardo, Webb, Navas y Saiton.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.
Ta invita tur famia, amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual Diabierna 8 di September 2006 pa 4.or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana catolico na Paradera.
For di 12.or pa 1.45 e resto mortal lo ta reposa na cas Jaburibari # 23-G
Despues for di 2.or di atardi den Misa Santa Filomena na\Paradera.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

A fayece cristianamente:



Sra.Vda. Dominica Sira Wild-Willems

mihor conoci como: "Sira"

Na nomber di su:

yiu:	Michaelangelo Wild
nietonan:	Michaelangelo y Thearans
rumannan:	Adelita Willems Sra.Vda. Meme Geerman-Willems y famia Sra.Vda. Maica de Freitas-Willems y famia Joaquin Vrolijk y famia
swa y cuñanan:	Sra.Vda. Luisa Krozendijk-Wild Carlos Wild, esposa y yiunan Josefa Peterson-Wild, esposo y yiunan Raul Wild, esposa y yiunan Sra.Vda. Filomena Richardson-Wild y yiunan Sra.Vda. Justina Willems-Kock y famia Sra.Vda. Cecilia Willems-Kock y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, ex-coleganan di Spritzer & Fuhrman y Maggy's

bisiña y amigonan di cas: Swaen, Burke, Royer, Ridderstaat, Kock, Oduber, Yarzagaray, Ruiz, Burne, Syed, Marousky, Bislip, Baez, Maduro, de Windt, Coffie, Danis

famia: Wild, Willems, de Freitas, Dubero, Geerman, Vrolijk, Diaz, Lopez, Croes, Arends, Ras, Kock, Valdes, Coffie, Kelly, Thiel, Tromp, Richardson, Peterson, Simmons, Llaverias, Lacle, Boekhoudt, Straten, Ferrol, Rodriguez-do Vale, van Meteren y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 7 di September 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal di Sira lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Imeldahof lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Flacciusstraat 5**
Diaranzon 6 di September 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haya forsa"
Psalmo 23 vers. 1, 2.



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios Su boluntad nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di nos estimado Esposo, tata, abuelo y ruman:

Mario Walther Arends
***13 April 1938 - +2 September 2006**
Miho conoci como "Mario of Mai"
Taxi #377

Na number di su esposa:	Sandra Arends – Seute
Yiunan:	Indra Arends y Etienne de Lannoy Michael "Jr" Arends na Hulanda Lisandra y Eduard "Edje" Griffith Arends
Nieta:	Kehdy "Popo" Griffith
Rumannan:	Lidia y Bruno Werleman Arends Mirna "Ina" y Andres Franken Arends
Swa y cuñanan:	Sra. Mary Tarchetti- Seute y famia na Caracas Sra. Vda. Jenny Arroyo- Seute y famia na
Caracas	
	Sr. Franklin "Frank" Seute Jr y famia Sr. Louis Seute y famia na Hulanda Sr. Anthony Seute y famia na Miami Sra. Barbara Castro – Seute y famia na Bogota Sr. Robert Rasmijn y famia na Alemania Sr. Freddy Rasmijn y famia
Subrino y subrinannan:	Kenneth Arends na Hulanda Gina y Robby Burleson Werleman y famia Giovanni y Nerissa Werleman y famia Igmar y Judella Franken y famia Merrely Franken y Ayrton Andre y Kinsasha Franken

Suegro y suegranan, primo y primanan, ihanan, Comer y compernan y demas famia: Arends, Seute, Griffith, de Lannoy, Werleman, Franken, Koolman, Burleson, Hassel, Maduro, Van Der Bliek, Haakmeester, Lacle, Lin,Wouters, Henriquez, Rasmijn, Noguera, Posner, Croes, Djarkasi, de Kort, Thijsen, Gibbs y demas famia, amigo y conocirnan, coleganan di Taxi, amiga y amigo nan na Curacao, Boneiro y den exterior
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

Ta invita turfamia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 7 di September 2006 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta** y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta .
E resto mortal di **"Mai"** lo ta reposa for di **2'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.**

Adres pa condolencia ta Diamars 5 September 2006 Y Diarason 6 September 2006 for **di 7'or pa 9'or di anochi na** Savaneta **#240.**

Ta duel nos cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas .


AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

I am sure that neither death, nor life, nor angel, nor principalities, nor power, nor things present, nor things to come, nor height, nor, depth, nor anything else in all creation, will be able to separate from the love God in Christ Jesus our Lord

With deep sadness we announce the passing of our beloved Mother:



Ms. Sylvia Louise Lendore

Better known as "Ms. Joyce"
Born on December 7th, 1923
And entered into eternity:
September 3rd, 2006

Left to mourn her passing are:

Daughter:
Angela McKenzie in England

Son:
Roland McKenzie & family in Grenada

Grand-children:
Georgina
Marlon
Ronald

Brothers:
Roy Vendor & family in Trinidad
Horace Vendor & family in U.S.A.

Godson:
Michael James

Family:
Dr. Ronald Lendore & family in Grenada &
Canada.
Rudolf, Sheila, Beryl, George & Monica in the
U.S.A.
Reuben Lendore
Mario Lendore
Edward Lendore & family
Gertrude Richard & family
Judith Danker & family
Ulric Richards & family
Lloyd Richards & family
Agnes Richards & family
Anthony Lee Riviera
Ann Maria Mc.Laren Douglas & family in England
Vidal Caton & family
Francis Caton & family
Hamlet family
Caton- Nimbletts
McKenzie Family in the U.S.A.

Other relatives, friends & neighbors:
Linda James
Valencia & family
Linda Thompson & family
Carlotta Maxwell & family
Akins family
Iona & family
Jimmy
Elsa
Mrs. Flemming
Alfred Romney
Nancy Thomas
David (Sonny) Moore
Pope family
Spiritual Brothers & Sister form the Holy Cross Anglican Church and others too numerous to mention.
Please excuse us if we have forgotten anyone.

The Funeral Service for the late " Ms. Sylvia Lendore " will be on Saturday, 09th September, 2006 at 3.30 p.m. at the Holy Cross Anglican Church at Weg Seroe Preto 31.
The remains will be laid out from 2.00 p.m. followed by the service.
The interment will be at the Government Cemetery.

Address for Condolences is:
Ad Patres Funeral Home
Van Rensselaerstraat 02
On Friday, September 08th, 2006
From: 07:00 p.m. – 09:00 p.m.

We regret that after the funeral there will be no condolences at home.



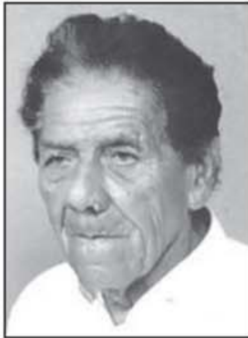


AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

" Cerca Dios so mi alma ta na paz
Ta di dje mi salbacion ta bini"

Cu inmenso tristeza na nos Curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Gilberto Wernet
Mihor conoci como "Betto"
***8 April 1916 + 6 September 2006**
Na edad di 90 aña

Na nomber di su
Yiunan: Lolita Wernet
Stella Y Stanley Leonora- Wernet na Boneiro
Eugenio Leopoldo Wernet (Poli) y Gladis Alvarez
Angela y Antonio Correa – Wernet
Alex y Odalis Wernet –Ramirez
Su rumannan: Sra. Vda Berta Gomez
Ignacio y Ramona Wernet – Kock
Su nieto y nietanan: Sharon y Gerrit Martis-Winterdal
Robert y Jessica Winterdal-Gonzalves
Maira Winterdal y Cedrick Boekhoudt
Ramon y Ruby Wernet-Charris
Marisela y Freddy Petronilia-Wernet
Jackeline y Tienchi Quandt-Wernet
Suzette Wernet y Rigo Henriquez
Maria Orman
Oriana y Freddy Frans – Leonora na Boneiro
Nataly y Edwin Moet-Leonora na Hulanda
Dajesca y Brid Disser-Wernet na Hulanda
Ramsey y Dorris Wernet na Hulanda
Leundric Wernet na Hulanda
Maikel Wernet
Jaritza Correa na Hulanda
Saskia Correa na Hulanda
Alberto y Deliza Ramirez

Su 22 bisanietanan, primo y primanan, subrino y subrinannan i demas famia: Wernet, Kock, Winterdal, Leonora, Alvarez, Correa, Ramirez, Gomez, Martis, Gonsalves, Boekhoudt, Charris, Petronilia, Quandt, Zylstra, Orman, Frans, Moet, Disser, Cornes, Croes, Solognier, Rasmijn, Besaril, Irausquin, Werleman, Koolman, Yarzagaray, Naranjo, Maduro, Faarup, Geerman, de Lange, Wever, Ras, Reyes, Samson, Chitoe, Fasihi, Abootorabi, Gallego, Dirksz, Genser, Bislip.

Nos desculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristeza

Fecha y adres di entiero lo wordo anuncia después.

Fecha y adres di condolencia ta **Diadomingo 10 di September 2006**
Ad Patres Funeral Home
Pa 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

BIRGEN DE FATIMA



PIDI PA NOS

Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.
El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa.
Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.
Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla.
Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.



Fiesta di Santa Rosa de Lima

Den nomber di Pastor Mariano y debotonan ta invita tur debotonan, parokianonan, latinonan y specialmente colonia Peruano pa asisti na Fiesta di Santa Rosa de Lima.
Lo e wordo celebra cu un Santo Sacrificio di Misa canta, dia, 30 Augustus 2006, diaranson, pa 7'or di anochi na Santa Filomena Paradera.

Lo bay tin un bendicion special



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

http://www.mementomori.net

" Vader, rust nu maar uit in vrede
na al uw zorgen aan ons te hebben besteed.
U heeft uw taak méér dan volbracht. "

Met droeve doch dankbare gevoelens geven wij kennis van het overlijden van:



Dhr. Albertus Theodorus Bilderbeek

Beter bekend bij zijn vrienden en oud collegas van het "Korps Politie van de Antillen " (1946-1974) als **Bill**

Namens zijn:

echtgenote: Mevr. Agie Bilderbeek-Lampe

kinderen en stiefkinderen:
Maylene en Fred Koopman-Bilderbeek
Helen Veser-Woiski (Zwitserland)
Harry James en Dorinda Woiski-Croes

George Fletcher en familie

kleinkinderen:
Maaike en Dave (Nederland)
Riane en Rolf (Nederland
Melanie en Johannes
Nadine en Patric
Charisma
Mallory en Frank
Jimmy, Sabina en Gwen

verdere familieleden:
Familie Bilderbeek en Olthuys
Mevr. en Dhr. Katalina en Oscar Antonette-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Olivia Peterson-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Celfa Visser-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Lourdes Smouter-Lampe
Dhr. en Mevr. Benjamin en Sita Lampe-Tromp
Dhr. En mevr. Rufino en Olivia Lampe-Thijm en familie
Mevr. en Dhr. Olga en Ted Koetsier-Lampe
Mevr. de Wed. Juanita Lampe-Trimon en familie
Mevr. de Wed. Albertha Lampe (USA)
Mevr. de Wed. Aisy Lampe-Felix
Familie Kock-Lampe

De begrafenis vindt plaats op vrijdag 8 september 2006 op de Centrale Begraafplaats te Sabana Basora.
Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen van 2 uur tot 4 uur 's middags in de Protestantse Kerk te Piedra Plat, gevolgd door de rouwdienst, waarna de stoet zich naar Sabana Basora zal begeven.
In plaats van bloemen en kransen zal een donatie aan het Wilhelmina Kanker Fonds zeer op prijs gesteld worden. Er zal een collectebus aanwezig zijn bij Mementomori Funeral Home en in de Protestantse Kerk.
Gelegenheid om de familie te condoleren op woensdag 6 September 2006 van 7 tot 9 uur 's avonds bij Mementomori Funeral Home.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

" Mi ta pon'e disfruta di un bida largo
Y lo lag'e contempla mi salbacion. "
Ps. 91:16

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Sra.Vda. Rosa v/d Biezen-Donata

Na nomber di su:

yiunan:
Nemencio v/d Biezen y famia
Rudolf v/d Biezen y famia
Sra.Vda. Norma Rodrigues-v/d Biezen
Elvirio v/d Biezen y famia
Lydia v/d Biezen y famia
Edwin v/d Biezen y famia
Beatriz v/d Biezen
Mario v/d Biezen y famia
Orlando v/d Biezen y famia
Miriam v/d Biezen y famia
Ruthline v/d Biezen y yiu
Gizelda v/d Biezen y famia
Wilfred v/d Biezen y famia

rumannan:
Marco Donata y famia
Beltran Donata y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

miembronan di: Grupo Kawara y Grupo Kibrahacha

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 9 di September 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diabierna 8 di September 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Invitacion pa Nobena na honor di Señor de Los Milagros



Den nomber di Pastornan di parokia di San Fransisco y tur devoto di Señor de Los Milagros, ta invita tur parokiano, grupo di oracion, nos hubentud y henter pueblo di Aruba pa un nobena cu lo cuminsa Diamars 5 di September 2006 pa nuebe dia sigui, Diasabra y Diadomingo pa 6'or di atardi y e resto di dianan ta pa 6.15 di atardi na Misa San Fransisco na Playa.
Laga nos tur ban uni hunto den oracion pa pidi pa reina paz mundial y muy en especial riba nos dushi isla Aruba.
Oracion ta yuda nos haña e caminda di bida.



ORASHON PA ARUBA

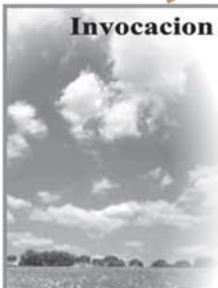
Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?



Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas.
Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa.
Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.
Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla. Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.



Invocacion a San Miguel Arcangel



San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

Juan 11:25 y 26
Jesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida; Esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri. Y tur esnan cu ta biba y kere den Mi, lo no muri nunca.
Bo ta kere esaki?"



A fayece cristianamente
Hilda Croes
viuda di Jan Croes
Cariñosamente yama Wela
Na edad di 76 aña

Na nomber di su yiunan:
Maiky Rasmijn, viudo di Mirna Croes
Orlando y Rosa Croes – Boekhoudt
Harold y Lelia Croes – Geerman
Yrien Croes
Elvia Croes
John y Swinda Croes – Boekhoudt
Ricardo y Lourdes Croes – Croes
Humphrey y Yolanda Croes – Campo
Sandy Croes y famia

Nieto y nietanan:
Rivelino y Aura Rasmijn – Mosquera y yiunan
Ludwig Rasmijn
Maikito y Vanessa Rasmijn – Mosquera y yiunan
Ritsma Croes y Randolph Ruiz y yiunan
Roselenn Croes y Jason Albus y yiu
Sulaika y Johnito Wever – Croes y yiunan
Meritza Croes y Jose Howell y yiunan
Jolanda y Danny Ridderstap – Croes y yiunan
Reinaldo y Ella Croes – Ras y yiunan
Rosalina Croes
Marileen Angela
Andre y Losa Angela – Hoek y yiu
Sue-Ann Croes y Edmond Orcadio
John Jr. Croes
Robert Croes
Jordan Croes
Jean-Milo Croes
Jean-Louis Croes
Ghislain, Gibi y Abby Croes
Cinthya Mosquera

Su bisanieta y bisanietonan

Su rumannan:
Merco Croes
Reina Croes y famia
Herichi y Chia Croes y famia
Chai y Reina Croes y famia
Lucila Croes y yiu
Margo y Edy Werleman – Croes y famia

Ihanan: Shirley y Maiky

Amiganan stima: Frida Henriquez, Maria Geerman, Mada Everon y Gertriuda Werleman
Amigonan di cas: Julio-Celia y Georgi Mosquera, Elio y Chichi Tromp
Cuña: Chaita Croes
Tantanan: Tina Croes y famia, Maria Croes y famia

Prima y primonan, sibrino y sobrinanan, bisiña y conocirnan y demas famia: Croes, v/d Biest, Rasmijn, Boekhoudt, Geerman, Angela, Campo, Solognier, Koolman, Werleman
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 9 di September 2006, pa 4'or di atardi saliendo for di cas Piedra Plat 109 pa Kerki Protestant na Piedra Plat, despues pa Santana Protestant na Piedra Plat.
Nos mama, wela, bisawela y ruman stima lo ta na cas for di 11'or di mainta.
Ta ricibi bishita di condolencia na cas Piedra Plat 109 for di 7'or di anochi.
Despensanos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Promé akshon di outoridatnan ku listramentu preventivo na Saliña

WILLEMSTAD – Djadumingu último pa promé biaha outoridatnan hudisial a hasi uzo di e oportunidat ku e lei nobo ta duna nan pa listra hende preventivamente riba poseshon di arma di kandela. Den e akshon aki a konfiská diferente arma blanku, pero nan no a topa ku arma di kandela. Periódikamente Ministerio Públiko huntu ku polis i otro servisio lo monta akshon asina na sitionan kaminda kasonan di tiramentu sa tuma lugá ku mas regularidat.

Konforme e deseo di Parlamentu i Gobièrnu pa apliká e lei riba listramentu preventivo i manera anunsiá resientemente, djadumingu despues di meimei di anochi e aparato hudisial a drenta akshon ku alrededor di 70 funshonario den e área di Saliña, ku pa e okashon aki nan a sera na puntonan stratégiko. Bou di supervishon di 6 fiskal polis, duana, SKS i marechaussee a kontrolá un kantidat grandi di hende riba poseshon di arma. Esaki a sosodé a base di un dokumento (‘bevel’) den kua e fiskal ta deskribí e akshon i ta deliñá e área kaminda durante sierto oranan ta listra tur hende sin hasi niun distinshon i den kua ta listra outo tambe. Tur esnan ku nan a listra a haña un foyeto den nan man ku splikashon na kuater idioma kiko e akshon ta kome i bebe. E akshon aki a haña respaldo di ariba tambe di e helikòpter di Wardakosta.

Den e promé akshon den e kuadro aki riba djadumingu no a detené niun hende pa poseshon ilegal di arma di kandela. Loke si a haña den e outonan tabata kuchú i otro tiponan di arma i den un kaso a haña un bala di un arma di kandela. Ademas a haña vários lote chikitu di droga. En konekshon ku esaki a detené algun persona pa mas investigashon. A base di loke a topa den un kaso, nan a sigui ku listramentu di kas di un persona.

Despues di un evaluashon profundo di e susesonan durante e promé akshon aki, outoridatnan periódikamente lo plania mas di e tipo di aktividatnan aki pa gradualmente trese e sentido di seguridat bèk serka e siudadanonan

Inter TRANSFER MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2144 — 6 September 2006

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA Verkoop aan Publiek
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.58	1.60		1.62
CHF (per CHF 100)	143.41	144.13		144.93
GBP	3.29	3.34		3.40
JPY (per JPY 10.000)	151.30	152.68		154.22
EUR (per EUR 100)	225.79	227.85		230.14
DKK (per DKK 100)	29.57	30.29		31.09
NOK (per NOK 100)	26.99	27.71		28.51
SEK (per SEK 100)	23.50	24.22		25.02

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

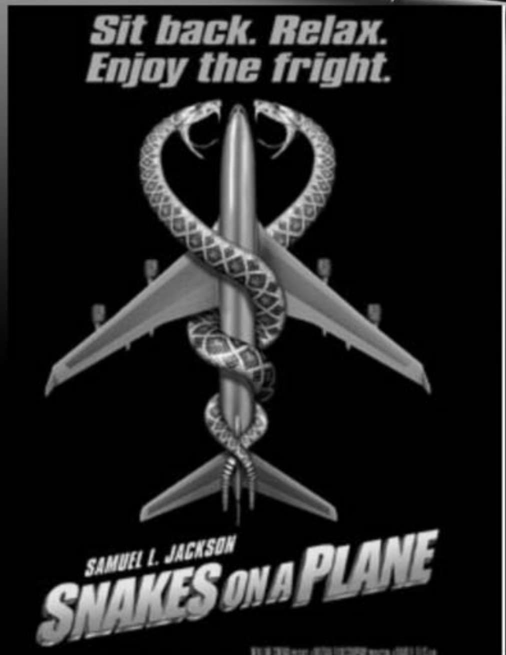
Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919









PLAYING NOW

ZOOM
Family/Adventure (PG)
Tim Allen & Courtney Cox
Daily: 4:00 - 5:50 - 7:50 - 9:40

SNAKES ON A PLANE
Action/Thriller (R)
Samuel Jackson & Nathan Phillips
Daily: 5:00 - 7:20 - 9:30

JOHN TUCKER MUST DIE
Comedy (PG-13)
Jesse Metcalfe & Sophia Bush
Daily: 4:10 - 6:10 - 8:10 - 10:10

BARNYARD
Animated Cartoons (PG)
Courteney Arquette & Kevin James
Daily: 4:30

TALLADEGA NIGHTS
Comedy (PG-13)
Will Ferrell & Sacha Cohen
Daily: 4:40 - 7:00 - 9:20

MY SUPER EX-GIRLFRIEND
Comedy/Romance (PG-13)
Uma Thurman & Luke Wilson
Daily: 6:20 - 8:20 - 10:20

WORLD TRADE CENETER
Drama/Thriller (PG-13)
Nicolas Cage & Michael Peña
Daily: 4:55 - 7:25 - 9:55

DRIVE IN

MIAMI VICE
Action/Thriller (R)
Jamie Foxx & Collin Farrell
Wednesday at : 8:00 PM
Adm. Awg. 10,00 / CAR